中華民國僑委會登記証台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
•社址• 香港德輔道中四十三號
•電話• 編輯部：二六八九 營業部：二四九六 社長室：二五九五 廣告部：二〇七五 郵政信箱：六十二號
出紙二張每份壹毫
新聞紙第九〇五六號

與中共談判無益 最後終招致禍害
俞鴻鈞院長警告美國稱

我留美學生萬不能容第三國干預
金馬防務經半年來部署已臻鞏固

行政院長俞鴻鈞

【合眾社台北十六日電】行政院長俞鴻鈞本日促請終止美國與中共之會談，及宣佈美國切不可强迫留美中國學生回返中國大陸。據俞院長就半年來施行概況向立法院提出報告稱：美國對中共任何姑息措施，「最後將証明係對美國有害」。渠謂：該一項政策，將徒然提高中共之身價，助長共徒界氣燄及終將招致戰爭。渠并謂：美國應已在經濟及軍事上，增加對中華民國之援助。據稱：中國政府方面，曾耗費六個月之時間，集中於强化金門島及馬祖島之作戰部署。俞院長謂：「吾人經已增加陣地及海軍艦隊，台灣及澎湖之空防，亦經已逐漸增强，如中共膽敢冒險來犯，則此將係將迅速趨於崩潰之開端。」渠警告中國人民「小心提防蘇聯所發動和平攻勢，與中立主義國家『勾結』」行動，所可能引起之不利影響」。渠謂中華民國將與美國加强合作及爭取與國。據稱：吾人相信當可再大力粉碎中共進入聯合國之陰謀。俞院長於論及各項廣泛問題時，並說明下列各點：㈠美國經已答應不在日內瓦與中共討論牽涉我國權益之問題。㈡中日邦交，不會中共對日爲與親善，正在日漸增進中。渠謂，日本外務省曾說明向中國政府作擔保，保證日本對華外交政策將不改變。㈢菲泰韓等國在政治上及在一切國際活動中，均曾與吾人充分合作」。㈣中國外交部刻正考慮將駐於黎巴嫩、伊拉克及巴拉圭之外交代表，升格爲大使，及考慮在海地、烏拉圭及巴拉圭設立外交代表。㈤中華民國刻正與美國及「其他友好國家」互相合作，俾阻止中共進入聯合國，「惟由於國際姑息氣氛益形嚴重，吾人在今年之工作，可能較以往更爲困難」。㈥中華民國在金馬地區及在後方日漸增强之軍事力量，經已引起中共停止其「一定要解放台灣」的叫囂，及換上所謂「和緩台灣地區局勢」的諾調。俞院長並謂：關於老弱部隊官方的退除役及輔導計劃，刻正在進行中，各部隊之平均年齡已由二十八歲降至廿五歲。渠謂，國庫之收支，截至本年六月底爲止，其實際赤字已較原預算案減少三分之一。

【合眾社台北十六日電】行政院長俞鴻鈞今日正式聲明反對美國與中共在日內瓦所成立之協議，准許印度干預美境之中國留學生。據悉以上所稱係俞院長於本日內瓦所成立之協議，由於中共非法扣留之美國公民，即將獲釋，故美國國立即結束其與中共之談判。」俞氏聲明：「中國留學生並非戰俘，不能聽任任何第三國過問，今者複中共非法扣留之美國公民，同時談判內容亦不涉及自由中國之權益。惟俞氏提出警告稱：任何向共產國家表示姑息之政策，徒足以提高共黨之地位而鼓勵共徒與行爲，結果不但對和平無所裨益，且將導致戰爭，最後將損害美國本身有害。

【合眾社台北十六日中央社電】立法院於十六日舉行第十六次會期的第十一次會議時，行政院長俞鴻鈞、副院長黃少谷，秘書長陳慶瑜，新任國防部長俞大維，及其他各部部長皆列席，美國駐華大使館陸軍武官處研究官朱艾特少校，摩里特上尉等六人，亦在旁聽席參觀。俞鴻鈞院長施政報告後，即答復立法委員們的質詢，要求質詢的委員有四十四人，直至下午散會時止，已有委員十三人發言，下星期將再繼續開會質詢。

洛治發表聲明
美貫徹過去主張
反對中共入聯國

【紐約十五日中央社專電】美國駐聯合國首席代表洛治，今天對國際社記者談話時表示，美國將繼續反對中共入聯國，指出中共入聯合國，指出中共之侵略罪行，并不能掩蓋美國飛行員及美國平民，並不能消滅中共的侵略罪行，又中共曾於韓戰時在韓國被聯合國大會確認爲侵略者，今日仍在韓國被拘禁的戰俘問題，亦迄未解決。洛治說：「我們會於一九五三年獲得聯合國大會對於中共對韓國戰爭的侵略行爲的譴責，並加以嚴正辭嚴的譴責，此一項譴責，如今仍然存在。」洛治並且在聯合國大會，將要對於聯合國大會有無誠意以一官方人士，以爲中共...

中共與美談判企圖先獲經濟利益

日內瓦釋俘問題解決後，洛治強調稱：「其間題的最後結果，將永比起現在更爲重要。」

【東京十六日合眾社專電】據東京各報消息，中共在日內瓦談判中，企圖從美國得到若干經濟利益，不是政治利益。勒朗在「觀察週刊星報」今日刊載的報導中稱：中共企圖得到若干重要利益，以交換釋放過去數年來他們扣押的「人質」的美國平民，勒朗說：「東盛頓官方人士」，以爲中共對於討論經濟問題，較諸對於討論政治問題爲更加渴望。」又稱：「中共要求撤銷目前實行中的限制以貨物與設備運供中共的實業，相信中共定必於提出加入聯合國和取得美國外交承認等政治要求之前，先求恢復貿易，他們將要對台灣和沿海島嶼問題，解除禁運和撤除貿易障礙。」

亞盟預備會議
昨在岷市揭幕

【馬尼刺十六日中央社專電】亞洲人民反共聯盟預備會議，今日在此揭幕，以安排該聯盟第二屆會議的召開事項，並討論議程草案。此一會議爲期三天，中韓菲代表主持開幕，中國代表及菲律賓、琉球等五會員國及地區代表均參加。中華民國係由杭立武代表出席，與會代表均希望此一會議與國際召開第二次亞盟大會的進展，因而亞洲人民能進一步團結，以推翻國際共產帝國主義。杭立武在對本日預備會議的揭幕會議致詞中，表示希望此一會議將在非正式與合作的方式下，交換意見，俾有助於推進亞洲人民的反共努力。

我使領館人員一批互相調換

【台北十六日中央社電】外交部十六日發表：爲實施內外互調制度，自國內調派出國人員名單一批，探錄如下：范道瞻，駐加拿大使館參事；斯頤照，駐巴拿馬大使館參事；沙鳳翔，駐韓國大使館一等秘書；叢勞翔，駐西貢總領事館領事；楊秀炯，駐泰國大使館三等秘書；楊承康，駐菲國大使館會計專員；張學專，駐韓國大使館主事；邱逸毅，駐...

內政部長王德溥稱
東沙羣島各島嶼在我海軍掌握中

【台北十六日中央社電】內政部長王德溥十六日宣稱：中國南海的東沙羣島，現正在我海軍管理之下，在行政上與我國政府保有聯系。王部長於十六日上午出席行政院新聞局的記者招待會中，曾詳細闡述「人道王國」的情形。王部長於答覆記者所提詢問中說，東沙羣島除本島外，包括南衛灘北衛灘，及井向島等羣島移民問題，向須加經濟觀點上，以研究，不過如果有人想去東沙住，政府自予以便利。

我國加强對美洲關係
葉公超將訪拉丁美洲

【台北十六日泛亞社電】據未証實消息：外長葉公超出席聯合國大會完畢，同國途中，可能訪問若干拉丁美洲國家，以加强中國與拉丁美洲之關係。自由中國刻正與智利比亞締結友好條約，而且不久將與海地簽署友好條約。自由中國而且將採取其他步驟，以加强對拉丁美洲之關係，諸拉丁美洲在聯合國中支持自由中國甚爲得力。據聞：自由中國當局，並且將與其他西南美洲國家討論締結友好條約事宜。另悉：前視爲外長葉公超之訪問自由中國之行，可能爲自由中國之進一步興聞，本月二十三日將抵台北訪問，由中國刻正計劃派大使出駐秘魯。

北韓放還三名韓人

【板門店十六日路透社電】北韓共軍總部今日放還聯軍方面所屬南韓人三名，據謂彼等爲七月二十二日乘一武裝船隻越過北韓界線而被拘留者。共方於九月十三日被...順化領事館主事。

金門昨炮戰中一老婦被擊傷

【金門十六日中央社電】軍方今日查明十五日下午，遭匪砲擊傷的居民，爲一已七十一歲的老婦人，她在激烈的砲戰中，爲匪砲彈片擊傷腿部，戰地軍民對匪砲盲目殺害居民的暴行，極表憤恨，這位老婦人名叫許盈，她被匪砲擊傷後，即由防地守軍護送至陸軍醫院治療，金門縣府今日曾派員赴醫院慰問，並贈送救濟金三百元。金門縣府今日同時派員分赴遭匪砲擊的受災地區，慰問房屋被擊毀的受災居民，並發放救濟金，其房屋全部遭擊毀者，每戶發放救濟金三百元，損毀輕者發放救濟金二百元或一百元。

我駐泰代辦孫碧奇指出
中共人員抵達泰國後
即出現共黨叛亂傳單
煽動華僑以暴力推翻泰政府

【曼谷十六日中央社專電】中國駐泰代辦孫碧奇，于祝賀泰國選擇披汶夫人當選爲聯合國同志會世界聯合會主席的賀函中，告訴了她一些重要的消息：

宮匪報代表于在參加國際組織的名義在曼谷作短暫的停留期間，曼谷華僑團體之閱曾發現散佈共黨傳單，孫碧奇已將影印的傳單一份提供鑾披汶夫人參考。該傳單係以「祥恢大同盟」名義發出，要求華僑以暴力顛覆泰政府。傳單內以中文印出宣言稱：「生吃鑾披汶的肉，活飲乃炮的血。」孫氏提醒鑾披汶夫人說：中共匪幫已被聯合國宣告爲侵略者，此項宣告且被記錄在案，爲了對侵略者作戰，泰國許多勇敢的士兵已死于韓國的戰場上，試問泰國的母親們對于把敵人正式引入聯合國會議的和平會場作何感想？孫氏在信中說：自一九五零年至一九五五年，聯合國同志會世界聯合會的立場是一貫的，「無理由地排斥中國之會員地位」。聯合國同志會世界聯合會的職員們，不斷地陰謀將助中共傀儡政權進入聯合國。孫氏希望鑾披汶夫人消除已往該會的偏見，而開始建立一個新的光明正大無偏頗的時代。

巴輪「加達連那」號搜查後無軍火發現
錫蘭議員提出詰難

【可倫坡十五日合眾社電】國會議員蘇巴昆今日宣佈，渠將在明日向國會提出一問題，對最近未能在巴拿馬輪「加達連那」號提出非法貨品之法律及主權問題，提出詰難。被扣押之貨籍已重行封裝及放回船艙內，此項搜查係徇應國會議員之要求，此間之巴拿馬名譽領事不允討論其未來之行動。

將有十九國外長親出席本屆聯大

【紐約十六日路透社電】下星期二日在此舉行之聯合國大會，至少將有十九國之外長親來參加，其中包括英外相麥美倫，美國務卿杜勒斯，蘇外長莫洛托夫，法外長比奈，澳外長加賽，紐西蘭外長麥唐納，中華民國外長葉公超，比外長史巴克等。

我陸軍預備部隊訓練司令部成立
美加强協助我建海軍陸戰隊
陸戰隊訓練司令昨抵台訪問

【台北十六日中央社電】國防部頃在台灣中部某地，成立陸軍預備部隊訓練司令部，由訓練陸軍新兵，由劉安祺將軍任司令，朱元琮將軍任副司令，并將在台省各地設立預備師，負責分區輪流訓練後備兵，接受此項訓練的後備兵，即爲各地的在鄉軍人，每年招集訓練一個月，至各地補充兵的訓練工作，自九月份起，亦由該部接管辦理。

【台北十六日泛亞社電】可靠人士透露：美太平洋軍區當局對有意擴展協助自由中國建設海軍陸戰隊實力。美方人士認爲海軍陸戰隊乃防守台灣之有效武力，美太平洋軍區海軍陸戰隊訓練司令納爾遜今日來台，渠偕若干名飛抵台北，該等將在台灣南部參觀自由中國海軍陸戰隊演習三天。自由中國海軍陸戰隊過去兩年內，曾受五十多名美國專家訓練。

【高雄十六日中央社電】美國太平洋區兩棲部隊訓練司令葛瑞樂少將，於今天下午五時自台北飛抵此間，參加中國海軍陸戰隊成立八週年紀念慶祝酒會，葛瑞樂少將在此間勾留數日，參觀陸戰隊裝備和訓練情況。

【本報特訊】台北十六日息：美太平洋兩棲訓練司令葛瑞樂少將，偕太平洋部隊訓練司令納爾遜准將，於今午十一時半自珍珠港聯袂乘飛機抵台訪問。葛氏於下機後，即赴美軍顧問團，與美軍事官員會談，下午三時許離台北，乘專機南下，參觀我兩棲部隊訓練基地，彼等定廿一日離台返珍珠港基地。

【本報特訊】台北十六日息：美空軍第十三航空隊司令史密斯少將，十六日晨自菲律賓克拉克空軍基地抵台，參觀我空軍部隊的訓練，並觀察美駐台第十八戰鬥機隊訓練作戰實況，我空軍副總司令陳嘉尚少將，美第十三航空隊駐台前進指揮所司令魏維斯准將等同行。麥氏等是在十六日晨八時乘我空軍專機飛赴南部，當天下午四時，飛返台北，晚間應美空軍武官格萊德上校邀宴，麥氏預定十八日返克拉克基地。

【高雄十六日中央社電】中國海軍陸戰隊成立八週年紀念，司令唐守治，於十六日晚七時，在「四海一家」海軍招待所，歡宴美軍顧問團官員，及甫於今日自珍珠港抵此的美太平洋兩棲訓練司令葛瑞樂少將，亦應邀出席。席間海軍總司令梁序昭致辭稱：海軍陸戰隊歷史并不長，但已建立許多輝煌戰功，并說海軍陸戰隊日趨發展興壯大，是一支訓練有素的精銳部隊，相信今後在唐司令指揮之下，必能負起反攻大陸先鋒的任務。葛瑞樂少將亦曾致表簡短演說，稱譽中國海軍陸戰隊，是一支優秀的部隊，相信日後必能負起他所應負的責任。最後由該隊司令唐守治致辭，他說：「繼續對於海軍陸戰隊，我們必在總司令指揮之下，完成總統所交付我們的任務。」我國海軍陸戰隊成立八週年，美國海軍將領紛紛致電祝賀，計收到美海軍陸戰隊司令部長勃克上將，美海軍陸戰隊司令謝佩德上將，美太平洋艦隊司令史敦普上將，美太平洋艦隊陸戰隊司令白萊士中將，美軍顧問團團長史邁斯等賀電多通。

南韓內閣局部改組
三名軍人充任部長

【漢城十六日路透社電】南韓總統李承晚本日委派陸軍將官三名，以代替今日辭職之三部長職務。自一九四八年李承晚就任南韓總統以來，除委派國防部長之職而外，此爲渠以陸軍軍官充任部長之首次行動。李承晚總統今任命國防部次長李和(譯音)少將爲司法部長，陸軍總監金一元中將爲工務部長，陸軍副參謀長李永榮中將爲交通部長。此間解釋總統是項行動，在於團結其政府內部以應付在預料中議會反對黨議員合力攻擊，其最近之新經濟政策。該等觀察家並認爲李承晚總統正擬有南韓武裝部隊之絕對擁戴。

【漢城十六日路透社電】南韓政府秘書處本日宣稱：李承晚總統今日已接納司法、工商及郵電交通三部部長之呈辭。政府發言人稱：該三位部長辭職，係由於彼等感覺在總統所頒令之新經濟政策下，彼等無法執行其職務。」內幕人士本日顯三部長之辭職事，係反對李承晚新經濟政策之「小革命」。有等人士解釋司法部長辭職原因係渠不能向議會解釋李承晚總統在議會休會期中未取得議會同意而頒行其特別命令之適法性。工商部長之辭職，則因在加緊控制經濟與貿易之新政策下，等同禁止與日本及其他國家之貿易，影響南韓進出口業之癱瘓，使渠不能執行其職務。至於郵電交通部長之辭職，則由於渠相信郵電費之削減，將使渠不能平衡本部之財政預算。

【漢城十六日路透社電】南韓議會之反對黨議員，本日已放棄提出對政府之不信任案，該方面人士並無說明突然改變原定計劃之理由。惟政界人士認爲由於李承晚總統接受三部長之辭職，已使反對黨重新考慮其不信任案計劃，其他內閣閣員對於總統此舉並未有立即之反響，惟若干政治觀察家憂慮，將使軍人在民政機構中佔居過大之影響力」。

雄視港九 茶樓之冠
龍鳳月餅
遐邇知名
港九 龍鳳大茶樓 電話：七八三四八 五六九〇二

馮潤之
陳渭銓 爲 長男兆林 長女善琦 結婚啓事
小兒兆林
長女善琦 於公曆一九五五年九月十七日 農曆乙未年八月初二日在
英國倫敦CAXTON HALL WESTMINSTER舉行結婚
典禮特此敬告
諸親友

百份之百不入水騎表時請當面試明
•表款新穎
•針面美麗
•報時準確
ORANO SWISS
愛玲瓏
男女庄游水表

馬寶山
馳名机製蓮蓉月
机器製造 清潔衛生 名師主理 皮薄餡靚 選料精良 幼滑清香 装璜華麗 餽贈大方

更移地址及更改電話號碼通告

本印務局定於一九五五年九月十九日起遷往下列新地址照常辦公並改用下列新電話特此通告
香港政府印務局新地址：香港北角渣華街八十一號至一百一十五號
新電話：
局長：七〇二二七
副局長：七〇六二二
憲報廣告部：七八七三二
刊物出版部：七〇二四七
出售部：七八七三二
詢問處：七〇二三七
會計處及貨倉管理處：七〇二三七
每期憲報廣告稿件須於星期一下午四時前送達本印務局。
政府印務局局長鄭雅示

關於發展啓德地區之忠告

政府現擬制定法律，將啓德飛機場附近有等地區，包括九龍有等部份在內，所有建築物之高度，予以限制，現因建築物法案，經向立法局提出，對於建築物之高度，可能普遍准予增加，故任何由於該項建議之高度限制而起，與土地租金之縮減，或因土地權或地上權受到妨碍，而遭遇損失，有關之任何應付賠償，將根據建築物目前准許之高度，予以估值，並非以建築物法案將來可能准許比等高度之任何增加，爲估值之依據，各界人士，對此切宜注意。
關於該項建議高度限制之詳情，可向工務司署查詢，該署現有說明有關地區之圖則副本存備，以供查閱。
此項詳情，對政府並無約束，其確確之高度限制，將由立法當局裁定。
布政司 戴維德
一九五五年九月十五日

警務處佈告

查一九五五年九月十八日(星期日)爲「不列顛之戰」紀念日屆時交通措施經已規定如左：
(一)封閉下列各停車場
(甲)皇后像停車場(東邊之一半及西邊之一部份)
(乙)千諾道中界於雪廠街及美梨道
(丙)昃臣道界於干諾道及遮打道
(丁)遮打道界於獲利街及昃臣道
(戊)雪廠街界於干諾道及遮打道
(己)會所街
注意：各車主請勿將車輛於本月十七日午夜十二時後停放於上列各停車場，警方如見車輛於本月十七晚十二時後仍停放上列地點則將車移去不另通知車主。
(二)封閉道路
由本月十八日上午九時五十分至上午十時十五分下列各道路將停止車輛行走
(甲)遮打道界於雪廠街及美梨道
(乙)干諾道界於雪廠街及美梨道
(丙)雪廠街界於干諾道及遮打道
(丁)美梨道
(戊)昃臣道界於干諾道及德輔道中
(三)更改行車路綫
(甲)干諾道——向東行駛之車輛將取道畢打街及德輔道中
(乙)昃臣道——向東行駛車輛將取道皇后大道中不須經德輔道中
(丙)遮打道——向東行駛車輛將取道雪廠街及德輔道中
(四)暫時停駛
是日下午十二時十分至十二時三十分花園道及美梨道可能暫時停止車輛通過以利便軍隊進行
(五)停放車輛
凡有牌照之車輛，經劃定干諾道中、昃臣道東、雪廠街及新填地，供其停放。
普通車輛，則無特別指定地點，因該處有充份地位，供其停放。
此佈
警務處處長

牌照局通告

爲通告事本局定于一九五五年十一月十八日星期五下午二時半在下亞厘畢道布政司署立法局會議室根據法例第一零九條徵稅物品(酒牌)則例開會審查申請發給一九五五年至一九五六年度酒吧牌，酒店售酒牌及餐室售酒牌，該項申請書之格式紙可向香港裁判司署領取，所有申請書須于九月二十四日或該日以前交到裁判司署并須繳告白費肆拾元，凡申請發給牌照者及反對該項申請者均須於開會時親自到場此佈
牌照局秘書江文俊
一九五五年九月十四日

市政局佈告

按照一九三五年公共衛生(潔淨)則例第七十五條第八款本局定於一九五五年十二月十七日起檢掘及遷移下列墓塚及金塔

墳場	地段	埋葬年份
㈠新赤柱墳場	各墓塚	各年份以迄一九四九年並包括
㈡深灣墳場	各墓塚	各年份以迄一九四九年並包括
㈢赤柱監獄墳場	各墓塚	各年份以迄一九五〇年並包括
㈣新九龍七號墳場(牛池灣)及擴充部份	各墓塚包括郡於在私家地段，在政府金塔地段	各年份以迄一九四九年並包括
㈤新界羅湖沙嶺(金塔)墳場	各墓塚	各年份以迄一九五三年並包括

除赤柱監獄墳場外如屆檢掘日期仍無人認領及遷移之骸骨則由政府移往政府火化場予以火化並將骨灰安葬新界羅湖沙嶺(金塔)墳場任何人等如欲自行檢掘或遷移在上開墳場內之墳塚應於一九五五年十二月十七日前向本局秘書申請許可証特此通告仰各週知此佈
秘書富禮士
一九五五年九月十七日

蘇聯將東德大塊領土割與波蘭
西德總理聲言不承認
並要求未來和約解決
阿丹拿表示首批德俘週內遣返

【波昂十六日路透社電】西德總理阿丹拿，於今日之記者招待會上拒絕俄國所稱德國之國界已於一九四五年之波茨坦協定中劃定之說。蘇方此項聲明，係於昨日在莫斯科所公佈，以答覆阿丹拿致與布加寧之函中列舉在確立德蘇邦交之前，有若干項應加保留者。該函曾指西德政府認爲其本身乃代表整個德國人民，所以不承認現時之邊界線，此項國界應由最後之和約解決。蘇俄之聲明稱：莫斯科認西德聯邦係德國之一部份，另一部份爲東德，並謂俄國認爲德國之國界業於波茨坦三國協定解決。料波昂國會一切政黨對蘇俄之聲明之反對，將歸一致。

【波昂十五日美聯社電】西德政府拒絕接納蘇聯所稱德國東部邊界係奧得河及尼斯河界線之說。德英政府人士論及莫斯科星期四晚所發表之聲明稱：德國之立場，仍一如阿丹拿總理在致蘇聯總理布加寧之信函中所闡明者然。在此等信函中，阿丹拿曾宣佈德國之最後邊界祇能由一項和約予以決定。並謂渠之政府係有資格代表德國發言之唯一政府。據德國代表團團員社會黨領袖斯密特宣稱：「莫斯科此項聲明，並無若何新奇之處。吾人在離開莫斯科之前即已預知此係蘇聯之態度。」

【波昂十五日路透社電】西德總理阿丹拿今日在波昂對其本黨之支持者謂：五千六百卅六名德國俘虜之第一批，將在一週內開始離開俄國返德。阿丹拿今日向下院之基督教民主黨黨員報告訪問莫斯科之經過，渠稱：蘇聯政府已在星期二晚首次下令釋放俘虜，此在余離莫斯科前數小時。余深信波昂與莫斯科外交關係之確立，將會增強西方力量，而不會削弱。假如本人拒絕恢復邦交，余不能使德國接近統一。

【波昂十六日合衆社電】西德總理阿丹拿今日稱：此次在莫斯科談判，使彼確信蘇俄急欲謀長時期之和平，俾彼等可以克服內部之困難問題。阿氏並呼籲自由世界接受此點意見，關於蘇俄所需要者「確實如此」。此事或將使此世界陷入於困惑可怕之途徑，一俟使此世界認識此事對於俄國和平道路爲較佳，或將導至轉向道路。」

【波昂十六日路透社電】阿丹拿總理今日在此稱：西德政府統計，仍被強迫留居蘇俄之德國平民約十萬名。此數字係根據蘇聯集中營內德俘在過去十年致其在德國之親屬函件統計而得。阿氏又稱：與西德建立外交關係一事，乃蘇俄視爲最關重要者，其原因有此數點：爲威脅、爲緩和世界緊張之戰略、爲某種仍爲吾人所不能估計之原因。彼在莫斯科會議中，有一事顯然可見者，厥爲蘇方各代表「均極衝動」。在彼等而言，若拒絕彼等所提供建立兩國邦交之建議，或有條件然後加以接納，將視爲「實際上的侮辱」。阿氏又稱：「我認爲建立外交是對的。此事並不改變西德對西方組織之義務。蘇方代表並未曾要求吾人要離開此等組織。」

【波昂十六日美聯社電】阿丹拿總理星期五日向決定稱：與莫斯科建立外交關係，並非改變其政府反對東德共黨政權之意。但蘇俄對於西德政府所稱代表全體德國人之事加以拒絕，並不使彼驚奇。

……相採取之任何行動」。同時，此間若干外交方面人士力稱：英美法三國曾獲悉阿丹拿此次前往莫斯科保証實在挽回蘇聯一項保証，俾遣還被扣留於蘇聯境內之德國人民，及作一項口頭上之承諾，俾建立外交關係，以爲交換。惟事實上該西德總理此次同國，相反，渠曾提供一項建立外交關係之書面保証，以交換釋放俘虜之一項口頭諾言。外交界人士稱：德得比所預期者爲相反之結果，可能釋已引起此間之分歧意見，此間對於在莫斯科所獲致各項協議之聲明，最初均表示歡迎。數家德國報紙本日表示意見，認爲國務院發表聲明歡迎該等協議，未免過份。

【巴黎十五日路透社電】西德高級外交官將於本週末抵達巴黎，參加西方外交官組成之籌備小組會，磋商西方應付未來之日內瓦四外長會議之辦法。格魯乃最近與蘇聯領袖開會之西德代表團團員之一。屆時渠將向西方外交官報告西德政府對此一會議及蘇德復交協定所得之印象。該小組會將於下星期一日開會，商討一如何統一德國之西方共同政策。

【倫敦十六日路透社電】英外交部發言人今日重申英國之意見，謂德國國界問題須由談判德國和約之時決定之。

蘇聯竟對西德謂
波茨坦會議之時
已解決德國邊界
並謂西德不能代表全德國

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯方面於星期四晚且申告知阿丹拿總理，謂彼僅被視作代表西德而非係一如與克姆林宮談判中所聲稱係代表整個德國發言。此外，蘇聯方面並稱：阿丹拿對於德國最後邊界之發言，並不比東德共黨較大。——東德共黨經已簽訂條約，將奧得河與尼斯河界線以東之地區給與波蘭及蘇聯。此兩項，係蘇聯塔斯社對阿丹拿之公然拒斥。該項聲明係在阿丹拿離開莫斯科不及四十八小時之後及在東德共黨總理格羅特佛爾偕同一個代表團行抵莫斯科俾與克姆林宮舉行會議之前不及廿四小時之前所發表者。

【倫敦十五日路透社電】蘇聯政府曾宣佈說明，德國邊界問題，已由一九四五年波茨坦協定所解決。此事乃莫斯科無線電台所廣播之塔斯社聲明中所宣佈者。該項聲明稱：「德意志聯邦共和國總理阿丹拿於九月十四日在莫斯科會議中曾就有關德國國界問題發表聲明。關於此點，塔斯社經已由蘇聯政府授權發表聲明如下：蘇聯政府認爲德意志聯邦共和國係德國之一部。德國之其他部份，係德意志民主共和國（東德）。關於蘇聯與德意志聯邦共和國建立外交關係，蘇聯政府認爲德國邊界問題，係已由波茨坦協定所解決，德意志聯邦共和國係在其主權下之領土上執行其統治權。」在西德與蘇聯在莫斯科舉行會議之期間，阿丹拿博士在致布加寧元帥之信函中謂：建立兩國間之外交關係，并不等於承認德國現時之邊界。該信函謂：此等邊界問題，留待一次最後和約中加以解決。本日莫斯科電訊所提及之一九四五年波茨坦會議，曾由代表蘇聯之史達林元帥，代表英國之邱吉爾首相及代表美國之杜魯門總統出席參加。此等同盟國領袖，曾同意將東德一部份土地移交與波蘭。彼等曾同意規定沿奧得河及尼斯河之界綫，爲德國東部邊界，直至締結一項德國和約時爲止。

美舉波茨坦協定全文
斥蘇聲明爲荒謬
以支持西德立場

【華盛頓十五日路透社電】國務院官員本日否認蘇聯塔斯社所發表謂「德國邊界問題經已由一九四五年波茨坦協定所解決」之說明。此等官員本日被請求評論塔斯社之項聲明時，指出波茨坦協定之全文，以支持阿丹拿所採取之立場。此項條文在波茨坦會議之協議中說明（三國政府首長（蘇聯總理史達林、杜魯門總統及英國首相艾德禮）曾重申其意見，認爲波蘭西部邊界應俟和約時始作最後之決定。」

【華盛頓十五日合衆社電】美國務院本日正式否認西德總理阿丹拿與美國務卿杜勒斯在阿丹拿前往莫斯科之前曾成立任何公約或協定。關於建立蘇德外交關係之最初消息，謂阿丹拿總理曾向杜勒斯保証，渠在此個時期將不同意建立完全外交關係。此間人士相信阿丹拿博士將請求將正式關係之建立延展至將來若干時日及反之，將保留兩國政府間作非正式之接觸。國務院官員本日謂：並未有與阿丹拿成立任何公約或協定。據悉：美國政府向德國領袖所提供之唯一意見，係表示「充份信賴」（指阿丹拿）可在莫斯科成立協議。

英擬以六千萬鎊
借與聯邦購英貨

【伊斯坦堡十六日路透社電】在此間世界金融會議對英鎊深具信心之英財相布特勒，將於今日與聯邦各財長討論共同有關問題。彼將非正式召開會議，討論英鎊區之經濟發展。星期三日布特勒在國際貨幣基金會及世界銀行年會所發表之演辭，說明英國無意將英鎊貶值。昨日代表們討論設立一個億元（三千五百七十萬鎊）國際銀公司以協助各落後國家之計劃，因缺乏一致之支持已經失敗。觀察家稱：英國之拒絕參加，因爲其現時不能作此新承諾，由是否決該計劃。此款可借與各英聯邦欲世界銀行利用英國供給之六千萬鎊，以購買英國出口貨。

東德代表團
今日飛蘇京
亦商遣德俘問題

【莫斯科十六日美聯社電】東德共黨總理格羅特佛爾已於星期五日下午率同代表團抵莫斯科，開始與克姆林宮談判。蘇方由莫洛托夫領導各要員予以歡迎，其中有克魯雪夫、別烏金、卡岡諾維支、馬倫可夫等。西方三強大使并未在機場歡迎，因三國並不承認東德政府。但印度、緬甸、中共政權之使節均在場歡迎。

【柏林十六日路透社電】東德政府代表團今日離此飛往莫斯科，以與蘇領袖等商談。代表團一行由第一副總理兼共黨頭子烏布里契率領。至於總理格羅特佛爾早已在蘇渡假，將在莫斯科加入該代表團。代表團中另一副總理紐斯齊克在機場告記者稱：行將在莫斯科簽署之「契約協定」早已貯存在其行囊之中。

【柏林十五日美聯社電】東德通訊社今宣佈：東德總統皮克今日正式請求蘇聯釋放仍拘留於蘇境之德國俘。皮克係於西德總理阿丹拿在莫斯科提出同樣要求兩星期前之八月三十一日致函蘇維埃主席伏羅希洛夫提出上項要求。東德此項宣佈，益使西德相信蘇聯欲使東德獨享能使戰俘釋放之令譽。

【莫斯科十五日路透社電】東德總理格羅特佛爾明日飛抵此間，在本星期二日西德總理阿丹拿與蘇聯談判結束之後，與蘇聯各領袖會商。現相信格羅特佛爾將獲得蘇聯方面保証，蘇聯將強調支持東德政權，至少在暫時維持此態度。一部份觀察家相信蘇政府可能通知格羅特佛爾謂：倘若德國能在一可以接納之歐洲安全系統下面統一，則彼等要準備面對共黨政權之放棄。

【莫斯科十六日美聯社電】俄人已準備於星期三日盛大歡迎東德總理格羅特佛爾。彼等稱東德乃一自主國家，將西德總理阿丹拿所稱西德乃代表全體德國人之聲明置而不顧。格氏與蘇領袖之會議被認爲乃蘇方進行再對東德共黨保証俄國並未於與阿丹拿談判之時，將彼等出賣。

英提出艾登裁軍計劃
雙方各派視察隊
查對方軍力裝備

【聯合國十五日合衆社電】今日英國要求蘇聯與西方聯合在歐洲互相調查北大西洋公約組織及蘇聯之對敵武裝部隊。英國務大臣納丁在聯合國裁軍小組委員會席上將七月英首相艾登在日內瓦會議中提出之計劃細計劃。納丁謂：此計劃不影響德國最後統一之計劃。觀察人士稱：渠對五國秘密會議謂英國支持德國統一，而此一個國家可以結束全歐之政治分裂。納丁對小組委員會謂：艾登計劃之核心係設立一監督委員會及組織若干聯合視察隊。監督委員會及視察隊將包括蘇聯與西方同等人數之代表及負有同等責任。各視察隊將要完全瞭悉雙方在鐵幕及在德國之軍隊實力及裝備，並有權在每一方之界綫內自由視察海陸空之軍力。納丁謂在界綫兩方之地帶之意思，實際爲每一方之視察隊前往別方視察。聯合國視察隊將提出報告書——包括紛歧意見或糾察。蘇聯代表波列夫曾允研究艾登之計劃，但要求說明如何擴大，以促其成爲一般性之裁軍計劃。

【聯合國十六日合衆社電】關於裁軍之秘密談判，本日陷於停頓狀態，以待四強外長下星期抵此間出席第十屆聯合國大會。五國的裁軍小組委員會經三週秘密談判，已休會至下星期一再開。顯然非至四強外長抵達，不能有何進展。昨日英代表提出英外相艾登之建議，內主張西方與蘇聯各派相等代表組織聯合視察隊，穿入雙方邊境，檢查雙方軍力與裝備。該計劃與艾森豪計劃不同之處，是在於其建議之視察隊由雙方代表平等組成，並限於視察歐洲較小區域。

日駐聯合國觀察員
主張四強召開
遠東首長會議

【紐約十六日合衆社電】日本派駐聯合國觀察員加瀨俊一在本期「外事季刊」上發表「日本在遠東之新位置」一文，謂亞洲綜合上目前正充滿足以擾亂世界安寧之危機，四強應局部宣佈舉行關於遠東方面之首長會議。彼指出正如歐洲前途繫於德國，亞洲前途目下正繫於日本。彼謂：亞洲情勢較爲流動不居，西方外交家應致力於下列數項步驟，使其歸於安定。㊀宣佈蘇日兩國技術上之戰爭狀況，已不復存在，并促其恢復正常邦交。㊁促成蘇日兩國對千島羣島及南庫頁島主權爭執之解決。㊂蘇方應即放還被拘留於西伯利亞之大批日人。㊃從速實現台灣海峽之和平，此爲遠東保持安定所必需之條件，惟解決之道決不容求助於暴力。㊄制定一致性之禁運方案，對一切共產國家一視同仁。加瀨俊一謂目前所施行之禁運方案，對中共特爲嚴厲，此爲對日本國際貿易上大爲不利者。

保大賣車後
復出售遊艇

【蒙提卡羅十五日美聯社電】星期四日據悉，越南遜王保大已售去其五百噸的遊艇，價約一億法郎（二十八萬五千美元）。購者爲聖奧斯工會代表拉瓦諾，該會已在巴拿馬登記，並經營船隻事業。現該遊艇係在此間的港口。

日本對蘇聯談判政策
鳩山與重光意見不同
首相主張先建邦交使有表現
外相要先解決割土及遣僑俘

【東京十六日路透社電】據此間一家報紙刊稱：日政府召回北與蘇聯在倫敦談判之代表，可能預兆爲日政府內部對政策上不協調現象。據稱：鳩山首相鑒於西德、蘇聯之達成協議，已加強其以前所持日、蘇在未解決任何懸案之前，應先恢復外交關係之意見。惟日外相重光葵在本星期曾重申其主張，認爲并不需要加速談判之進行，最好在恢復外交關係之前，先對領土問題及日僑遣返問題達成協議。報界評論推測，鳩山擬在十一月前與蘇聯有所協議，俾得當國會仍在該時復會時，渠之外交政策有若干之表現。

【倫敦十五日路透社電】日本首席談判人松本俊一今日稱：曾在過去十四週在倫敦召開之蘇日和平談判，將向記者發表。今日下午，松本俊一已奉到外相之訓令，在蘇大使馬里克缺席之時間返東京，並親自向日政府報告本階段之談判結果並商討在會議重開時加速會議談判之方法。松本俊一尚未決定離英之日期，但接近日代表團之人士謂：渠可能在下週中動程。松本缺席之時，顧問西村熊雄將任其副手，並與此間之蘇聯當局繼續接觸。松本俊一稱：「當余再與馬里克談判時，余將依照日政府之最後訓令與蘇方商討和約之條件。余認爲此會議在休會後重開時，可能有比前大爲迅速之進展。」

蘇以軍火
贈與奧國
奧發言人宣稱

【維也納十五日路透社電】今日奧政府發言人稱：蘇聯已經贈與軍火與奧軍。蘇大使伊里契夫昨夕往訪奧國總理拉伯，並通知蘇方將以機關槍、卡賓槍、榴炮、坦克車、軍車、飛機及零件給予奧國。

阿根廷陸海軍
部份發生叛變
政府宣佈全境入包圍狀態
並動員全部軍警制止動亂

【布宜諾斯艾利斯十六日路透社電】阿根廷官方今日公佈：若干省陸軍與一部份海軍共同叛變，政府已宣佈阿根廷全境入於包圍狀況。

【布宜諾斯艾利斯十六日路透社電】阿根廷各地發生叛變行動後，政府今日已動員全部保安軍警，以從事於制止動亂事件之爆發。阿京在此次動亂中，至少有一警察被殺死。此次亂事發生於培隆總統向擁護彼之總工會宣稱時局依然緊張之一星期後，當時總統曾述及六月一日此間所發生之反培隆運動，并對工人領袖宣稱：「吾人已決心作戰到底，并不惜將雙方鬥爭演成極端化。」此間表面上之情形尚安定，惟謠言甚熾。二星期前，曾有駐防外省之將領一人及地方官四人被召至首都審訊，其後即告失踪。昨日有一反對派議員指該將領在審訊時，曾有被毒情事，要求進行調查，惟在國民議會中，該提案被打消。

【布宜諾斯艾利斯十六日美聯社電】阿根廷當局今日宣稱：政府頃已破獲另一項反對培隆總統之叛亂組織，被逮捕者計達一百人以上。此爲本年來所發覺第五次對現政府之破壞陰謀。此次叛亂據稱企圖擬一舉而佔領軍械庫及首都其他關鍵地點。攜帶輕機之政府部隊刻正在交通部官署外及市區內各重要地點嚴密警戒中。

【布宜諾斯艾利斯十六日美聯社電】阿根廷政府今日發表對全國人民之廣播稱：柯多巴及首都以北古奔薩瓜西亞兩地，亦有亂事發生，惟局面已爲政府部隊所控制。亂事不致有繼續蔓延之虞。政府方面宣稱：安特利里奧斯之叛變部隊，已有三百餘人繳械投降。

【布宜諾斯艾利斯十六日合衆社電】阿根廷國會今日召開緊急會議，以商討處理反培隆總統叛亂事件之方針。

【布宜諾斯艾利斯十六日合衆社電】阿根廷參衆兩院今日一致通過培隆總統所頒佈之全國陷入包圍狀況之命令。今日下午二時二十分，政府電召發出全國公安部司令羅布爾斯將軍之命令，宣佈此項戒嚴命令已在實行中，公安部隊今後將有權進入任何民居搜查軍火。

奧丹尼爾
行將退休
威廉斯繼任
駐越南團長

【丹佛十六日合衆社電】艾森豪總統今日提名威廉斯少將爲駐越南軍事代表團團長，以迴現任團長奧丹尼爾中將之後任。奧氏已定本年十一月退休。威廉斯現任德克薩斯州第四軍司令，總統將先行晉陞彼爲中將，以俟國會集會時再將其通過。

日商代表團
一批入大陸

【東京十六日合衆社電】一批有勢力之日本商人，昨夜離此間經香港赴中共區，考察竹幕後經濟之情況及謀促進日本與中共區間貿易之擴展。此一行共四十人，由日本國際貿易促進會副主席田島率領，內包括主要製造工業之鉅商、小型廠商、進出口商、船務之代表。此外，另已有十九名先行代表，已在中共區進行初步接觸。商界人士稱：該代表團將要求中共增加向日本之採購數量。據悉：田島於行前曾與鳩山首相、重光外相及國務大臣經濟審議廳長官高碕達之助舉行會議。故預料參與此次會談將與中共首腦討論相當高度之談判。在此同時，中共北平電台曾經廣播中共「對外貿易部副部長」雷任民之一篇文章，內指稱「美國使用一切可能手段以控制日本對外貿易，以使日本經濟倚靠於美國」。按雷某曾於本年五月率領一個中共貿易代表團在東京與一批日本商人簽訂一項貿易協定。

日省長縣長會商
美在日基地問題

【東京十六日路透社電】爲討論美國在日基地問題之會期兩日之全國會議，本日在預備舉行。參加會議者包括省長七人及來自十四處郡縣之代表。正當此時，由於日警員之干預，已使三百警員與在日北部某鎮農民和工會份子間，爲測量土地而引起之衝突，暫時獲得避免。當時有政府測量人員奉命測量盤地，以充擴展在該處之美軍機飛場之用。日議員當時係提請擱緩談判，以暫時緩展測量工作之進行。本日之預備會議，有外務省、大藏省及勞工省之官員參加。會議討論之問題，將包括擴展軍事基地之地價補償，已廢置之軍事設施之早日放還與日方，修改勞工協定，受美軍僱用之日工人退休金之增高，被辭退之日工人安置辦法等。在此同時，東京亦有一個會議舉行，參加者爲各反對擴展美軍事基地運動之各團體代表二百人，彼等將討論擬組織向此目標作鬥爭之方法。

北越恫嚇南越謂
如不來談判
請準備戰爭

【東京十六日合衆社電】北平電台今日稱：北越今日警告反共南越政府要坐下談判，否則「準備另一大戰爭」。強硬之警告係於星期四日在河內舉行北越國民大會第五屆會議中發出。常務委員會代理主席唐勝鎮（譯音）宣稱：會議將審議兩主要問題：㊀「越南人民基於獨立及民主，經由和平方法的奮鬥政策」。㊁「發展全國經濟之政策」。北越政府有兩項抉擇，「一爲與越南民主共和國協商，達成對人民有利之協議。」北越則爲「頑固地追隨美帝國主義者之政策，以破壞日內瓦協定，及準備戰爭」。范氏之警告係在北越主席胡志明之前發出，胡氏進入會議堂時「掌聲雷鳴」。

寧返美接受審判
不願留中共地獄
又一變節美俘函其母表示

【阿爾丹（明尼蘇達州）十六日合衆社電】此間一變節美俘之母羅夫人，彼昨日接得其子丹納遜之函，惟三日前彼又接獲一函，宣稱彼已決心回至美國。昨日寄到之函爲八月十九日，比三日前寄到之函較早七日。昨日收到之函大意謂，彼之決意不顧一切而回返美國，並非由於彼突然覺悟中共社會之惡劣，或如外間所傳彼以前曾被愚弄，彼不過自覺無此毅力與決心以完成彼所着手之工作，故返國將其擺脫。彼指出彼原可繼續工作於中共工廠中，惟「未來之日子將不會愉快，且將一事無成。」彼稱：彼將挺身受審，與法庭奮鬥到底，彼自知必難獲得勝算，惟實以此宣佈實際情形而已。

日本防衛軍
下月大演習

【東京十六日路透社電】日防衛廳本日宣佈：將在十月十一日至十四日舉行日本戰後最大規模之軍事演習。參加演習者將完全爲日本部隊，內包括兵員一萬六千人，飛機五十架，車輛二千，登陸艇廿艘，向北海道舉行假想進攻。降傘部隊及海上武力將向「敵方之橋頭堡」攻擊。又稱：美軍方將派代表觀察演習。

法軍竟暗助游擊隊
從事反對南越政府

【東京十六日法新社電】朝日新聞記者從西貢發出報導謂：法國在越南八十年之統治，正在逐漸結束。西貢方面法國色彩越來越淡。越南人生活水準極低，目前兩貢方面法國僑民越來越少，目前僅有一萬五千人，平均每月離境者有兩千人。西貢市內外每晚均有定時炸彈爆發，此批定時炸彈乃游擊隊所留放，被炸之目標爲郵局、法院、警局乃至舞場。刻有証據証明法國人目前等于在協助反政府游擊隊活動，南圻政府最近曾以從事反政府活動罪名逮捕法國兵兩名，提出反政府游擊隊所使用之定時炸彈。西貢旅館房間每晚租金爲十二美元，政府新聞局有五口之家之一高級官員，每月薪金爲一百四十美元左右，但由于物價高昂，仍不夠用。

馬來大赦如失敗
即動員實行戡亂
作戰部隊奉命如被襲即還擊

【吉隆坡十六日法新社電】馬來亞州警察長麥拉倫已訓令警察及軍隊作戰部隊發布新訓令，在被襲擊時即予還擊射殺之。渠指出對拒絕大赦之死硬派馬共份子，應勿予重擊，但所襲之機會，所爲各級警察人員，須知此次大赦並非全部停火，反之，目前之情形如任其拖延成爲停火局面，則將引致悲慘之結局。不願投誠之馬共份子，將利用此時機，集合部隊，重建其力量，精密部署，以恢復初期之鬥志。惟麥氏指出，巡邏隊已奉命絕對不能在安全區作軍事行動，同時巡邏隊需盡其所能勸導馬共份子投誠。

【吉隆坡十六日法新社電】馬來亞聯合邦政府官員表示：政府之大赦計劃如告失敗，則將動員一部份的人力與物資，而強加以戡亂工作。惟迄今政府尚未擬妥有關人力動員之計劃，最可能者爲徵召一部份壯丁參加保安隊。

蘇芬兩國
開始談判
布加寧稱病缺席

【莫斯科十六日合衆社電】前任芬蘭外長史雲多今日稱：布加寧「病狀深甚，但非危殆之症」。史氏曾參加今日舉行之芬蘇間第一次會議，會後彼稱，係由俄人將布加寧之病狀相告。兩國之會議開幕禮係於上午十一時在克姆林宮舉行，至午間結束。蘇方由主席伏羅希洛夫、外長莫洛托夫、第一副總理米高揚及共黨總書記克魯契夫等出席。芬蘭方面由總統巴錫基維、總理克可寧及史雲多等出席。

【莫斯科十六日合衆社電】芬蘭總統巴錫基維今日開始與蘇俄領袖談判。身體不適之蘇總理布加寧未有出席。在出席之蘇領袖中，蘇維埃聯邦主席伏羅希洛夫及共黨第一書記克魯契夫均在列。布加寧之不出席，可能係彼之病狀比昨日所宣佈者爲嚴重。但官方對彼之病狀及嚴重情形均未有公報發表。

法政府即可實施
摩洛哥自治政策
現任土王將移居丹吉爾
另委攝政會主持新政務

【巴黎十六日路透社電】法政府希望於二十四小時內實施對摩洛哥之「新政」政策。關於將現任摩王阿拉法調離之最後困難，現在經已克服。阿拉法係於兩年前法當局將前王元會夫放逐時登位，彼之離去，實爲法國對亂事頻仍之摩洛哥政策上一項重要姿態表現。料法政府將於明日同時作三項行動：㊀將阿拉法移往丹吉爾；㊁公佈法國未來對摩洛哥關係所依據之原則政策聲明；㊂委派一個三人攝政委員會，籌組王權，並委出第一屆新政府之閣員。至於法與未來新政府之關係，該項原則規定摩洛哥將逐步走上民族自治之階段，外交與武裝部隊事項仍由法國辦理。摩洛哥之法籍居留民三十……

日藏相飛土
與英商貿易

【倫敦十六日路透社電】日本大藏大臣一萬田尚登將於星期日自伊斯坦布爾飛來此間，以與英國各大臣商談英日貿易及財政等項問題。一萬田尚登現正參加世界銀行及國際金融基金委員會之週年大會，在伊斯坦布爾開會之時與英財相布特勒有所討論。並準備在倫敦商談後，於星期四日往巴黎轉道返日本。

美空軍抵抗「洗腦」的訓練
光明節譯

在一間沒有窗的木屋裡（那裡的溫度也許是一百一十度或一百三十度），一個穿着短褲的年青中尉正站在粗糙的地板上，兩膝微屈，這種姿勢在初站的時候不會感覺怎樣不舒服，可是站得越久，腿部的痛楚就越來越厲害了。過了相當時間，他的身體便開始震顫起來。他的眼睛給三支放在三呎外的強力放射燈照得看不見周圍的東西。他老是張着他的手臂——他的手臂向前伸縮，他的兩隻食指給兩條很幼的電線纏繞，祇要按一下電鈕，中尉的全身就受到電的打擊。

這「暴用酷刑迫供的活劇」，是扮演得很迫真的。那個審問的人在高興的時候，就按一下電鈕，他大概很以看見中尉在受到電擊後就跳起來那種情形，引爲樂事。他也許因爲中尉的拒絕答覆他的詢問，而感到憤懣呢。

他將要提出許多問題來，像：「你是從那裡來的？」「誰是你的大隊長？」「你所駕駛的是什麼飛機？」……中尉所受到的詢問，有時候像機關鎗般連續發出，有時候夾雜着高聲的咒罵，有時候是運用利誘的方法，不過大部份的時候是運用更多的電擊來迫供的。

這個中尉是一架B五七式機的領航員，可是他雖然是在酷刑迫供下，也不肯說出來。他甚至連他的名字也不肯說出。這使得那個審問的人更形憤怒，他下令向他施行更多的電擊，中尉祇是發出慘叫聲，始終不肯答覆那些問話。他要麻痺和跳躍了差不多有兩個鐘頭，最後他差不多失去知覺。當他被推出門外的時候，他就暈倒在地上。

他並不是酷刑迫供的唯一的一個人，在數步以外，放着一個十六吋闊和十六吋深的木箱，這木箱的高度卻不容許一個人在裏面挺直身體站立起來。當一個人被擠在裏面站了好幾個鐘頭後，他就會像一個足球似的滾出來，他的肌肉會暫時陷於癱瘓。

雖然一切的佈置都活像是在一個外國的戰俘營裏，可是那些受審問的人卻不是在鐵幕後的俘虜，而是在美國內華達州雷諾市外的拉姆斯河谷的原野上。那裏是美空軍專用來訓練其人員抵抗共黨「洗腦」的斯蒂特空軍基地。這種工作是他們從來沒有担任過的。

這種抵抗「洗腦」的訓練，在醫學人員和五個心理學家的監督下進行，已經有二萬九千名空軍人員安然地受完了爲期十七日的訓練課程。這訓練班的畢業生，包括有大部份爲轟炸機駕駛員、空軍轟炸機的飛行員和許多噴射戰鬥機的駕駛員，此外還有一些陸軍、海軍和海軍陸戰隊的教官，也來受訓。他們準備回所屬部隊設立同樣的訓練班。

在拉姆斯河谷訓練營所運用的「洗腦」方法，是根據曾在韓戰中被俘的人的報告而採用的，所以最迫真不過。甚至戰俘被俘後所聽到的演說和對於日常生活的教訓，也是照抄的——裝演出來，例如教訓戰俘把食物裏的蛆蟲也吃下，因爲它是很好吃的東西，和說它們含有蛋白質；或者使戰俘相信老鼠也是很好吃的東西，和食物的骨頭（包括人頭的骷髏）來煨灰，可以醫治胃疾等。

對於教官們所運用的訓練方法，沒有人提出疑問，差不多所有的方法都是戰俘們所經歷過的。其中有些方法，在這裡不能夠予以描寫。有一個情報官總括地說：「首先我們教他們不要說話，其次我們教他們在受到酷刑追供時怎樣說話。」

在訓練期間內，有十天的時間，那些受訓練的人被驅上內華達山上七千呎高的地方，每個人祇帶着兩天半的糧食。在這十天之內，他們要自行找尋食物來充飢——金花鼠和豪豬成爲他們的可口美食。一個野部受僞的軍官，也要自行設法潛逃。在試驗期滿的時候，那些筋疲力盡的空軍人員，奉命去閃避那些精壯的「侵略」部隊。很少人能夠擺脫得到這一點。那些被俘的人就被押在一起，作赤足的「死亡進軍」，他們最後就被驅入戰俘營內。他們在那裏是要睡在地上，晚上溫度差不多降到接近零度，而他們是連毯子也沒有一條的。他們吃的，是混有未有煮過的麥粟的咖啡，和攙入紅蘿蔔的生蕃心粉。

一個訓練軍官說：「這些都是難入口的東西。」

所有這些不過是三十六小時審訊的序幕，審問的人不惜運用組織的酷刑來追供——如運用上面說過的電刑，或者把「戰俘」放在十呎深的地下室內受着水浸的酷刑，或者把「戰俘」緊鎖在一個長的「棺材」裡，或者把「戰俘」關閉在一個窄小的鋼製的「出汗箱」裏，這個箱子的體積小到既不能站立，也不能坐臥，被監禁在這裡面的人，同時要受悶熱的蒸氣和蛇管的噴吵。

拷問的方法多得很，受訓的人時常給拷到筋疲力盡。有一個拷問的方法，是要「戰俘」跪在擔帶柄上，兩手高擎着巨石。

每一個「戰俘」的弱點，都受到最嚴重的考驗。要喝水的人是被人用水酒在他的臉上。溫順的「戰俘」是給強壯的審問者撞擊在牆上。審問者故意在最飢餓的「戰俘」面前大嚼三文治。審問者爲了打破「戰俘」們的抵抗，時運用激怒的方法，他們對「戰俘」的人格、種族、國家和宗教信仰，任意進行造謠或侮辱，使「戰俘」爲了受不住種種的嘲笑和侮辱，而放棄抵抗。有一個尚未結婚的中尉，被人譏笑說因爲他面貌醜陋所以得不到女友的青睞，那個中尉最後被氣到忍不住哭起來。

那些受訓的人，雖然受盡種種的酷刑拷問，可是有些仍然拒絕合作。有一個受訓者說：「我始終沒有答覆他們所提出的問題。」受訓的人已經知道，對於審問者僞裝的假慈悲，切勿上當。

在受訓中爲甚麼有些人明知道他們所受的酷刑是無害的，可是仍然要招供呢？有少數的人，是因爲受不住疲勞和飢餓，所以喪失抵抗的決心。大多數的人，是因爲不夠堅強，經不起拷問者的詭計玩弄，就屈服過來。一個在韓戰中曾經有過出擊一百次經驗的戰鬥機駕駛員說：「在我把那些話說出之前，我還不知道我在說甚麼。」就是那些以計取勝審問他們的人。有一個中尉，因爲能夠說出使那些審問他的人相信他是一個無害的人，他們的問題的人，而輕輕地被放過。

另外有一個受訓的軍官，卻能夠以在乘車前往受審中假裝突患痲痺，使那些押送他的衛兵趕忙跑去找醫生，因此使駕車的「俘虜」都能得逃脫。另外有一個軍官用他藏在身邊的小刀，恐嚇吉普車的司機停車，而便得逃脫。雖然空軍當局鼓勵他們找尋逃跑的機會，逃脫的人可以不必受審。

空軍當局並且指出，現在的噴射機飛行員，都是受過良好教育的志願兵，他們之中大部份都有過作戰的經驗，和知道現代戰爭是不講人道的。他們同時知道，在敵人領土內求生存，對於他們將會成爲生死攸關的重要問題，爲了應付被俘的無情事實而作的準備，當然不會是輕而易舉的。

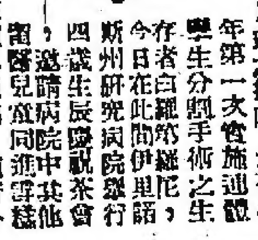
非常明顯的，不管訓練是怎樣的倔強，可是在敵人戰俘營內的恐怖氣氛，卻是無法裝得像樣的，因爲受訓的人明知道他們是在本國人手上，和他們所經歷的困難在幾個鐘頭內就會結束。不過，大部份受訓的人都相信，這種訓練可以增強他們對於共黨審問的抵抗，因爲當他們知道有什麼事情將會發生的時候，他們就可以作更好的準備了。

沒有一個受訓者曾經爲了受到責罰的待遇，而提出正式的申訴。斯蒂特空軍基地的指揮官麥堅士上校說：「他們忍受這些訓練，是因爲他們知道，這對於他們就像人壽保險一樣的重要。」麥堅士上校在第二次世界大戰的時候，曾爲德軍所俘。

在斯蒂特空軍基地上的抵抗「洗腦」訓練工作，將加緊進行，現已撥出四百一十萬美元，來從事建築爲此項訓練所需的房舍。從明年起，每月受訓人數，將從五百名增加至一千名。空軍當局希望，最後能使每一個空軍戰鬥員每隔三年就到斯蒂特基地受訓一次，使他們能增強對於共黨「洗腦」的抵抗力。（節譯自九月十二日新聞週刊）

人類將可探月宮
並安全返回地球

【明尼波里（明尼蘇達州）十五日合衆社電】美佛吉尼亞州「大西洋研究所」主席史洛安博士今日預料，在不久之將來，人類將可實行探訪月球，並從月球安全返回至地球上。彼指出關於此舉之燃料問題，在今後數年間當可獲得解決辦法，至時人類將可藉火箭推進力達成此項目的。惟彼認爲對於月球之探險，是否必須有人同往，實有疑問。彼謂，凡屬所需刺探之消息，均可藉火箭所攜之儀器加以收集，而將其放送回地球。



分割成功孿生兒
昨慶祝四歲生辰

【芝加哥十六日合衆社電】一九五三年第一次實施連體孿生兒分割手術之生存者白羅德羅尼，今日在此間伊里諾斯州研究病院舉行四歲生辰慶祝茶會，邀請病院中其他留醫兒童同進糕餅。彼之父母亦來此參加。此一對孿生嬰兒在施行分割手術後，另一嬰兒羅傑於一月後夭折，惟羅尼生存至今。最近彼患頭部出血病，復入該院留醫。彼之體長已達三十九吋，體重亦增至二十八磅。該院醫生謂：彼所患之頭部出血病，現已漸告痊愈。

社論

中共經濟的大地震！

——且看秧歌王朝還能支持到幾時？

中共經濟，日趨惡化，比前又更進一步，還有數事互爲參証。

第一是國內各大都市均實行糧食配給，而同時則強迫疏散人口，凡被認爲無居留都市必要，及無正當職業的，均被勒令「回鄉生產」，否則即不予配給糧食，或更以「反革命」論罪。在國內各大都市中，疏散人口最急迫的莫如上海，與中共公開的宣佈，在最近期間，祇上海一地，就要疏散一百萬人，而這個數字，須祇是「暫時」目標，將來還要疏散多少，目前尚無所知。但如照中共的口氣估計，上海現有人口約七百萬人，而有職業的，則不過二百五十萬左右，假定以此類推，則上海將來最少還有二百萬人要繼續疏散。但是這種疏散，也祇是「河內因，則移其民於河東」的把戲，根本不會以此就能解決大陸的糧荒問題。不過上海情形已經如此，其他都市自亦可知，因此大陸糧荒的嚴重，於此實不難想見。

第二是最近萬山羣島的漁船，約有二百餘艘（較早報道是一百多艘）逃亡到本港所屬各島嶼，由長洲、大澳到香港仔，無不有他們的蹤跡，這種大規模的集體性逃亡，在中共佔有大陸數年來，還是第一次，故刻已引起各方的注視。據本港各報記者的訪問所得，這許多漁船冒險逃港的原因，完全是出於不堪中共的壓搾，他們異口同聲的表示：逃亡祇是希望找活路，否則餓死也僅是時間問題。原來，中共對漁民的迫害，不能無所不用其極，甚至可稱爲中外古今所未有，它們一方面以使人幾乎不敢相信的低價（例如石斑每斤，祇給價數角等），去強迫收購漁民的漁獲物，而收購了之後，即在公海上以相當高價批銷與某些漁船，運到香港發售。而在另一方面，它們對漁民生活所需的糧食與燃料，卻一點不供給，致令漁民手持僞幣，也無法購得生活的必需品。那些漁民在此絕望環境之下，唯一抉擇，便祇有向香港逃亡之一途。由於這一事實的發生，中共經濟惡劣的程度爲何如，已不啻有了正確的答案。

第三、昨天大陸所有電台一致廣播，由本月十五日起，中共的各級幹部，都取消「供給制」，而實行「工資制」，根據中共僞「國務院」上月三十一日的「命令」規定，自工資制實行之後，「工作人員個人及其家屬的一切生活費用，都應由個人負担。」「凡工作人員住用公家房屋，使用公家傢具，用水用電，子女進託兒所等，應一律繳租納費。」這一個重大改變，毫無疑問是中共面臨財經破產而力謀掙扎的明証。因此「人民日報」雖然一方面要對各級共幹，着論解釋，都過去所行的供給制，是「軍事共產主義式的生活」，現在已不合時宜，但亦不能不同時承認：「現在我們機關工作人員的工資標準，應當說還是一個比較低的標準。」這一節自供，也不啻根本推翻了中共頻年一貫宣傳大陸人民生活「不斷提高」的謊言，而說明了中共現時的經濟危機，實已瀕於山窮水盡，無可救藥！

由於上述三事，使我們可以很清楚的獲得一個印象，那就是中共對於大陸人民的無窮壓搾，現已開始自食其果，這一惡果包括：（一）糧荒空前嚴重，中共無力解決。（二）人民不堪迫害，怨火快將燃燒。（三）經濟惡化空前，共幹亦要挨苦。如將此三點作一結論，那便是中共的多行不義，衆叛親離。已非它的甚麼「五年計劃」、「工業政策」所能挽救。而再向更深一點看，近來中共之再度大張旗鼓，在大陸各處瘋狂宣傳「鎮壓反革命」，和所謂「提高警惕」，「消滅內部潛伏的反革命份子」，都可顯出中共面對的危機，不僅是人民的反抗，而且還有幹部內反動，而現在中共除了寄望於用血腥恐怖，以維持其「沙灘政權」於一時外，簡直已束手無策。同時，還有足以表示中共經濟，已成絕症的，那是它對「民族資本家」的徹底消滅，寸草不留，如向中國「紡織中心」的上海，由上月開始，中共已宣佈把一切棉紡工業，收歸「公營」，這是中共對大陸民間財富的最後掠奪，當它們吃完了這一口之後，那真非要吃「富粒多保豬腳湯」不可了！

由此可知，中共經濟的破產，是真的迫於眉睫，再難挽救了。此刻的大陸，正像地殼震動，隆隆作響，火山冒烟，太陽變色，且看建築在這毀滅中心的秧歌王朝，又將如何去保持它的「存在」吧？

各地通訊

上海中共加緊迫害宗教 捕天主教徒一批

被捕者均係天主教聖母軍骨幹 中共誣彼等搜集情報從事反共

【本報特訊】上海消息：上海市中共對宗教界又加行殘酷的迫害，曾有參加聖母軍之天主教徒一批被當爲「反革命」分子被逮拘捕。上海中共「新聞日報」於九月九日發表此一新件時，破數年來慣例，以五號字排印，連該報社論及「軍管會」佈告佔去第一版全版篇幅，可見此情形之嚴重。中共在大陸全面掀起「肅反」運動中，因上海市爲大陸第一大都市，人口衆多，環境複雜，故中共在上海之「肅反」工作，其執行較之其他各地尤爲殘酷。近兩月來，已不斷羅織冤獄，亂將「反革命」帽子戴上市民頭上，市民含冤受屈，被逮捕、判刑、殺戮者，公開執行亦達百數十宗，秘密執行者更無可統計。至最近，上海中共在執行「肅反」工作中，毒手更不惜指向宗教界方面，誣陷教徒爲「反革命」份子，大舉逮捕宗教徒。據本月九日上海中共公開宣佈，本月八日被捕之「上海市公安局」逮捕上海天主教教徒龔品梅、金魯賢、陳謨榮、朱洪恩、張希斌等一批（中共未有詳細指出被捕之人數，被捕者中僅公佈有姓名者五人如上，被捕之天主教徒當不止此數）。中共對被捕者均架上「反革命」罪名，誣該「集團」以龔品梅爲首，在「帝國主義間諜特務份子」指揮下，「披着宗教外衣，利用天主教上海教區領導機構，在全國各地積極進行搜集情報的活動，竊取中共軍事、政治、經濟情報，供給帝國主義間諜情報機關」。

中共除對被此已被逮捕之天主教徒戴上「帝國主義間諜特務份子」之「莫須有」罪名外，並指彼等有下述各種「反動」行爲：㊀抗拒中共「上海市軍管會」「取締」聖母軍組織之「命令」，阻止參加聖母軍之教徒向中共登記及退團，並有計劃派遣抗拒登記之聖母軍骨幹份子轉入「公教青年會」「天主教僕下」「組織」。又建立秘密革命黨，中國少年反共同盟革命委員會等組織，派人到全國各地進行破壞活動。㊁有計劃散佈「反革命謠言」；「包庇」其他「反革命」份子窩藏在天主教修道院、童貞堂等處，以假中共逮捕之教友祈禱；不准「愛國」教徒在其控制下的地方懸掛五星旗。㊂唆使「反革命」份子「聚衆暴亂，破壞社會治安」，打擊「愛國」教徒，號召教徒「不退團，不投降，不出賣，與中共鬥爭到底」。

在中共宣佈逮捕天主教徒一批之同時，中共「上海市軍管會」亦發出佈告，限令自佈告之日起至九月廿日止，所有曾參加聖母軍組織之教徒，「必須向中共上海市聖母軍人員登記處辦理登記退團，不得違抗，逾期不辦理登記退團者，應將嚴懲不貸」云。「新聞日報」同日亦發表以「肅清隱藏在天主教內的一切反革命份子」爲題之社論。於此可以看出，上海中共，又在有計劃地對宗教徒加以迫害。（耿）

中共改變工作人員待遇 財政危機益顯露

取消「供給制」目的在減少支出 配合「緊縮編制」計劃挽救危機

【本報特訊】中共爲挽救其日趨嚴重的財政危機，倡「緊縮編制」，裁汰機關工作人員」後，昨日又宣佈於七月一日起廢止幹部的「供給制」，改行「工資制」（「新給制」），企圖藉此以減少軍政費用的支出，以減少財政上之赤字。據中共「中國新聞社」北平十五日電稱：「爲了統一和改進國家機關工作人員的生活待遇制度，國務院於八月卅一日發佈『關於國家機關工作人員全部實行工資制和改行貨幣工資制的命令』。該「命令」規定：「爲了實行『同工同酬』的原則，自一九五五年七月份起，將現在國家機關一部分工作人員中實行的包乾制待遇，一律改爲工資制待遇，以統一國家機關工作人員的待遇制度，全部實行工資制待遇後，工作人員個人及其家屬的一切生活費用，都應由個人負担。凡工作人員住用公家房屋、使用公家傢具、用水用電、子女進託兒所等，一律繳租納費。」該「命令」同時規定：「自一九五五年七月份起，在國家機關及所屬事業單位廢除工資分計算辦法，改行貨幣工資制。同時，制定物價津貼表以解決各地區之間存在的物價差額。」據悉：中共各級機關工作人員（包括共軍部隊）之待遇，過去一向分爲「供給制」與「薪給制」（即現在改稱之「工資制」）兩種。能享受「供給制」的，是老黨員幹部，「黨齡」越老，老幹部，供給之實物亦最多，所住房屋亦最寬

仙。低級人員每月約爲一百八十個「工資分」至二百五十個「工資分」（一「工資分」）領取定額工資」，一切均由個人負担。按「工資分」領薪之人員，是非黨員分子、留用人員、民主黨派分子和近數年來新招考之青年幹部。

中共這次之突然改變工作人員薪給制度，目的不外欲減少支出，以平衡財政收支。早在今年春間，中共因支出龐大（尤其是軍費的支出和補助北韓、北越方面的財政數字亘大），而收入方面，則因天災人禍的影響，致稅收等均減少，加上連年撥款的工程，因此軍政各項與建設與軍事有關的事業，又逐年增加，故此在財政收支方面，赤字增加，形成入不敷支，故乃提出「緊縮編制」計劃，全面實行，將各級僞機關組織縮小，將被裁汰人員遣送返鄉參加農業生產，平均每單位裁汰之人員達百分之三十五以上，多者則達百分之六十五，如僞中央水利部，即裁員半數以上。當時中共「人民日報」，即已一再發出哀鳴，謂「爲了國家的建設」「必須貫徹執行緊縮編制計劃」。同時暗示各級幹部，須放棄「享受供給制之思想」。故中共這次公佈實行「工資制」，除過去一部人員「供給制」辦法，不過係「緊縮編制」，「裁汰人員」計劃之進一步而已。

中共實行此一辦法後，其結果必引起一般享受「供給制」之老共幹的怨恨，甚至將因此而對中共僞心發生動搖亦非不可能者。

【台北十六日中聯社電】據「人民日報」發表，中共一般機關「部」、「會」緊縮機構，裁員經已告一段落，僞水利部、司法部等十八個單位之處科級機構，減少達百分之三十至五十以上，裁員人數平均達百分之四十左右。據稱：「一般單位的服務人員都減少一半以上。」被裁人員多數調往新疆、西藏或西北邊區，其中以僞水利部、司法部裁員及緊縮機構最多。按僞「水利部長」爲傅作義，「司法部長」爲史良，均係投共人員，足證附庸份子遭受歧視、淡漠及打擊之一斑。

中共在調運糧食中 存在嚴重浪費現象

「人民日報」亦自認腐敗事實

【中央社訊】中共不論任何工作，都充滿混亂、矛盾，以調運糧食來說，由於共幹低能腐敗，及糧食調運部門對各地糧食庫存情況不瞭解，造成運輸力和運費的嚴重浪費。九月三日的「人民日報」承認：「目前在調運糧食工作中，還不斷出現不合理運輸的現象，使國家遭受了巨大的損失。」據指出的事例，如：「今年上半年內蒙古的玉米運往漢口，而四川的玉米卻經過漢口運往山東，陝西的玉米又運往北京，結果有七千多噸糧食對流運輸，浪費的運輸力達一千零五十萬噸公里，等於一百四十二個三十噸的車皮在隴海鐵路上來回空駛一次，運費支出約九萬多元。又如湖南省曾把滯銷縣和寧遠縣糧食大量調往零陵縣，後來發現調出糧食的這兩個縣庫存量太少，就又從零陵縣把大批糧食調回原地，這樣往返調運，共浪費運費十六萬多元。據山東、河北、浙江、江西四省和湖南的郴縣、安陽的部門和漢口三個地方不完全的統計，由於糧食迂迴運輸和倒運而浪費的運費，總數在五百萬元以上。由於加工廠的地區分佈情況同糧食產銷情況不相適應，造成了原糧和成品糧大量對流的現象。如上海市的麵粉廠所需小麥要從江蘇、安徽、山東、浙江等省運來，加工以後的麵粉又要運回浙江省，或經過江蘇、安徽、山東等省運往華北、東北等地。因此在運費和價格上的損失達八百七十五萬元。此外，由於某些地區過分地強調吃糧習慣也造成了不合理運輸的事件，今年上半年從江蘇省的常州、無錫一帶調運了粳米、粳稻十幾萬噸；而江西、廣西等省又經過上海市調運給無錫、常州、南京等地秈米、秈稻九萬多噸。如果將江西、廣西的秈米、秈稻調給上海，把無錫、常州一帶的粳米、粳稻供給當地和南京市的需要，這樣就可以節省很多運費。又如內蒙古西部的小麥，按合理流向應該運給北京市，但北京市不願接收，只得把這批小麥調往河北，而北京市另外從陝西、甘肅再調進小麥，據今年五、六兩個月的統計，因此而浪費的運輸共二千三百四十萬噸公里，運費損失達四十三萬九千多元。」

桂省「合作社」紛紛停歇倒閉

經營不善虧蝕過大

【中聯社訊】桂共所屬「國營」商業部門和「供銷合作社」，因經營不善，資金虧蝕過大，紛紛停歇倒閉。桂共「商業廳」承認目前「國營商業」和「供銷合作社」普遍發生盲目進貨，商品不合市場需要和質量不好，造成積壓的事實。如「廣西百貨公司」，庫存的商品中有三分之二都是不適銷的冷貨，其中有些已經積壓了幾年沒有處理。據稱：各企業部門因爲資金週轉不靈，除發生互相拖欠，互相扯皮的現象外，部分已宣告停業倒閉的計有「宜山區土產公司」、「廣西製革廠」、「廣西酒精廠」、「百色區供銷合作社」等十一個單位。

【中聯社訊】九日廣州「南方日報」消息，於三個月前由廣西省劃歸廣東省管轄之「欽州專區」，中共亦在所屬各縣，加緊進行「農業生產合作社」建社工作中。該區中共在八月二十二日至二十五日舉行「地委擴大會議」時，決定在今冬明春由原有之一千五百多個社擴建至四千五百多個社，入社農戶要達到十萬五千多戶，至一九五八年夏季完成建立一萬七千個社任務，入社農戶須達到二十二萬七千多戶。

中共之[illegible]腐化情形，從共報所招認的事實中躍然如見。

粵共收購糧食失敗 僅完成百分之七十

【中聯社訊】廣州消息：廣東省各縣中共今年夏季收購糧食計劃，刻証明已宣告失敗，原定九月初旬完成收購入倉，但迄至目前止，收購數僅及預定數的七成。此可由九月九日的「南方日報」的社論中証明。據該社論指出，今年夏征任務現已完成百分之九十三點六；但夏購任務則僅完成百分之七十點二六。因此，該社論要求各地共幹須加緊完成收購任務。

廣九路華段沿綫人民 反抗中共怒潮澎湃

毆殺共幹焚燒糧倉事件頻聞 中共增兵一師圖進行「鎮壓」

【本報專訊】深圳消息：廣九鐵路華段沿綫鄉村人民，由於不堪中共壓制，因此反共情緒日益高漲，反抗怒潮，毆殺共幹等事件不斷發生。如增城縣新塘墟，中共「糧食收購站」共幹徐仲英等三人，於八月廿一日，乘廣九綫利航輪往石龍時，經仙墩河面，突被長槍短槍匪徒劫持，有大漢七名持械登輪，將徐等三人擄去。又東莞縣「稿灘」「供銷合作社」，於八月廿六日深夜被搶，損失頗鉅，寶安縣觀瀾墟「公司」，八月廿九日清晨被劫，站長羅維失踪，生死不明。共軍派大隊沿綫一帶搜索各鄉村，在橫瀝區屬大朗等十餘鄉村，捕去鄉民三百餘人，解押石龍鎮共軍師部訊辦。最近據石龍深圳來客稱：深段沿綫一帶共軍，調動繁忙，共軍「廣州市警備司令員」黃永勝，現調沿綫各地，抵達石龍、樟木頭及深圳。中共深段此次急調警師駐防，係因人民反共情緒濃厚，乃採取分區勢力嚴格管制辦法，實行所謂「全面清鄉」，加緊「鎮壓」「反革命」份子活動云。（一）

又九月十日深夜，惠陽縣第五區荔浦墟糧倉發生大火，因火勢猛烈，搶救不及，該倉糧食全部化成灰燼。「糧食管理員」丘志剛等五名，均因有舞弊縱火之嫌，於十二日入夜後僞漁艇逃匿竹篙海面，企圖駛至澳門，詎被中共水上巡邏艇追獲，十三日被押解「深圳邊防局」。（一）

深圳一機器廠 又被中共查封

【本報專訊】深圳消息：寶安縣深圳鎮中山路第三十四號民利機器廠（係寶安縣新橋鄉歸僑鄭松等所投資），於去年春間，被中共指爲設備簡陋，產品粗劣，不堪使用，強迫改爲「公私合營」。最近中共「寶安縣農業生產合作總社」向該廠訂製農具一批，共幹又藉口該廠所造農具全部不合規格，因此勒令賠償損失款項，近又通告以該廠拖欠稅款，將所有機器查封，聽候拍賣。（一）

中共不斷外運 粵東牛荒嚴重

【中聯社訊】澳門消息：廣東各地農村雖普遍牛荒，缺乏耕畜力，但中共仍置之不顧，一如糧荒時運糧出口一樣，將牛隻經由港澳運出口，近年來從江門、澳門運出之牛，即有五十餘頭，至石岐、東莞各縣運來者，亦均集中深圳外運，中共在此運港，農村中共又普遍牛荒，刮有外運，耕牛荒源祇有日益嚴重而已。

本報台灣通訊

六根不清淨 佛門有醜聞

台灣法雲寺僧尼通姦殺嬰滅跡

女尼邱溫添妹竟與兩和尚通姦種下孽種 臨盆後殺嬰滅跡終因事洩三人同吃官司

在今年三月間，台灣省苗栗大湖的法雲寺裡，發生了一件聳人聽聞的案件：一個削髮出家但俗念未了的尼姑，在該寺內生下了一個男嬰。但是，爲了要湮滅犯罪的証據，這嬰孩出生後，卻被置之死地而後予以棄掉。這項醜事發生不久，終於被人知道了，於是負責的治安當局就着手調查，發現這是一件牽涉頗廣的佛門醜事，與這件殺嬰滅跡案件有關的，至少有兩個不守清規的和尚，於是僧尼竟亦很快便傳播開去。這件的女尼，叫做邱溫添妹；男主角之一是新竹附近遊覽勝地獅頭山的和尚吳錦生，另一個則是苗栗大湖法雲寺的住持林屆源。凡是台灣中北部的人都很熟悉的，獅頭山的和尚與尼姑同住持林氏，提到獅頭山，山上有許多寺廟，這在許多人是早已司空見慣的，但對於新遊客，則不免會感覺驚異。

在這件殺嬰滅跡案發生後，這個風流女尼竟然不知躲到什麼地方去了，治安人員到處捕捉，都抓不到她，最後，還是她自己投案自首的。於是，這案件就由新竹地方法院檢察處的檢察官承辦，開始着手偵查，並且已於本月三日、九日開了兩次偵察庭，除了三個男女主角外，並且還有其他的和尚、尼姑以及法雲寺的香客等人。僧尼通姦而且居然殺嬰滅跡，本也還可以算得上是平常的新聞，但這案件之所以轟動一時，是因爲它還包含了三角戀愛、惡意陷害等等曲折情節，而且中間還穿插有記者招待會以及醫師檢驗生殖能力等等。兩個獅頭山上的男女主角，看來比較忠厚，犯了法也甘心俯首認罪。但是另一個男主角、苗栗大湖法雲寺的住持林屆源卻比較陰險狡詐，他曾於事發後招待記者，列舉許多「佐証」，硬指獅頭山的和尚吳錦生是本案的罪犯，把自己的責任推得一乾二淨。但是，吳錦生和尚自己雖然不願多所辯駁，他的家人卻不甘被誣，他們提出了一個有力的反証，說明主犯實另有其人，而且此人不是別人，正是想誣陷他的法雲寺住持林屆源。

這証據是甚麼呢？就是吳錦生雖與女尼邱溫添妹通姦，但他卻無生殖能力，所以邱溫添妹生孩子顯然與他無關。他的身體情況也經新竹地方法院轉請省立新竹醫院加以檢查，結果証明吳錦生和尚確無生殖能力。於是，吳和尚的家人反控林屆源見死不救，而且誣陷好人。當然，事實也很當明顯：女尼邱溫添妹與和尚吳錦生全是新竹獅頭山寺中的人物，但是邱溫添妹臨盆分娩時竟跑到了苗栗法雲寺去，這裡面自然有文章。而且她生了孩子以後，把嬰孩棄置埋葬，如果由別人動手；林屆源是指有吳錦生，吳錦生也未否認。但是，如與林屆源毫無瓜葛，他會這樣老實，任令他們在他的廟裡做出這種不法的事嗎？

於是，在本月三日的偵查庭上，檢察官就在這一點上，盤問林屆源究竟是否有關。在法庭上，他第一次否認時，被站在一旁的邱溫添妹在他手臂上狠狠咬了一口，第二次他又否認，邱溫添妹再咬他一口。到了第三次問他，他推說與邱溫添妹可能與第三者發生過關係時，這憤怒的女尼又咬了第三口，當然也就被法警拉開了。林屆源既不承認，祇有訊問邱溫添妹，她則把被林屆源姦辱的經過情形，和盤托出，說可以用「睡睡如豬」來形容。於是，林屆源也不再狡辯了，他祇是低頭啞口無言，看到了本月九日的偵查庭，則更傳訊了其他的和尚和尼姑作証，而且也有香客被傳。這案件已提起公訴不遠了。據說佛門弟子們開大會時，對這案件發生後，一致主張今後不許僧尼「和平共處」，以免再發生敗壞佛門清規的醜事。

另外還有一個插曲，是一個不肖的新聞界敗類，於獲悉僧尼通姦殺嬰滅跡經過後，竟向當事人敲詐了一筆「保密」費。當然，這個傢伙也被揭發涉進到法院，吃上官司，得到了他應得的懲罰。（本報駐台記者：戴錦九月十一日寄）

華僑砲彈 阜記機宇

香港區 1.天宮台 北角英皇道天宮戲院側 2.好景台 銅鑼灣31號 3.活道 灣仔區

九龍區 1.河內道 尖沙咀河內道 2.福榮街 3.大埔道 4.春田街

章記公司 大道中78號三樓 電話二〇九五二

啟事

承退聲明 黃福祥經營彩現志圖退股與李自本店佔有股份……此啟

買屋聲明 ……買屋人洪佩儀啟

大昌公司 大道中四十五號式樓 電話：30165 20819

出讓 四樓急讓 九龍城龍崗道四十七號四樓石屎鋼窗便房，水喉全租，幼電有電話，合住宅或家庭小工業，租平。

熟藥半邊讓出 中環旺地近市頭，傢俬貨物全租平廉讓，接手即可營業，穩定有利，治電三五八三五黃。

工商日報 分類廣告 每段 大字四個 三天九元 小字四十 至多兩段

承讓聲明 ……一九五五年玖月十五日

陳子榮鑒 你的身份証……在家，盼見報速復……

醫藥 黎健公 X光 ……

痔 黃華湛專門 無痛脫落 ……

國際醫療院 新式巨型X光 照肺大片十元 ……

溫應時專門 皮面 瘢痕 白蝕 臭狐 ……

痔 李坤痔專門 周斗光 無痛脫落 ……

林偉根 男女 皮癬 疳瘡 痔瘡 ……

簡麗英 老手 婦科 ……

梁舜華專門 婦科 ……

余自強 外皮 ……

梁日明 主治 面皰 白蝕 臭狐 ……

劉惠珍 主理 婦科 ……

招生 學車速成 ……

徵求 機器技工 ……

聘請 招請技工 ……

招請學徒 ……

聘請職員 ……

遺失 遺失廣州入境通行証 ……

遺失聲明 ……

營業 鋁質百葉窗 ……

益珍茶莊 中秋佳節減價優待 ……

勝興號 專辦各國出品 金鳳七彩心針 耳環頸鍊手鈪 首飾用品批發 廣源東街式號 ……

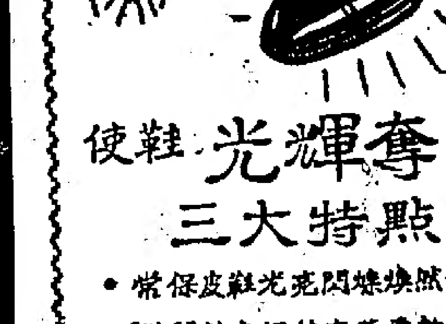
最艷明星蘇珊希活說：用白色力士香皂使你的皮膚將獲得意想不到的美艷；力士香皂溫和的泡沫清潔作用最徹底使皮膚光潔滑淨柔潤嬌嫩，所以我絕喜歡經常推薦它。

電影明星 十居其九 採用白色力士香皂

力士香皂

4-27

看！用蛇牌鞋羔



擦鞋

目奪輝光 使鞋

三大特點

- 新一然煥閃光亮皮鞋保常
- 步履舒適柔軟革皮保持良好精質
- 命壽鞋皮長延水防革護

蛇牌鞋羔 COBRA

總經理：香港太平洋行

為名將下場惜

拉東拉西集　南宮

歷史上的名將下場，多遭不幸，其中固有出於一時之不智，而其不見容於上下，厥為一重大原因。

史：子思薦苟變於衛侯曰：「其材可將五百乘。」公曰：「吾知其可將，然變也嘗為吏，賦於民而食人二雞子，故勿用也。」子思曰：「夫聖人之官人也，猶匠之用木，取其所長，棄其所短。故杞梓連抱，而有數尺之朽，良匠不棄。今君處戰國之世，選爪牙之士，而以二卵棄干城之將，此不可使聞於鄰國者也。」主要是「處戰國之世」一語，戰國重戰士，此時戰是第一，故只問能不能為我而戰，能為我而戰，又何必問其他呢？

昨與友論及歷史上的名將下場，多遭不幸，其中固有出於一時之不智，而其不見容於上下，厥為一重大原因。就一般而論，有才者恃才傲物，文人已然，武人亦正復相同。能戰功高之士，免不了瞧人不起，意氣自滿，咄咄逼人，賢如廉頗，亦自不免，假如不是藺相如相處得宜，甚而藺相如是一個陰險小人，則難保廉頗不身受大禍。但正惟意氣自滿，不輕下人，甚而兇悍的性格，才是戰士本色。換過來，如其敦厚謙卑，甘居卑下，則直是被動的工具，庸才奴才之流，未可與言衝鋒陷陣，殺敵致果。

凡是古來名將，都有他的個人英雄主義思想，亦即所謂優越感，才創出他的功業來。同時，個人自大自利之念，凡是一個有為的人所不能無的，不是為了封侯，他們又何必向戰場拚命呢？此外，還有一個生活環境問題，他們受到生活環境的影響，逐漸養成了「予智自雄」的習慣，這是很自然的。韓信之「羞與噲等伍」，在他意識裏面，卻是應該的。然而，這些都是遭人討厭之處，尤其握有最高權力的「主」，在分定之後，對於這等桀驁不馴的人，實在受不了。唐太宗對尉遲恭說：「如果我是漢高祖，一百個的韓信的頭也砍掉了。」可知，歷代名將之不得其死，這是一個必然的原因。在戰爭之世，所謂「能者」，究竟是少而又少，而且事實上也用不着。以今日言，將的本質，當然不是一介赳赳武夫，他必須具有現代戰爭的作戰智識，才可以稱得上名將，不過，就個性言，如果他沒有飛揚跋扈的氣氛，這只合做一個參謀人材而已，決不能容以冒死攻取的責任。因此，在民主制度裡的執政者，對於這種良材，應該充分了解，如子思說的，「數尺之朽，良匠不棄」，因為它畢竟是「杞梓連抱」吧。尤其環顧左右，多是那些小材的時候，我們更要為大材珍惜。安大廈，建大樓，非大材莫屬，而必因為大材難御，以為小材輕而易舉，因而捨大材而用小材，這不是天下之賤工嗎？正如孟子說的：「好臣其所教，而不好臣其所受教」，過去統治者正有這種心理，故其所用，無非是一班唯唯諾諾的庸才奴才。試想，在這情形之下，如何不使有志之士忍憤填膺呢？歷史上之反叛，其間不少是由這樣促成的。小鬼且倖際了城隍，而有功有資格的，卻放在角落冷處，這又是誰之過呢？

歷史前例具在，我不禁為不幸的名將們惜，也不禁為狹隘偏的人主們哀！

全世界最漂亮的軍隊
英國御林軍

文秀

頭上戴着二尺高的黑色熊皮帽，穿着鮮目的漂亮猩紅色呢制緊身制服，身材、儀表、風度超過普通一般大兵，為優秀的軍士，威風凜凜，態度嚴肅，屹立不動，担任着白金漢宮和其他英國皇室古堡守衛，那便是查理士二世時代的產物，舉世知名的王者之師——英國御林軍。

御林軍全旅有官佐五百四十二員，士兵九千三百九十二名，他們都是品行良好的陸軍志願繼續服役中士兵，經過嚴重挑選核服的，身裁高度至少要達五尺八寸，入隊後經過十二週的特別嚴格訓練，才派出服務；受訓時着重站立姿勢，和表現精神的步伐，常步每分鐘一百廿步，走步的尺寸，也要依一定標準走過；士兵營房的地板，擦得明亮如鏡，鈕扣要磨光，皮靴要擦亮，每日要在值日軍官督下，化一小時作儀態理內務，自頂至踵，大事整潔，咽喉檢查；世界上再難找一枝軍隊，這般講究漂亮了！

當上了御林軍，就不比其他，一切生活都要受紀律約束，穿着制服就是代表有王命在身，不准乘上公共汽車，或酒茶室去喝咖啡，抽煙也受限制，更談不上隨便胡鬧。

所謂天子之兵的待遇，也不比其他部隊優厚，士兵們薪是七美元，上士十九美元，上校八十美元，但大家勝任愉快，沒有怨言，倒以為是無限光榮的差事。

戰前當御林軍還要自備做禮服身上漂亮的制服，現在全身服裝約值一千美元，戰後才改列入軍需補給供應；因為價值昂貴，軍官的制服都值三百六十美元，因此在大典時才穿着閱節目，免遭污損，不過這些制服都非常耐用，可以長期保管使用，那頂熊皮高帽就可用四十年。

這枝軍隊并不是中看不中吃的東西，自一六六〇年以來，就經歷過無數次重要戰役；在第二次世界大戰時，王者之師也得參加出征，創下輝煌戰績。

一九四四年，有一位御林軍少校受傷被德軍俘虜，這位儀表非凡的軍官，也為敵人所仰慕，居然被推選担任維持戰俘集中營風紀責任，成立衛兵室，把髒亂不堪的第十一號集中營，大事刷新整潔，將一萬七千名各盟國籍的士兵，弄得秩序井然，有條有理；戰事告終，這位少校指揮着人員，行着白金漢宮門前一般的隆重禮，歡迎盟軍接收人員，少校照例把軍服皮靴弄得一塵不染，隆重出迎，使吊兒郎當的美國軍人相形之下，傳為大戰中一頁佳話。

在執行勤務時，要求更高，抓抓孩子，便要被記錄缺點，可是人們都愛把他們玩要作弄，遊客跑到他傍邊拍紀念照，小孩要解脫他的鞋帶，拆他的手，他們雖不以為忤，但弄得異常尷尬，不知怎樣應付才是！

每週四次，一百六十名士兵交接任務，舉行變換隊形的軍操儀式，把白金漢宮門前的觀衆擠得人山人海。

英國的御林軍，不但代表了大不列顛軍人傳統精神，而且代表了安格魯薩克遜民族的獨特性格；他們是英國的象徵，泰山崩于前而色不變，對于御林軍，英國人常引以為自豪呢！

半靜寂地帶

丹尼

林仰山教授，對李鄭屋村古墓的年代問題，最近比較已能估計，又古了五百年。他說，是他花一夜的時間，從墓裡的古錢紋飾上考據出來的。林仰山先生，不失為一位「信錢」的考古家。

×　×　×

曾以惡聲惡相對攝影記者說：「你要影我，我打死你」之強姦舞女那人喂仔，已判入苦獄五年。

即使真的可以由你隨便「打死人」，喂仔！五年後再說可也！

×　×　×

巴西名流，最近流行一種新風氣，就是當擁擠的舞會或集會中，不容易走去和朋友握手時，就用一張上面印着「熱烈握你的手」的咭紙，發個名送去便了。

如果把這張咭紙放大一些，掛在胸前，在人叢中穿穿插插，保証面面俱圓，豈不更妙！

×　×　×

舉行了三天原子戰爭演習後，一個英軍中將指出：「原子戰爭最安全的地區就是最接近敵軍的前綫。」

原子戰爭如果爆發，兵源似乎絕不成問題了。

雁南飛

王樹

二

一九四八年的秋天，雁鳴在修道院裡見習期滿了。

在她發大願的那天，全院的二十多個修女，都聚集在大堂裡。主祭的神父，披上了一件很寬大的袍，站在祭台上，主持隆重的儀式。

雁鳴一起發大願的，還有一個姓林名嫣璐的姑娘。林嫣璐的年齡比雁鳴稍為大一點，但她們的進院日期，卻是差不多的。她們這一年來在修道院裡，一起生活，一起修習聖經，祈禱，融洽無間。雁鳴就是從林嫣璐的身上得到了姊妹一般的愛的。

這天，雁鳴和嫣璐都穿了白緞的禮服，頭上披着短紗，戴着花冠，由三個穿了白袍，手里捧了十字架和蠟燭的男孩子，在她們前面引路，緩緩地踱着碎步，走向祭壇去。在她們的身後，跟着那修道院中的正副院長。

關於修女說大願時穿白色禮服，是有着一個頗深的含義的。——那就是說，從該一天起，那個說願的修女便好像是跟耶穌基督結婚了；所以，她們當時所穿的服裝，除了將長紗換了短紗外，其他都跟世俗婚禮中的新娘所穿的差不多。有些會中，甚至有在說大願時替那修女戴上一個戒指的，則其儀式就更像是婚禮了。

當那打頭的三個男童走到了祭壇前面時，便向兩旁分站了開來；而雁鳴與嫣璐便雙雙地跪倒在祭台前面的木欄干旁邊。

她們美麗得像兩個新娘一樣。而且，因為她們曾在過去的一年中悟到了很多站在宗教的立場上的人生哲學，所以在眉宇之間，流露着的一股神聖之氣，是任何新娘所缺乏了的！

琴聲停止了。接着，便有一個女高音獨唱拉丁文的歌頌。歌聲停了下來，每人都似乎連呼吸也變得很小心了。

就在這個時候，主祭的神父用很莊重而宏亮的聲音向雁鳴和嫣璐問道：「我的神女們，你們在這裡求些甚麼？」

「主，」雁鳴和嫣璐一齊回答道：「我求在您台前，許以終身聖願，將我完全奉獻給您！」

「神女們，」那主祭者又說：「你們已經慎重地考慮過，你們如說終身大願，是要一輩子忠心遵守，永遠不能反悔的嗎？」

「主，」她們回答道：「我已經慎重地考慮過了。但我還得求你助佑，求聖母相輔，使我能一輩子忠於我的聖願！」

「神女們，你們是甘心情願，來此請求的嗎？——你們一定能夠終身在會，至死不悔嗎？」

「主，我們完全出於自願，絕無他人勉強！」

「既然如此，你們快把自己奉獻於主的祭台，預備說你們的聖願，去換上你的終身聖服！」

但當雁鳴走出教堂，去換聖服的時候，她遇見了一個男人。㊂

美國總統的薪水
每月僅六千餘元

——但總統辦公的白宮全部經費，每年就要四百萬元。——

美國用在艾克總統身上的錢，每年有多少呢？若單就總統薪俸和辦公費等而言，艾克每年所得，不過十九萬元（美金，下同），但若連總統府官員和僕役的薪給以及其他一切開銷而言，則現在白宮的全部經費，每年約四百萬元。這是比亞丹士總統（美國第二任總統）時代的美國政府全部經費，僅少一百七十萬元。

現在艾克的左右，有秘書、專家、顧問等好幾十人。但亞丹士當時僅有一位秘書。現在，一切新奇的機器，在白宮裏，應有盡有。但亞丹士當時常患沒有充份的新柴供作取暖之用。

目前白宮經費，比杜魯門總統時代，多過三十六萬元；比羅斯福總統時代，多過四倍；比胡佛總統時代，或柯立芝總統時代，多過七倍。

艾克的薪俸每年十萬元，但納了稅後，每月僅存六千六百八十八元八角六分（即是全年僅存八萬另二百六十六元三角二分）。他的辦公費每年五萬元，但納了稅後，每月僅存三千三百三十三元三角四分（即是全年僅存四萬元）。此外另有四萬元，備作他的旅行費，不必納稅。換而言之，他的薪俸和辦公費等，每年實得十六萬元。

艾克只要用他的薪俸支付他自己家庭的開銷，以及賓客的招待。至若他所用的汽車、飛機、遊艇、火車等等，其費用都由有關的政府機關担負。

白宮有十八架汽車，供艾克總統和白宮官員使用，但司機的工資，每年五萬元，卻由陸軍部支付。同様地，總統的遊艇，和總統的專用飛機，分別由海軍部和空軍部負担一切費用。守衛白宮的警察，共一百五十一名，每年經費七十五萬元。保護總統及其家眷的秘密偵探，到底有多少人，不得而知。但是關於他們的支出，每年十九萬五千元。以上兩項都由財政部支付。

艾克如果要作鐵路旅行，他有專用的花車。這輛花車，值二十萬元，但美國政府在一九四六年僅以一元買來。車上特別裝有專供競選演說之用的擴音器。

艾克將來退休，每年可得年金二萬二千五百元，並得免費寄信，免費使用一套辦事室連同若干辦事員，他們的薪給由政府支付，每年五萬七千元。

惠稿注意

來稿如屬譯文或改作，務請附註原本名稱及出版月份。

市聲編輯室啓

押不盧花

南宮搏

公主有意

「段總管的年紀本來不大，聽說今年剛好四十！」那樣讚歎地說：「你看他的鼻樑多麼挺！」

這時，小金鑼響了！梁王親自起身迎接，許多人向這位英雄致敬，首先，是梁王和王妃把酒，接着是王子和阿蓋公主，再接下去是左右丞相。

段功與部將酒杯，等到了上第三道菜時，他親自捧了酒杯，向施忠施秀兄弟和楊淵海示意，這三個人跟着立起，捧了酒杯，隨着段功走到梁王的席前，跪下來敬酒。

「仗着王爺的德威，敵人已退出了梁國的國境，小將恰逢其會，現在事畢，過幾天，就要回大理！」

「不，段總管；」梁王起身把他攙起來：「我還要仰仗你哩！我希望你暫時留在昆明——四川方面，明玉珍雖然失敗了！但還有可能捲土重來，同時，梁國的兵操練不夠，我希望你能替我負責訓練，段總管，我敬你們喝一杯！」

梁王舒暢地把杯中酒一飲而盡，接着，又看了阿蓋公主一眼：「阿蓋，你敬段總管一杯！」

阿蓋大方地起身，拿了小巧的銀杯向段功說：「願祝福——我們感謝你！」

段功連忙把自己杯中的酒喝乾——這一瞬，兩位丞相交換了一下眼色，觀音保抑低聲音說：

「我們的押不盧花對這個漂亮人倒有些意思！」㊈

諺語探源

偶美

非驢非馬

漢書西域龜茲傳說，龜茲幾次來朝，仿效漢家服飾制度，出入傳呼擊鐘。外國胡人皆曰：驢非驢，馬非馬。

殺人償命．欠債還錢

宋人筆記有說：「殺人償命，欠債還錢」，理也。近世豪家瓦室，威力迫人致死的，化些錢便安然無事；至於少下人錢債的，往往被迫到投海或上吊。這樣，是「殺人償錢，欠債償命」而已。

掩耳盜鈴

這是出於呂氏春秋的，大意說：范氏亡後，有人偷了他的鐘，因為負不起，把它搥爛，鐘當當作响，偷者恐怕被人聽到來搶奪，急急掩蔽了自己的耳朵。世人恐怕聽到自己的過失，也是這個道理。

一言既出．駟馬難追

歐陽修說：俗語：「一言既出，駟馬難追」，就是論語所謂「駟不及舌」之意，兩者比較，俗語說得合理，泥古的學者，該懂得的。

蘇州頭．杭州腳

據說，唐朝的舞妓都穿靴，杜牧之贈妓詩云：「舞靴應任旁人看。」黃山谷贈妓詞：「便從伊穿襪弓鞋。」到了宋朝南渡後，妓女們便流行纏足了。故當時有「蘇州頭，杭州腳」之諺。

妾禍

淡宮新考　長篇連載

一、小名未許喚無愁

徐雨生旋入內，有頃，復出，乃謂羅伯棣曰：「第三小妾，為蘇州人，其蓄一婢，亦為蘇州人，名閑紅，今年十八歲，已屆出嫁之年，彼貌不俗，性又慧，能善伺人意，且有宜男相，似可以侍汝也。余已令小妾命其出見。」羅伯棣不敢却。未幾，有女傭，扶小婢出，即閑紅也。亭亭如玉，楚楚可人，女傭復掖之端茶至前，先伯棣而後雨生，雨生且謂之曰：「伯棣！汝不妨平視之也。容貌表於外，性情藴於內，於平視之際，亦可界識人之性情。倘可以為侍者，汝更不宜羞怯。」伯棣笑而諾之。

在昔相妾之例，如屬於旃傭所錄之「豬花」，〔按豬花之名，或稱珠花，皆粵之俗諺。稱之為豬花者，即喻其能守女貞，驗時必完璧，三朝回門，有燒豬可食，又即俗諺「包豬」之意也。稱之為珠花者，則喻其如珍珠之可供人玩，又即俗諺「熱妾侍」之意也。〕則相之之時殊苛。相攸之術，若為納妾而相攸，粵人稱之為「相睇」，粵諺稱之為「睇妾侍」，睇之次序，有「初睇」與「復睇」之區別。初睇之時，除平視容貌外，則略相其手足，有無瑕疵？聽辨其聲音，有無暗啞？祇此而已。初睇之後，以容貌、手足、聲音等，均在入選之列，再過數日，乃定「復睇」之期，復睇條件之苛，可略述之。

女子容貌，能全美者，曾有幾人？梨渦之靨，或留痘瘢，蛾眉之端，或留痘印。是美中之不足，而錄「豬花」之旃傭，則別具心思，巧彌其憾。在昔女子修容之術，研究未有專家，而旃傭已略得其術矣。例如其所錄之婢，面部有痘瘢或痘印者，則向茶樓購糖餡飽數枚，而將飽之薄皮，微撕揭之，藏之盒碟，以備修容彌缺之用。其法則令婢塗白粉於面部，而以飽皮附於痘瘢痘印之上，復厚傅以粉，使粉澤與飽皮，巧合無間，彌補無痕，此巧有如女媧煉石補天之妙焉。當「初睇」之際，相攸者距數尺外，以觀之，往往能令人目迷，未易發覺其破綻，惟「復睇」之時，則此術未易售其欺矣。

「道高一尺，魔高一丈」，其語非專指事物，其意可包括衆生。粵旃傭之容婢以人為貨者，既有妙術以補其面部之瑕疵，惟於「復睇」之時，則納妾者有如主司，應選「復睇」之婢，則有如赴試招考之生焉。入選之結果與否？當視此為最後之一場，將來此婢之能應選而充某公之下陳，亦祇此一試而定局，試場之地不殊，客廳即為試場也。時則廳中具面盆一，而巾一，盆之旁，有小几，香梘、牙梳之屬，皆具，盆之後，復留有小椅，用以備應選「復睇」之婢所坐也。婢隨旃傭，至納妾之家，相偕入客廳，左右列而觀者多人，婢乃端坐椅中矣。傭立於側，為之絞面巾，以備試，納妾者乃謂之曰：「傭須離開，由其自梳自試可矣。」（一〇四）

利舞台　即晚公演　無敵班霸！
成多娜主理．唐滌生劇務
多寶劇團
·鐵鑄陣容·
任劍輝　白雪仙　靚次伯　李學優　梁醒波　英麗梨　黃少伯　黃金愛　陳燕棠
神童　劉慕蓮　客串
即晚演唐氏新編歷史宮闈甲袍奇情巨構
風箏誤
明天（星期日）日戲　初為人母　夜演新劇
敬請火速定座　憑票通稅
日場：由一元七至六元。夜場：由二元四至八元九
中環中國旅行社

太平　麗都　北河　新華　油麻地　國際
週末狂歡　請早購票
寫女人傷心遭遇
長生塔
張活游　白燕　黃曼梨　梅綺　林坤山　盧敦
吳回　導演
中聯影業公司出品
監製：張活游　製片：朱紫貴

金陵　國民　金華　好世界　新舞台　龍城　金星
即日聯映
蔣偉光編導
白雪仙　胡楓
描寫海中恩一情　雙情侶的仇　血淚史
白雪仙　李石　胡楓　黃楚山　鄧寄塵　李月清　白碧　馬笑英　主演
情海恩仇
既愛更欲　恨難分　捨仇重恩　深愛情果

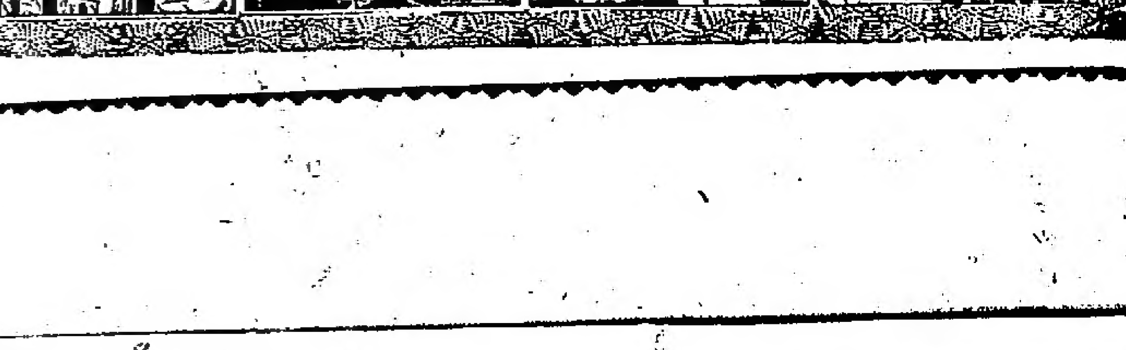
金陵　國民　金華　好世界　新舞台　金城　麗星
下期盛大聯映
新馬師曾　鄭碧影　賽珍珠　鄧寄塵
大牌三傑　新馬兩個　領銜主演
乞兒太子
大成公司代理　和成公司出品
龍圖導演　楊子江製片
空前狂笑　古裝歌唱片

太平　麗都
即日公餘場
鐵臂煞星
警匪片　喋血戰
明日七彩大戰　十字軍
明日加開早場　七彩卡通

中央　環球　域多利　光明　皇宮　明聲　金星
今天獻映
龍城十九加入
賣油郎獨占花魁
任劍輝　鄧碧雲　領銜主演
陳皮　導演
諧趣歌唱大笑片　笑死人有命賠
任劍輝破格演大笑片

樂宮　明早十一點正
娛樂　明早十一點半
和路迪士尼七彩卡通
新月宮寶盒
七彩長篇童話卡通片
一元　一元半

本紀世最驚心動魄的科學故事！
「赤胆驚盟」硬派巨星：謝扶摩路
「痴戀」女主角：菲芙杜瑪姬
聯合主演
今天聯同隆重獻映！
·請創定座·
全美七月份最賣座片之一
THIS ISLAND EARTH
星空大戰
全部根據科學的預言，未來世界的恐怖事實！



娛樂宮
特藝魔幻七彩
攝製費時兩年半！
環球公司千萬金元巨製！
科學預言緊張奇情巨片！
斷然壓倒同類片！
人造衛星構造新奇
星球大戰天崩地裂
宇宙飛船來往空間
新奇武器千里殺人
天外怪人猙獰恐怖
美女「宇宙戰爭」！

中共釋被扣美僑 首批兩人昨抵港

一為輔仁大學校長哈勞德神父 一為留華學生洗腦後中毒甚深

【本報專訊】中共最近宣佈釋放的美國平民四十一人，昨天第一批祇有兩名脫離竹幕到達香港。一為輔仁大學校長哈勞德神父，一為富爾勃萊特獎學金的來華交換生萊爾特‧列鑑特。此兩名美僑的被中共關下囚，到了自由世界邊緣的香港後，其一尚屬幸未受中共洗腦，其一則大放厥詞，為共黨張目，以中共欺騙世人的宣傳家出現，此即為年青的列鑑特。

此兩名思想懸殊的美人，均於午間乘火車到達中英邊境之深圳，哈勞德神父於下午二時廿五分越過羅湖橋抵達英境，列鑑特則稍遲十二分鐘後到達。此兩人均由事前抵達羅湖橋頭的英、美紅十字代表各一人及新界警司哥頓等迎接，分別乘車來港。哈勞德神父由天主教會的德里赫斯神父接往東山台十號寓所，列鑑特則寓告羅士打酒店。列鑑特於抵達英境時，據說特拒絕美總領事杜勒斯私邸之邀請，此青年美人，於下午在旅店舉行記者招待會，充分表露其受中共洗腦後的徵節。

哈勞德神父於昨天下午六時由一位迎接他的德里赫斯神父陪同到了史塔士道東山台的天主教會寓所，他見了在門口等候他的記者時，首先說：「我很歡喜到了這裡，我感謝所有協助我釋放出來的人士。」哈勞德神父說他被中共判監十年，他於上星期日才知道被釋，本星期一日乘火車離北平到廣州，他自己出錢買火車票的。他一共坐了四年另二月的監。哈勞德神父說中共控告他的罪名是美國間諜，中共指他「罪如山積」。

這位曾於一九四九年任輔仁大學校長的天主教神父，解驗他的皮褲帶（其實他的褲帶已夠瘦了），叫記者比較他入獄前所扣的孔，和現在扣的孔的差數，表示他被監禁後消瘦了的程度。一記者數數他皮帶上的孔，發覺他足足瘦減了十五個孔，每個相距一英寸，說明他的腹部縮小了十多英寸。哈勞德神父謂：「在獄中的最初幾個星期，就瘦了八十磅。」他又說：「我從前體重一百八十磅，現在你看看。」他把褲頭張開來，向記者展示大得的褲。

哈勞德神父穿的淺灰薄絨西裝，寬濶到完全不合身材。他說：他那套衣服，係於七八年前在北平買的，現在怪濶大了。

哈勞德神父被囚四年多

哈勞德神父說有一位高齡在芝加哥，他在滿洲附一西時便有返美國省親的問候的母親。他說：「在獄中，自己曾一共接過三封信，很奇怪，其中兩封信竟不是來自我的親屬的。」他自去年六月起，到離開中共時止，一共接到十個紅十字包裹，他說那些包裹表示不勝感激那些包裹的心情。

這位天主教神父雖然消瘦到可憐，精神頗佳，仍暗滿着他的德里赫斯神父，笑着拍拍他的肩膀說：「他未受到洗腦。」哈勞德神父也高興地說他未受到洗腦。這位美籍教士，係於一九五一年七月廿五日，在北平被中共拘捕者。

列鑑特洗腦 替中共吹牛

另外一名被釋美僑萊爾特列鑑特，他曾在告羅士打酒店舉行記者招待會。中西籍記者約有二十人左右。他在中國大陸已有七年之久，就是由一九四八年起，即在中國大陸，大陸淪陷後，被中共囚禁，罪名為間諜。囚禁後，此列鑑特氏在昨天記者招待會中，即大放厥詞，替中共大吹一番。他誇張地形容共黨中國如何進步，如何民主。他甚至認為美國協助南韓反抗侵略是「破壞和平」，他認為「中共愛和平，美國人民亦愛和平，中共與美國是應該為和平而向前邁進的。」他又說：「在人民公審前，自承認自己罪過，即受到合理待遇，而在公審時，一切都採取公平處理。」本記者問他：「中共說你是間諜時，有無證據？」他反而替中共辯護：「中共政府並不需要證據的。」在將近一小時的招待會中，列鑑特每一句話都在替中共宣傳。

左圖：中共釋放美僑哈勞德神父（上）及列鑑特（下）抵港後接見記者之神態。（本報記者呂攝）

（上）獲釋神父哈勞德抵港，脫離地獄，滿面笑容。（下）英美紅十字會各一人在羅湖迎接（泛亞社攝）

一名德籍人昨天同抵港

又悉：昨日由廣州來港之外國人，除有被釋之美國人外，尚有德籍女客人一名，其名字為格納女士，係長老會女傳教士，彼的名字並未見於中共最近宣佈釋放美籍人的名單中。

據悉，中共之深，所有曾被中共拘禁的外國人中，以記者為最甚。他質問：「你被中共囚禁，如何知道外間許多事情？」他一時難以解答，支吾以對，引起在場各人冷笑。他將在港逗留三四天，即離港返美國西雅圖去。

圖片說明：中國婦女會昨晚舉行萬國服裝表演。右：中國：陳榮鳳小姐；中：英國：高遜先生；左：澳洲：沙菲夫人。（本報記者呂攝）

看更人被刺

【本報專訊】昨日上午一九時許，北角麥連街一男子被人以鐵器刺傷胸部，側倒路旁，事後被送往醫院急救。並拘獲一涉嫌行兇之疑兇溫文，四十二歲。

㗎仔獄中慰慈母 願改前非做好人

吳太太接見記者談兒子生平

「……因為戰時失學，和野孩子混在一起，習染不良，致有今日，平時好玩是事實，但不相信他會組織『飛虎黨』，如果不是吳鐵城死了，他早就去台灣學空軍。……」

【本報專訊】轟動一時的張簽錦女案，由於案中主角㗎仔已被判了五年監禁，該案算已告一段落。但㗎仔家人會不會替他進行上訴？㗎仔的為人怎樣？是一般人所欲知的。記者昨天往㗎仔寓所訪問他的父母，剛巧他父親是演忠外出未歸，見到他的親母（按：㗎仔的父親有妻妾兩人，㗎仔是繼室所生的），她對記者說：「關於是否進行上訴，因為今天（即昨日）才判決，所以他（指㗎仔）的父親仍在考慮中，還未決定。」說到㗎仔的生平，她說：「他父親祇生得㗎仔一人，此外㗎仔還有一個長姊，已經出門了。所以做父母，尤其是身為母親的，不無溺愛。㗎仔幼時原是一個所謂『豬頭仔』，很少放他出街嬉戲。戰前㗎仔是在聖保羅書院讀書，到香港淪陷，為環境問題，㗎仔不得不輟學，這是日本仔累了他。」她悲憤的說：「因為那時照顧不周，㗎仔便和街上的頑童混在一起，沾染了不良的習氣。」

她又說出㗎仔得名的由來，她說：「㗎仔所以得有個㗎仔的諢名，是這樣的：在戰後初期，㗎仔就讀於聯仔書院，因為㗎仔上學的時候，他除挽書包外，更背負了一個日本式的水壺，以便在校口渴時飲用，同時他還穿了一雙美式的短靴，所以一般同學見他裝扮像一個日本仔，所以就叫他的花名為『㗎仔』。」

她又說：「倘若不是吳鐵城死了，㗎仔便不會有今日。說來，這是命運注定他要受苦，她說在最近兩年來，㗎仔沒有歸讀書，曾經想返自由祖國學空軍，那時吳鐵城曾允他的父親，允許㗎仔去台灣投考空軍的。」

她又說：「跑馬地一般街坊鄰里，對於他的父親都有好感，因為在戰時治安欠佳的時候，他的父親曾被坊眾推舉主理坊眾自衛團，所以那時跑馬地的治安，得他出面維持，使不良份子不敢作惡。估不到今日這一個熱心扶助他人的他其唯一獨子，竟要被弄到這般田地。」

說到㗎仔的個性，她說：「他生平好勝，性烈如火。外間人傳說他組織甚麼『飛虎黨』，其實並沒有其事，不過與三五少年同伴同遊同玩，這卻是少年人所難免的事。」

「當他的父親聞說兒子被判有罪，他知道㗎仔實未足廿一歲，所以他父親也以為會判他入感化院去，使他能在感化院內學些手藝，但現在一切已成虛幻了。」

最後她又告訴記者，在㗎仔判罪後，她曾到獄中探望他，㗎仔向她安慰說：「今後將改過前非，好好地做人。」但願他的話會有實現的一天。（本報記者：瀟）

‧㗎仔吳慶利‧

街坊鄰里談㗎仔事

△「㗎仔」昨被判入獄五年，這個新聞人物平時是個怎樣人？我們除了訪問㗎仔的親母外，又從跑馬地區內許多坊眾口中，得知其中一二。但得聲明，這些都是道聽途說而已，並未得到他的家人證實的。

△許多人談論起㗎仔問題，都會說到他的生母管教不嚴，他有兩個母親，親生母十分溺愛他。他本身是獨子，過去常常深夜回家向母親討錢，不達目的不休。

△在跑馬地區，他委實有些力量，和一群阿飛常常來往，有時吃東西，不用付錢，原因檔口伙記，大多熟識他，但離開跑馬地就不成了。

△「㗎仔」讀書甚少，據說到現在還不能寫一封通順的信，他的混名，原叫「鷄細」，㗎仔這名稱，是讀書時才叫起來的。跑馬地坊衆，一向知道有「鷄細」其人的比知道叫做「㗎仔」的還多。

△近年來，他的家庭經濟情形似乎不像從前的好景了。他的庶母還有點積蓄，所以，這回生事後，有一次案後，從法院出來，遇見庶母，㗎仔曾親口對庶母請求這次請她幫忙，大抵是請求庶母出錢請律師。

△他愛玩跳舞、打波、游水件件皆能，但不甚精。經常在跑馬地參加別人的賭局，但賭不大，目的祇在求三數元，贏了時，有時會不付錢，輸了三數元便走。不過，如果贏他的正是輸家，他往往付錢的，這叫撈家牌氣。

△一般中下等舞院，常是他的好去處，也常常有女人上門找他。

△㗎仔和他的同侶，近來的口頭禪是「五行欠打」，罵，如他不滿意甲時，就說甲「五行欠打」，他好像對打架是甚感興趣的。

山頂公寓天台 女子昨跳樓斃命

聞係德領事館秘書私邸女傭 因情海生變出於一死

【本報專訊】昨（十六）日正午十二時，山頂纜車站附近之山頂公寓天台上，有一年青肥白之女子跳樓自殺，腦漿迸地，頭顱破裂，當堂倒斃於血泊中。旋告查明死者於跳樓時身穿白紗恤衫，足踏木屐，是一個女傭打扮。當伊於步上該公寓之天台時，該處之司閣人對其行動已加以注意，初以為是到該公寓訪人者，詎未幾即聞「劈拍」一聲，但是該女子已倒斃於公寓左便門前。急電「九九九」報案，警方據報後，趕到現場查究，遍查公寓各樓宇之住客，對死者之姓名及身世均不認識，旋在天台上拾獲死者遺下之木屐一對，並進行調查死者之身份。後有人認出死者名阿桂，是寓於山頂纜車站側二號，係德國領事館秘書日籍之女傭。再經其僱主婦到認屍證，認出死者確為其女傭阿桂。據其供述，阿桂是於兩個月前開始傭於其家，担任洗衣之職，至其因何自殺，則無從獲悉，惟祇知死者最近常有異性到訪云。據悉：死者之姓名為劉桂，廿五歲，本港鋼錢灣人，有兩兄任職於瑪麗醫院。其自殺消息傳出後，有人傳說謂死者最近結識一男友，往還頗密，已覺蠢含胎，其自殺，可能是因情海發生波折所致，惟此說尚未獲證實。（雞、錦）

火車脫卡 誤點半小時

【時代社】昨（十六）日下午五時廿五分由尖沙咀開往羅湖之列車，於六時零三分抵大埔墟時，可能因停車鏈動關係，第三卡車「二一一五」號突然脫節，卡扣鬆地，無法推動行駛，後經路局人員指揮車頭將之拖離站邊，停放於旁邊路軌，然後返回原處繼續開車，該列火車，因此誤點卅分始抵粉嶺車站。

萬國服裝 表演花絮

大漢手握板斧開路 法小姐跳華爾滋舞

印度小姐赤腳大仙 荷蘭木屐咯咯有聲

△萬國服裝表演的開始，首先出台是一個身材健碩的英國男子，穿着莊嚴的紅袍，手持大板斧，作一個開路先鋒。

△蘇格蘭小姐屁股，是最引人注目，她出台時雖然鼓掌，她的服裝和蘇格蘭士兵的裝束差不多，在台上她還跳蘇格蘭舞。

△稱句小姐是穿滿紗的禮服，兩手合在胸前，像拜神的樣子。

△用衣服來表現國家的旗幟，要算是法國小姐了，她的禮裝純用紅、白、藍三色商成的。當她出台時，是用薩克管樂伴奏，她跟隨着管樂起舞，博得無數的掌聲。

△誰說印度人不漂亮，印度小姐的儀容，比許多小姐們還更漂亮，但她始終是赤脚大仙。

△日本小姐的裝束，老是後面背着一個包袱，手拿着扇子，所以晚裝的包袱，表面卻是空的，所以表現似嫌不够。

△菲律賓小姐穿的是一襲鏤紗禮服，和其他禮服不同之處，就是兩袖有如一隻翅膀而已。

△美國小姐的表現，是西方的牛仔裝，像是個鬥牛勇士。

△中國的三位小姐卻表現悠揚，第一個出來的是陳靜梅小姐，披着一件楊柳間的旗袍，她只是穿一件黃纈紗，在港督的面前停留。第二位出台的是陳榮鳳小姐，全部是中國古代的丫環裝束，行來蓮步婀娜，也在港督面前停留。最後一位是黃瑞鳳小姐，誰也料不到「小姐」竟會穿新娘的裝束。三位中國小姐站定台前後，由港督夫人獻花後，表演即告終結。

△每一小姐入台時，例必領取一隻象牙梳子作紀念，但是有些小姐忙於表現他的姿態，卻忘記領取紀念品。

△除了服裝之外，鞋子也是表演的一部份，中國小姐穿的是絲質繡花鞋；而荷蘭小姐所穿的是一雙大屐，行來咯咯有聲。

△場內可惜沒有馬匹，否則澳洲小姐必然揚鞭疾馳了，她的裝束是一個騎士，八面威風，正是一個巾幗英雄。

為了譯錯來信擺烏龍 中總內部有紛爭

副會長及常董指摘許庇穀太過專權 昨天會議商量「補救」辦法

【本報專訊】本港兩個最大的工商業團體，最近內部同樣起了些紛爭。至少就是會內的會董們對于領導人物有點不滿，不滿起因據說是領導的人太固執或者說是太專權了。這兩個團體是中華總商會和中華廠商聯合會，很湊巧地，這兩會的會長是許庇穀、許岳兩昆仲。

許庇穀和部份的常董開始不大和諧，遠因是排他的高卓雄、黃炳芙、葉若林等也對他不滿。同想高卓雄與唐寶南競選，高雖勝，但會章上規定不得連任三屆以上，在這情形之下，高把許推出來，自居副位，滿以為大可合作得來。但自許上任後，連最簡單的職權會也不給高和黃一點活動的機會，最使高不高興的莫如大廈開幕之日，港督蒞臨，許庇穀一個人包辦中英文致詞，高卓雄連報告建廈經過的機會也沒有，單純從建廈這件事來說，高雖也出過不少力呢。

過去，所有大團體的習慣，每逢慶典，正主席致中文詞，兩個副的，一致英文詞，一致謝詞，社會中稱為「三位一體」，即個個也有出場機會，平均一點，可是許庇穀卻沒有這樣做。

最近，為了商會宣佈了一件錯誤得相當大的消息——說美國一家銀行在港設分行。于是，這一消息給高等抓住了，前天由向來不發說話的副會長黃炳芙出頭，率領一班常董，提出一個非常嚴重的說話：兩個副會長，一個商務組主任，對各方來函，不會過眼，以致弄出亂子來。他們指摘許包辦大權，且空一切。

為了這事，常董昨日下午二時半要召集會議，提出附議。

昨日會議，出席的有許庇穀、高卓雄、黃炳芙、趙公普、湯秉達、葉若林、蔡星南、黃燕清、簡儻南、吳仲頫、梁經翔、何善衡、彭紹光、江紹綸、馬碧魂、李志剛、莊成宗、徐季良等廿三人。列席者英文秘書常君謂的，不過，技術上是向常君致出去。出席的人，自然指摘這次的大烏龍，秘書梁衛譯太不小心。許氏席間曾說：這次祇是一種誤會吧了，沒有甚麼要緊的。但是，而界們沒有放過這種說法，一致認為嚴重，而弄出美語的主因，就是許會長處理公事不當。不過其他兩會長去共同處理之過。

非嚴重，而誤會的主要因素，卻是當時想像中該銀行勢必在港設立分行，然後始能舉行實歡云云。

中間因為這些爭論，高卓雄曾燒過噓炮，其後，秘書表示這事非常抱歉，請予原諒。會議至四時半才結束，許氏怒怒離去，由高卓雄對記者發表會議決案。他說：今後的補救辦法：㊀今後會方來往書信，須交正副會長及有關各小組主任審閱辦理。高氏解釋以前所有會方對外文件，除許會長個人外，其他會董從未得知。㊁加強會務小組會，每月二及十六日下午五時召開一次，檢討會務。該小組會由許庇穀、高卓雄、黃炳芙、趙公普、湯秉達、彭紹光、江紹綸、吳仲頫、李志剛、蔡星南等為委員。㊂今後所有中英文收發譯文件，須由秘書長複閱，以昭慎重，如秘書長不在，由秘書互相校閱。會議的決案雖是如此簡單，但意味着什麼呢？大家可以看得到，這是：鑑於這次「烏龍」事件，壓迫許氏「開放政權」。

第一回，高黃等一派勝利了，且看後果如何。

廠商會也有同樣的糾紛

再說另一個社團，那是廠商會，它每年舉辦工展會，對於今年的工作表示不滿，就在工展期間，每一部份的工作，都由全體籌備委員會負責，而不是由小組主持；今年委員會所舉的常委，不經過一般委員，就是常委會代替了籌委會，成立了一個「小組」，每年一個「設計主任」。因此，有人大為不滿，認為權力太集中，比方，前天該會會議，就常常一點火藥氣，今年就增加了「秘書長」，一味于……

是許岳還主張由秘書長自己物色，他的理由是：公正、顧全大局，而且人選不一定要設出來。許岳拒絕了，於是推出陳達明、梁經翔等人，有說找個秘書長，不可能找到一個好的，不易找到適合的人選。兩位陳先生，同是港大同學，不過前天會議，的一個「秘書長」的位子，可能就是陳燕奔，推舉以前的……

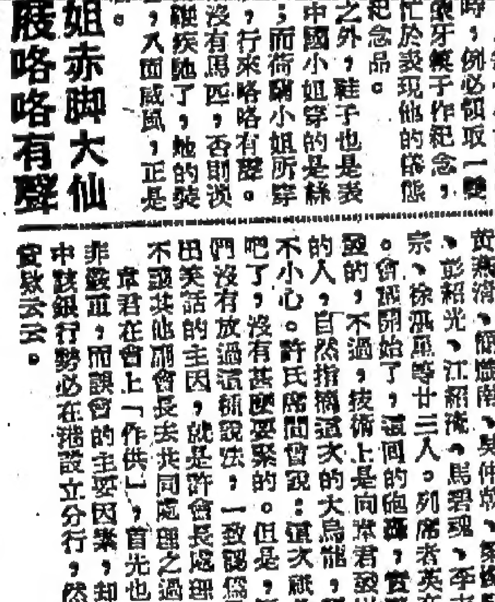
于是，通過了陳小姐任副秘書長，陳恰巧又是副會長黃克競的「愛記」。大都社團中的紛爭，不是出于意氣，就是從某些角落裏，爭利爭權，另一批人看不過眼，領導人太固執了，且看這兩個團體後事演進如何？（東）

上海街半夜發生血案

一雙夫婦被斬夫死妻傷 疑兇當場就捕被控謀殺

【本報專訊】昨（十六）日凌晨二時許，油蔴地上海街六十二號三樓，發生一宗謀殺案，一雙住在該處尾房之潮籍夫婦，於夢中被人用牛肉刀猛斬，男子頸部受傷甚重，於送院後未幾，已告不治斃命，其妻亦被斬至重傷，現尚在院急救中。慘劇發生後，同居急電九九九報案，警方由屈臣偵探幫辦率領大批警員趕至現場查究，將一涉嫌行兇之男子拘獲，返同拾獲染滿鮮血之菜刀一把，帶返警署落案。昨晨疑兇被解至九龍裁判署提堂，因案情待查，官諭押候四日再訊。疑兇胡福明，又名胡志光，廿三歲，東莞人，無職業，住上址中間房。被控罪兩項：㊀九月十六日在上海街六十二號三樓謀殺男子楊帆。㊁同日同一地點，蓄意傷害女子劉季蘭。

查被斬斃命之死者楊帆，潮州人，現年四十四歲，係九龍倉苦力工頭，其妻劉季蘭，卅五歲，已有子女各三，長子楊貴亭，次子貴欽，幼子貴榮，長女玉蓮，三女玉花，次女玉芝，均未婚，與其父胡就及兄胡恩，四弟胡牛同居中間房。兇案之起因，警方尚在調查中。（錦）



左圖：山頂公寓昨午女傭跳樓斃命，箭嘴所示為女傭跳下之處。（本報記者錦攝）

強姦舞女紅眉案 㗎仔判苦監五年

吳進才四三年陳國友送入感化院 法官宣佈曾接到匿名信

【本報專訊】舞女紅眉被強姦及非法扣留案，第四被告周球，已於九月八日在高院判處囚刑三年，其餘三名被告，則於昨晨判刑。首被告㗎仔判入苦獄五年，次被告入苦獄三年，第三被告判入感化院。

昨晨高院副按察司史密夫於開庭後宣佈謂：「本席已接獲一封匿名信，該信已交與律政司。」隨即判案。判首被告吳威利第一罪入苦獄五年，第三罪入苦獄三年，刑期同時執行，即入獄五年。次被告吳進才第一罪入苦獄三年，第三項罪入苦獄三年，刑期同時執行。第三被告之兩項罪名，則判入兒童感化院。

該案之被告共四人：㊀吳威利，混名㗎仔，廿歲，本港出生，住揚發街十X號三樓；㊁吳進才，惠陽人，無職業，廿一歲，住濱寶龍村X號；㊂陳國友，十八歲，惠陽人，寫字樓雜工；㊃周球，廿六歲，本港出生，洗車工人，住昌明街四號地下。

本案控方所提控罪共三項：（一）強姦罪，控告第一被告強姦女子李桐英，第二、三、四被告被控協助第一被告強姦；（二）強姦罪，控告第二被告強姦女子李桐英，第一、三、四被告被控協助第二被告強姦；（三）控告所有四被告非法扣留女子李桐英，意圖與之發生性關係，或使之與他人發生性關係。

經陪審員決定各被告第一、三項罪名有罪，第二項罪名無罪。四名被告中，第四被告證實成年外，故當時即判刑。第一、二、三被告，則因年齡問題待驗，押候至昨晨判處。關於第三被告判入感化院，依感化院之條例規定，凡判入兒童感化院者，在感化院留時間最少為九個月，最多為三年。至於第一、二被告則可能驗出已超過廿一歲。

昨晨旁聽者未見十分擁擠。「㗎仔」之母及案中女主角紅眉亦未見出現法庭，㗎仔等三名被告，昨晨仍穿白恤衫，頭髮短而凌亂，㗎仔聞判時面色大變。

關於㗎仔等是否上訴問題，據其代表大律師多路頓透露：直至現在止，仍未接到被告提出上訴之委託。外傳㗎仔已提出上訴乃不實者。

警探昨在青山掘得黃金一批

重百餘兩疑係被劫賊物

【中國社】昨日下午二時許，本港警察總部偵探幫辦偕同警探一行多人，帶備鋤頭及鐵鏟等器具，前往新界青山某處探險掘，至下午六時許返港。據悉：掘獲黃金一批，約百餘兩，乃係去月沙一般貨艇被劫損失之賊物，乃解警署保存。

駐港降傘兵 定期舉行懇親大會

【本報專訊】香港降傘兵懇親會，前於九日在英軍總部舉行會議，決定於十一月十九日在九龍舉行懇親大會。該會主席巴林美准將謂：自上次大戰以來，此會未嘗舉行懇親，故決定舉行一次，凡寓港之合格降傘兵員，均邀請參加。現在港英軍供職者，約有降傘兵員八十五名，至於海空軍方面之降傘兵員，將亦邀請參加云。（二）

舞娘楊靜 一再發狂

【本報專訊】曾被舞客誘至牛山寓園「不軌」未遂之舞孃楊靜，原名瀟湘，因飽受刺激，前日上午在東都酒店開房居住，突然神經失常，手舞足蹈，後由該店伴發覺，將之送往神經病院檢驗。昨日已告出院，返回筲箕灣仔軒鯉詩道二〇X號地下香閨休養。但於昨晚十時，楊靜又大發顛狂，將房內衣物搗毀，一時杯碟齊飛，後經多人協力，始將之制服，再送往神經病院診治。（錦）

簡訊

英語週刊甚得讀者之好評，「英評周刊」第八十五期今日出版，每本零售港幣三角，各報局均有代售。

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五五年九月十六日徵求承供應下列各項：
（一）承供應棟木（山寧）
（二）承供應建造可用木材
投標格式紙可向北角電器道式四九號本處索取
一九五五年九月十七日
香港政府物料管理處處長裴利

香港工務局佈告

茲有公地一段，為筲箕灣內地段第六一五號座落筲箕灣南安里，定於一九五五年九月廿六日星期一下午三時，在花園道政府新大廈本局公地測量處拍賣。該地段面積約二千六百九十平方呎，可建築作住宅或工業用途，規定在十二個月內須建有價值五萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租一百二十四元，期滿後，可續批七十五年，地租另行估計，現定底價六萬七千二百五十元正。詳情請向公地測量處查詢，此佈。

代工務司雲尒士

香港工務局佈告

茲有公地一段，為筲箕灣內地段第六一四號座落筲箕灣南安里，定於一九五五年九月廿六日星期一下午三時，在花園道政府新大廈本局公地測量處拍賣。該地段面積約三千零三十平方呎，可建築作住宅或工業用途，規定在十二個月內須建有價值六萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租一百四十元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價七萬五千七百五十元正。詳情請向公地測量處查詢，此佈。

代工務司雲尒士

你有跌打嗎？

西江跌打名醫胡雨蛟為勞工界跌打服務起見，特贈醫施藥，凡跌打損傷、心氣痛、胃氣痛、頭骨痛、面色青黃、骨痠疼痛、如有各種之病者，請即到診至痊癒為止，分文不受，決不另收藥費。△醫館設在軒尼詩道五百一十一號二樓，電話：七七〇二三一。

卜珍校長 最新巨著 實用裁縫全書

附有新裝電版圖千餘幅圖文對照保證無師自通

本書最適合婦女、家庭主婦、裁剪學校、唯一的良導師，各種旗袍、西裝、女裝、男裝、學生服、童裝、游泳服、內衣、大褸、時裝、晚禮服、運動服，比過去裁剪法改良，特多新式的科學方法，技術精明。

全書內容豐富 印刷精美 十六開本 定價港幣拾元

本校九十五期招生九月十五號開學 詳章函索

總發行 百新圖書文具公司 香港皇后大道中卅九號 電話：三三二五六

嶺東裁剪職業學校

香港旅客赴澳門 須憑身份証登岸
十月一日起實行

【本報澳門十六日專訊】本澳警察當局，對於澳門治安已採取嚴厲辦法，維持市面治安秩序，將由十月一日起，所有由港來澳旅客，不論任何國籍，一律須攜其本人之身份証（香港身份証或澳門身份証）或護照，方准登岸，否則由原船遣返回港。此項辦法，對於港澳來往正當旅客，絕無影響，惟來往港澳正當旅客，必持有本人之身份証，否則澳方不准登岸。此間警方突然宣佈將於十月一日採取此項緊急措施，係針對偷渡來澳歹徒或其他不法匪類而已。至於大陸來澳旅客，亦須具備出境証或護程証，方准入境。政府此項措施，將於日間在憲報正式發表，然後執行，俾一般來往港澳正當居民，知所預備，以免發生甚麼麻煩。將來本澳實施此項辦法之後，澳門治安相信將收良好成績。

【澳門十六日中央社電】據澳門警察廳長巴度沙向澳門一家葡文報紙記者稱：由十月一日起，凡由香港來澳門旅客人士，須持有香港政府發給之身份証，或澳門政府警察廳發給之居民証，方准在澳登陸。詳細辦法，將在本週末之澳門政府憲報公佈。

至於大陸來澳旅客，應否須憑証入境，未見透露。據不完全統計，目前澳門人口約有十二萬人，領有澳門警察廳發給之居民証者約有三萬人，按照人口比例計算，僅得四分之一。澳門政府警察廳辦理發給居民証手續，規定年齡已滿十四歲，始行受理，領証人須攜一寸正身相片兩張，並須繳証費六元作手續費，到警察廳體格及打指模手續，該証有效期間爲一年，期滿後，持証到警察廳續領，另收手續費二元，但每年祇須續領一次。

山下村村長張福泉 藏槍彈罪成立 被判入獄兩月

【時代社】新界屏山山下村村長張福泉被控藏有子彈案，昨（十六）日上午小時，在大埔法庭續訊，由裁判司士佐官審訊，主控官爲幫辦，辯方律師出庭，被告有候補陳述，據稱力証人官，以本案須審辦，但未被允許，決官裁定被告必須答辯。被告方面傳証人林有機（被告之妻）、鄧炳紹余、鄧齊有、鄧英、鄧佐安等上堂作証供，後被告律師上堂作結辯詞，決官宣佈退堂十分鐘，至下午四時，宣判被告有罪，兩項罪名成立，每罪入獄二個月，同期執行。

被告張福泉，卅七歲，山下村人，被控罪名兩項：㊀本年八月卅日，藏有三八左輪子彈三粒。㊁同日藏有三八左輪子彈六粒。

決官判案時稱：本官須重申聲明此案之重要，此乃被告地位問題，而且藏有子彈，不過此處並無人說你用來作非法事，但你放子彈地方，公衆人可能到，亦可能用於害人，子彈係短槍所用，比長槍還重要。本官判定兩項罪名成立，每罪入獄二個月，同期執行。

昨日開庭後，控方証人台供述稱：住山下村，任鄉議公立學校校長十年，九年村長，及新墟新聚收集站主席，有二子二女，並有相當田地。村中自衛隊于一九四六年組織，村中有隊員二十人，我與張福泉負責，軍火及槍枝，由軍隊供給，我受薪八十元，任期約一年，自衛隊槍械子彈，由軍部供給。去年九月九日，因有失蹤，警方去搜過我閣樓，今年八月廿九日，報章刊出殺案，知死者乃下村人，我告知村人，將殺人水盃瓶爽去。又謂：在隔七月十二來九龍找警探李富，找不到，翌日在元朗與李富晤，告訴他張福泉不是我村人，後同往警署見鄧，我兩間屋均無鎖，入屋上抽屜亦搜出內有一些來往文件、地圖及學校蓋章，鄉民必須到我處，當警員搜出子彈時我見不到，時估不到會搜出子彈云。供至此，已下午一時，決官宣佈下午再審。下午二時開堂，由被告方面証人作供，有被告之妻林有機。

個由証人降山警察日落案在堂：并將被告落案之口供當庭讀出：「我個陣時當自衛隊，保護新界鄉民，日本仔投降後時候，英政府未曾在個時候有長短槍掘住，我做自衛隊長，我相信個幾粒子彈唔響，所以至在個處，到而家都唔捨得。」下午被控方面証人供述，被告律師謂求決官因本案控方証據不足支持控罪，被告不應答辯，但決官裁定被告必須答辯，於是被告張福泉上台供述稱：……被告辯護律師陳佩，至下午三時四十分，法官退堂十分鐘後，庭宣判罪名成立，判處如上。

本年度領酒牌 酒牌局將討論

【新聞社】港府酒牌局定于十一月十八日下午二時半，假輔政司署會議室，舉行會議，依據有關條例規定，討論一九五五至五六年度領取公共酒吧售酒牌、酒店售酒牌及餐室售酒牌，本港商人申請人，須于本月廿四日以前，辦理手續，並須登報刊登廣告。申請人及反對者，須于會議時親自列席云。

雷瑞德女公子 赴美深造

【本報專訊】九龍巴士有限公司總經理雷瑞德先生第四女公子雷覺文小姐，昨日中午乘日航機離港赴美，就讀三藩市就學深造。與雷覺文小姐同機赴美就讀者，尚有鄭鄂、周爾剛、陳啟釗等一行共四人。

德田球一之妻 攜丈夫骨灰 由大陸抵港
日共中委志賀義雄同行

【本報專訊】日本共黨領袖德田球一，於一九五三年十月十四在大陸死亡。其妻與日本共黨中共委員志賀義雄，日前赴大陸收拾其骨灰，運返日本，昨日由大陸抵港，兩人於昨日自廣州乘火車經羅湖抵港，另一日人亦隨行，三人於昨日下午三時五十二分抵尖沙咀車站，德田球一夫人持一以白巾包裹之一盒，而志賀義雄則負一盒死者之遺像相片，兩人下車後赴該處酒店，定今日乘國際航機返日本。

據中共委員志賀義雄稱：德田球一死因爲血管硬化，及心臟病。死者死時並無遺言，死亡時由中共發出一診斷書。又彼與死者曾於一九二八年三月被日政府監禁，至一九四五年始獲釋，被囚期間爲十八年，現已恢復自由云。（伯）

圖爲德田球一夫人手捧其亡夫骨灰，與日共中委志賀義雄在火車站合照。（本報記者攝）

新界一商人 控警務處長
被取去五千元作証物 現要求歸還案押候兩週

【新聞社】一商人昨向新界多利亞地方法院控告本港警務處長麥士維，追討五千元。該案昨提訊後，押候兩週再訊。該案原告人爲商人黃大興，住新界荃灣丹桂村，延請律師代表提出控告，指稱警方在控告一個名叫Y.S.成之人一案中，取去原告人所有之鈔票五千元，作爲該案証物，但該案完結後，警方並不將該五千元歸還與原告，故原告人乃提出控告，要求歸還該款。本案名義上被告人警務處長麥士維（現不在港，在英休假），昨由政府大律師代表出庭，比來代表出庭，要求法官將案押候兩週，法官准予所請，押候再訊。

古墓開放延長一週
林仰山教授推斷建于二千年前 主張保存古墓供衆覽

【本報專訊】據港府新聞處消息：九龍深水埗李鄭屋村發現之古墓，原定開放至本星期日止，茲因前往參觀者仍衆，決定由下星期一日起延長開放期間七天，至於參觀時間，仍由每日上午十時至下午五時至七時。查自從本月九日（星期五）開放任人參觀以來，每日前往參觀者，逾千人之衆。

另悉：李鄭屋村發現之古墓，香港大學林仰山教授現推斷該墓係建於二千年前，比初期估計係六朝時代者，更古五百年。林教授此項意見，見于渠致英文南華早報之公開函件中，謂此並非最後之鑑定，且係渠個人之意見，而並非東方文化學院之正式聲明。

林仰山教授主張保存此古墓，作爲一小公園之中心。渠謂如將之拆除，則本港將喪失其寶貴古蹟。林教授指出：初時彼等假定該古墓係六朝遺物，此後曾見晉墓之學者，認爲出土古物，與所見者相似，在中國、東北、韓國及越南發現漢墓及其中國古墓之報告，推測係晉墓（公元二六五至四二〇年），但究尚需相當時日，吾人之研究依據考究古墓之結構，墓磚之圖案，磚上之字體等結果，始能證明，更似漢墓。古墓所掘出陶器，與廣東發現之漢器相同，尤有進者，銅鏡所顯示，更似漢代而非六朝，因此假定爲後漢或六朝初期，即公元二三百年間。

林教授謂：此墓之重要價值，不僅係有二千年歷史，同時反映中國漢武帝時有效地伸展其控制于南方，其時廣東爲南越國。

林教授力主保留，以供衆覽，渠認爲此種漢代建築之精巧，一經拆卸，即不能重建。（式）

左圖：（上）全港童軍爲「域多利亞日」，昨日在運動場操演預備情形。（下）徐亨夫人頒發上次比賽冠軍銀杯。（本報記者攝）

域多利亞童軍 昨日聯合表演

【本報專訊】全港童軍週，昨（十六）日爲第五天，秩序甚爲熱鬧，由二十二個童軍旅參加。昨日傍晚七時，集中在花園道操場，舉行檢閱，聯合表演營火會，在表演前，首先舉行開會儀式，由會長致辭，聯合表演童軍營地、救傷、架橋、小狼隊遊戲等，至晚上九時完畢散會。

域多利亞童軍，爲獎勵各童軍旅成績，以勵來茲，每年均舉行各項比賽，今年之比賽，定於明（十八）日上午九時，在銅鑼灣皇仁中學運動場舉行，參加比賽者，計有香港分區十七支隊，比賽至下午三時始能完畢，屆時將由總監主持，頒發獎品，由徐亨夫人頒獎。

昨晚參加之童軍，計有二百餘人，計有第二旅（聖約翰書院）、第二旅（天主堂）、第三旅（香港仔官立學校）、第四旅（社會局）、第五旅（公開瘋童軍）、第十旅（英皇書院）、第十一旅（聖保羅）、第十三旅（公開中央童人）、第十六旅（聖類斯學校）、第十八旅（公開）、第十九旅（香島官立學校）、廿一旅（青年會）、廿二旅（荷李活警察小學）、廿七旅（李陞小學）、廿四旅（聖人會）、三十三旅（青年會中學）、三十三旅（聖約翰書院）、四十旅（聖約翰學院）、四十二旅（公開）。（日）

西醫五名 批准執業

【本報專訊】據醫務處長批准，姚保忠、陳琛夫、徐樹、陳宗元五醫生，業經醫務處長批准，准予在本港執業，是項通告，並已于昨憲報正式發表。（日）

巡邏車被截查 揭發貪污疑案
衝鋒隊五警察涉嫌保釋候審

【新亞社】警務處專查貪污部，揭發一宗貪污疑案，衝鋒隊警察五人，涉嫌受賄四元，或協助犯法，另一失業漢亦涉嫌。該案昨午解中央裁判署，主控申請押候三天，五名警察每人獲准以五百元保釋，失業漢亦准保出。該案乃前晚四時三刻在干諾道中新皇后碼頭發生，當時專查貪污部人員，上前查究，因而發生此宗貪污疑案，截停巡邏車搜查，搜出一元鈔票四張，結果將一干人等帶返專查貪污部查究。

昨被控之警察五名均屬港區警察衝鋒隊者，計開：㊀第二八一三號警目陳榮，廿六歲。㊁第一七九五號警員谷昌許，卅三歲。㊂第二二九號警員田福，卅歲。㊃第二八九二號警員張錫坤，廿六歲。㊄第一六七〇號警員麥兆備。

首被告谷昌許，被控前日在新皇后碼頭，身爲警員，而貪污收受四元，作爲其本人與他人之酬報，俾免將犯街頭賭博罪之人等拘捕，其餘四人，均被控協助首被告犯法。另一男子名溫鴨鳳，十八歲，無職業，住大道中某號二樓，被控賄付四元與警員谷昌許作爲賄賂，俾免拘捕犯街頭賭博罪之人。

中婦會慈善餐舞中 萬國衣裝目迷五色
昨宵演出盛況空前 港督夫婦暨各官員蒞臨

【本報專訊】香港中國婦女會昨（十六）晚假座淺水灣酒店舉行慈善餐舞會，本港政府天主教會、大慈善之新婦女會及本港中外人士參加，並舉行「萬國婦女服裝表演」，出席者，亦在餐會中正式演出，更令全場賓客大爲讚賞，有增進中外人士交誼，各界人士，各界名流仕女等千數百人，昨晚不停，情景至爲熱鬧。昨晚赴會男女嘉賓，中外人士甚多，汽球彩帶滿佈四週，音樂合前，冠蓋雲集，賓客並在設置服裝表演之天橋及舞池，紛紛祝賀，全場均呈五色繽紛。

大會於下午八時開始，中外嘉賓相繼蒞止，在舞樂悠揚中自由步入會場，晚會於八時四十五分開始，港督葛量洪爵士伉儷於八時四十五分蒞臨，該會主席郭贊夫人、李國和夫人、李學良夫人、胡文虎夫人、何東夫人、周埈年夫人等在門前恭迎，隨即進入餐舞場，並由各委員分別招待嘉賓，賓主互祝健康，愉快暢叙，洋溢全場。九時，自由跳舞。

九時卅分主席郭陳淑禧致歡迎辭，對各會嘉賓蒞臨，均極表謝忱，同時對所有參加演出之各國婦女，致謝意。繼由「萬國婦女服裝表演」，於十時開始，由格蘭成司儀，首由一士扛一長斧，英國男士持旗前導，二男士扛一長斧，官行出場，隨即由各國婦女著其國家服裝，以配合音樂節奏之步伐，先向逐位登上天橋，由四方向四座嘉賓敬禮，然後始向四座賓客行禮，轉身分向四座賓來行禮。

演出節目中，多屬本港從未見之表演，有些服裝爲本港從未見過者，且各國婦女，身材苗條，姿態萬千，並以熱烈之掌聲報以一報，演員表演各國服裝，各表演經過表現出其國家之特色，表演完畢後，由東華三院主席冼小姐先後代表向港督夫人獻花致敬，港督夫人主持幸運抽獎，幸運獎券共抽出一百一十號，一百一十個號碼中獎者不少，領獎時間並甚熟鬧，盛會至夜深始散。

貝納祺返港
將發表考察報告

【本報專訊】香港革新會主席民選市政議員貝納祺大律師，昨日下午四時，偕同其夫人由英乘機返抵本港，到機場迎接者數十人。貝氏下機後會語記者稱：渠此次返英國倫敦，係多年來之首次，期間曾與英國政界人士談論本港政制改革問題，並拜會殖民地部高級官員，對此問題有所陳述，殖民部官員亦表示確切同情了解。貝氏謂：將出就一份報告書，公開發表，惟被本人同國政務過程，非三言兩語可能盡述。有關於官辦屋宇建設委員會負責建築廉價屋宇問題，貝氏表示有理由相信當局將盡快辦理，並確証有充份資財支持是項計劃云。

港府增加浮標收費

【新亞社】港督會同行政局根據行政商船法所賦予之權力，頒訂「一九五五年海商（港口管理）（修訂）（第二號）規例」，據附註解釋稱，當局經決定對政府浮標增加收費，因此乃修訂一九五三年規例第十三條，即將原定「廿四元」改爲「五十元」，又將「十八元」改爲「三十元」，複次又將「醉酒徒灘之園」……除，列爲禁區，俾能保留該處海港，以便利該處填海工作，違者被作犯罪論。

共區逃出漁民談 集體逃亡原因
生活困苦難堪中共壓榨 黑夜冒死逃亡脫離魔掌

【泛亞社】泛亞社記者今日在長洲訪問自中山縣屬逃港之漁民多人，被訪問者幾一致強調大陸生活之艱苦，乃其集體逃亡之原因。逃抵香港海面之漁船，共約一百五十艘，每艘平均有漁民六人，故總數約爲一千人。彼等一致聲稱：大陸居民之配米已大爲減少，同時所捕獲之魚，必須以賤價售于合作社，致令漁民無法修理漁網，而所有漁民必須加入合作社爲會員後，始能取得身份証與配糧証，否則不但不能出海作業，且將無法購到口糧。

彼等之逃亡計劃開始于十日之前，當時亦毫無組織，其中大部漁船係從未抵達香港海面，因中共根本禁止漁民駛近港澳一帶。各船係黑夜逃亡，以避中共巡邏艇之砲擊。據彼等稱：中山縣及附近各地之黑市極爲活躍，糧食交易，但黑市人物「經中共逮捕後，立受嚴懲」。

惟因生活艱苦，無數人民寧冒一切危險，從事黑市交易。各漁民除生活艱苦外，共黨人員之恐嚇亦加強，但共方人員常爲不信任，對於漁民之行動，則令人難以忍受。共黨且不斷迫漁民開會、上課、聽訓，且有碍作業，不但索然無味，且……

在九龍馬頭角興建新煤氣廠
明年六月工程可告完成
煤氣公司宣佈

【本報專訊】香港中華煤氣公司，昨日舉行年會席上，透露該公司在九龍馬頭角建築新煤氣廠，工程已開始，該廠的機器，兩年前已訂購，現正在交貨，明年六月可裝竣，安裝工程，本來於較早已開始，但因英國罷工影響，交貨大受延阻。

該公司去年共獲純利一十一萬二千四百二十三鎊，較前年多獲六萬四千（二百三十三鎊），該公司第二次股息（息率百分之十）已于去年十月五日起開派。就香港方面而言，該公司去年盈利則爲（二百零六萬二千四百一十二港元。

年會由董事會代主席馬田致辭演說，檢討年來業務及申述未來計劃，謂：公司的管理已（自倫敦）移來香港，股票持有人之住居本港者，所申請將他們的股票轉由本港註冊。港島去年售出煤氣量有三億一千三百八十萬立方呎，九龍方面有二億七千零九十萬立方呎。自本年一月起，香港煤氣的輸出量幾已增加百分之一，九龍則增百分之五，公司仍須應付需求中，港九一切建築物土地都已設煤氣管，料對煤氣之需要即時增加。

啟德機場附近地區 樓宇高度有限制
居民可向工務局查閱地圖

【本報專訊】關於九龍若干地區之限制屋宇高度，昨經輔政司發出公佈。據聞：政府有意立法限制啟德機場附近若干地區，包括九龍之一部份之建築物高度。因此警告所有人士，最近在立法局提出之建築條例所准許之一般樓宇增加高度，對於受上述限制所被干預之樓宇，政府將依目前條例所許可之高度，予以抑制，而非以新例爲依據。限制建築高度之地區詳細地圖，有關居民，可至工務局請求查閱。（日）

申請戰畧物資輸入 上月份大量增加
批准汽車六輛運往共區 本港出產鋼鐵輸往各地千五百噸

【本報專訊】本港工商業管理處處長麥嘉士報告稱：中國大陸上月以直通貨紙經由本港與其他國家之直接貿易，已有增加。所有貨物，包括運往孟買、錫蘭、新加坡及史威佛之複寫紙、縫衣針、辣椒、生絲、生藥材等項。此外，運往加拿大者，則有伶鼬皮及棉織品。

自越盟佔領海防及河口後，該處曾於上月份內核准商人申請輸出貨物前往北越該兩港者共四起。其中一項出口証，係關於時價值六萬八千元之北越籐箱香共一千五百六十公斤，運返河內。另有一項，則關於價值二十七萬六千一百五十七公斤之雜貨，在物物交換方式下，運往海防。

麥氏又稱：上月份內，本港鋼鐵工業情形仍佳。本港鋼鐵產量總共一千七百八十五噸，獲准輸往他處。關於輸往各目的地數量，有如下列：

目的地	外國貨	本港貨
澳洲		一百十三噸
曼谷	三十五噸	二百二十五噸
英屬東非	英屬東非	八百二十八噸
英屬婆羅洲	五十噸	五十九噸
印度	一噸	
澳門	六噸	
紐西蘭		十六噸
台灣	一百七十六噸	二百七十六噸
合計	二百六十八噸	一千五百十七噸

本港於過去數月中，輸往各處之外國製及本港製鋼鐵數量，有如下列：一九五四年十二月份：四六一噸，一九五五年一月份：六四四噸，二月份：四七九噸，三月份：一一三九噸，四月份：一八六四噸，五月份：一〇六〇噸，六月份：一九七七噸，七月份：一六五四噸，八月份：一七八五噸。

八月份對運往北平印度大使館之雪佛蘭牌及順特飛牌座車各一輛；私人方面之雪佛蘭牌汽車一輛，一九四七年道奇牌貨車兩輛，及一九四七年福特牌貨車一輛，分別頒發出口証。

關於戰畧物資，麥嘉士處長稱：八月份內戰畧物資輸入之申請，已有顯著之增加，共計有三百十二宗，使申請總數增加至二千〇四宗，此一數字，係本年各月內之最高數字，較五月份之二千一百廿二宗總數，相差無幾。經予拒絕之申請比例，仍爲百分之十二。

八月份內所輸入之食米，總共二萬〇九百十八噸，使本年八個月以來之輸入總量，增至十六萬一千三百〇八噸，而售出之數量則爲十四萬七千〇七十九噸。

禁止煙煤「船邊交貨」式之售賣，仍繼續有效。此一禁令之目的，係在於將存貨減低至一般商業水準，因並未能達到預定之目標，故如欲將存貨出清，實有繼續施行禁令之必要。

該署又曾與肉商研討及修訂肉類之分配制度，定於十月一日開始生效。新制度，因分配額不同，故極具彈性，除保証各界人士可以獲得充份之肉類供應外，復能適應個別進口商之需要。（二）

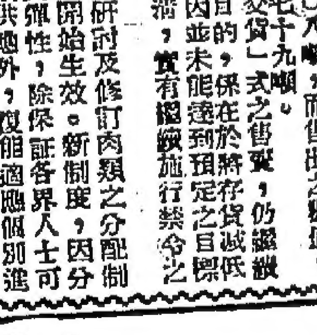
今日廣播節目

香港電台：八時，報時，時代曲。八時十五分，天氣報告，粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。八時四十五分，粵語流行曲。九時，休息。十一時卅分，時代曲。十二時，報時，特備粵曲及天氣報告（一時，報時）。一時卅分，粵語新聞、國語新聞、潮州語新聞及特別報告。二時，休息。六時，報時，粵語新聞、國語新聞、潮州語新聞及特別報告。六時卅分，中西故事及文藝講座。七時，京曲。七時十五分，特備廣播劇：「十年前後」。八時，報時，天氣報告，明日節目預告，特別報告及「談近安」。八時卅分，時代曲。九時，轉播倫敦國語新聞。九時十五分，時代曲。九時卅分，轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分，故事演講：「二十年目睹怪現狀」。十時，時代曲。十時卅分，每週實地錄音特寫：「我們住在太平山下」。十一時，粵曲。十一時卅分，天氣報告。（完）

麗的呼聲：七時，音樂。七時十五分，英語會話。七時四十五分，今日節目報告及進行曲。八時，報時及粵、國、潮語新聞。八時三十分，聽戶祝壽、祝婚及音樂。八時三十五分，錄音粵曲。九時三十分，潮州曲。十時，時代曲。十時三十分，粵曲。十一時，廣東音樂。十一時十五分，粵語流行曲。十二時，報時及粵、國、潮語新聞。十二時十五分，聽戶祝壽、祝婚及音樂。十二時三十分，粵曲。一時三十分，平劇。二時，歌唱話劇：「金絲蝴蝶」。三時三十分，世界宣話。四時，粵劇主題曲。四時十五分，時代曲。五時，兒童節目。五時十五分，藝術歌曲。五時三十分，歐西流行歌曲點唱。六時三十分，短篇武俠故事。七時，粵曲猜獎節目。八時，報時及粵、國、潮語新聞。八時十五分，「廣此與歐」。八時三十分，水滸人物故事。九時，「週末鐘聲報告」。九時十五分，粵曲。九時三十分，週末劇：「無端端發達」。十時，「南華足球隊南遊比賽實錄之三十一」。十時三十分，「週末夜總會」。十一時，粵語新聞。十一時四十分，錄音口琴。十二時，收場曲。

綠村電台：七時，開場曲，報告今日播音節目，音樂序曲。八時十五分，祝婚、祝壽、點唱及時代曲。九時，粵曲。十時，時代曲。十一時，粵曲。十二時，保婦女士作品選唱。十二時三十分，錄音粵劇主題曲。一時，時代曲。十一時十五分，粵劇。一時卅分，天空小說。二時，聽衆客串播音節目。二時卅分，特備南音演唱。三時，倫理小說。三時卅分，粵曲選唱。四時，明日節目預告及粵曲。五時，時代曲。五時卅分，宣話新聞。六時，粵語時代曲選唱。六時卅分，粵曲。七時，卅分，時代曲。八時，歷史故事。八時卅分，時代曲點唱。九時，西樂節目。十二時，廣播完畢。

最完美的
牆壁及
天花板塑膠油



巴馬士的
黑人牌
塑膠油

不用底油•用法簡便
省時經濟•顏色齊全
可以洗刷•鮮艷無倫

總經理：好時洋行 電話：30341-5
亞力山大行一樓

英軍
操演集會
地點：加路連山
日期：十一月三、四、五日
入場券：拾元、伍元、弍元
十月一日開始預售

聲明啟事
啟者本行代理所有「犀飛利」廠之金筆咀如加拿大出品之33及美國出品之23金筆咀內須有注明下列英文字樣以資鑑別：
SHEAFFER'S MADE IN CANADA 14K 33
SHEAFFER'S 14K 23
總代理 合衆紙行有限公司啟
亞力山打大廈三樓二四四室

香港賽馬會
茲依照本會於一九五五年九月五日所召開之週年會員特別會議之議決案定於一九五五年九月廿九日星期四下午五時四十五分在本港跑馬地本會會所舉行本年度大會務請各會員屆時蒞臨出席參加會議倘有事情要提出討論者須先行提案於會期前七日面送秘書處以便發予討論現特此通告各會員查照是荷
司理安樂德
一九五五年九月十六日

阿重：
你出走後家母終日憂愁見報即返家勿猶豫
朱千里

鳴謝
旅港東莞同鄉會
先母陳門……在九月十四日因病逝世即蒙貴會派員調查確實發給帛金港幣四百元正并有保良樂隊致祭殊存均感特此鳴謝
九龍城老虎岩村孫後街廿四號周廣智謹啟

僑港許氏宗親會啟事
本會現經組織成立決於本月十九日下午四時假座灣仔頤園酒家舉行會員投票大會凡我宗親會員屆時至希踴躍參加是所盼切

香港黃埔船澳有限公司
僱用技工啟事
本公司隨時有各項專門技工之空缺，如修理機器技工、車床技工、鋼匠、鉛匠及裝修水喉匠之類。如有上述技能而欲求職者，請攜備足以証明以往經驗之証件，到九龍紅磡船塢大閘接洽。

僑港博羅同鄉會籌備會啟事
敬啟者本會籌備第一屆理監事選舉工作現已辦理完竣如期於本月八日下午一時假座灣仔……以前如有未接到通知者可由經手人到會補領（或屆時到會由經手人補領）并請踴躍參加至盼

肺腑之言
惠民氏止咳露是中西藥合製劑適合華人肺腑
止咳除痰有如探囊取物肺腑之言敬告諸君
經理惠民藥行

工商界

泰國實行放寬輸入 廿三種貨仍然禁制

入口關稅增至百分之十至六十 暹庄搶先辦貨貿易前途極樂觀

【本報專訊】泰國政府繼續外貨輸入，而改爲增收入口關稅消息，早見本報發表。現泰國國務院對於此案自經過長時間討論後，并提出國會討論後，已作具體決定。除原有八十四種禁止輸入貨品中，除有廿三種因有關保護泰國工商業，仍照舊禁止入口外，其餘各類物品，准予申請，自由輸入。但關稅率則普遍增加，最高增至百分之六十，最低亦增至百分之十。此項消息自傳到本港後，此間暹羅庄頗常活躍，搶先辦貨運往暹谷應市，所辦貨尤以紙類雜貨爲最多，本港工業產品亦不少。

據暹庄某經手表示：泰國此次放寬輸入，對於港暹貿易，當有良好影響，因不受管制關係，由港去貨勢必激增。但照此情勢看來，因泰國方面增加入口關稅，而今後自由去貨亦多，故除頭水貨可能因運方法而有較厚之利潤外，將來去貨，獲利勢必微薄。因此，自泰國放寬輸入之消息傳到後，暹方辦庄紛紛來電，搶先辦貨，並趕在最近開出之輪船付出。

由於放寬輸入及搶先辦貨之關係，暹方所需港滙激增，其滙黑市價乃告狂漲，由三八起至四〇，再由四〇起至四〇八、四一，即每元港幣值暹幣四銖一，與官價外滙率相差極微。

該特訊自由泰谷寄到之泰國經濟部官方消息略如下：

自佛曆二四九六年以來，國際市場之泰國產品貿易開始發生變動，其價格及數量普遍逐漸減少，泰國爲提高經濟，當然不免受其影響，國家由輸出貨物方面之收入因之而減低，必須節省國內生產及發展國內工業，以維持貿易之平衡及國家經濟穩定。

基於上述之原因，經濟部根據佛曆二四八二年管制部份出入口貨條例賦予之權限，而進行管制，限制部份入口貨，以保存外滙，只准許必需品之輸入。

現在，由於政府關稅政策調整滙關稅率，增加部份貨物入口稅，減低部份貨物之出口稅，藉以獎勵貨物之輸出。故須行佛曆二四九八年關於滙稅則法令，又因國家之經濟及金融之情形已普遍好轉，依照佛曆二四九八年上半年貿易統計數字，連去比較入口貨減低許多之出口貨，現在已增加至可與入口貨平衡，經濟部因此認爲應當解除管制，給予商人做入外貨更加便利，使商業照常發展，而有利於民衆，經濟部特此佈告週知，凡由佛曆二四九八年（第九份）管制部份入口貨法令所列之貨物，即沒有列名於本宣言之末之貨物，全部通融輸入，免向經濟部申請批准，至於列名於本宣言之末之部份貨物，因有關促進泰國內工業之政策，經濟部仍有施行管制之必要。

經濟部二四九八年九月十四日。

泰禁入口貨名表

㊀肉類，包括鮮肉、臘肉、及肉類製成品。㊁水菓，包括鮮乾及水菓製成品。㊂蒜頭。㊃鹽。㊄藝術品。㊅一切用以織造之棉紗。㊆文具，計有紙夾、紙袋、便用簿、學生練習簿及拜神用之紙。㊇有色鉛筆、石板、墨水、香嘴、木製及巴士直製成之格尺。㊈手工製成品，計有香、蠟燭、繩、脚束、肥皂盒、布夾、鈕扣、人造像砂、衣吊。㊉㊀調味粉。㊉㊁寫字紙、印刷紙及包物紙。㊉㊂珠布、斜紋布、浴布、花帳、繡有金銀線之布、繡花帳、包裝成塊成捲。㊉㊃巴士敏土。㊉㊄陶瓷及土缶器。㊉㊅金銀首飾及黑金鍍品。㊉㊆錫拍成品。㊉㊇紙扇、膠鞋。㊉㊈油燈及風燈。㊁㊉乘坐的汽車。㊁㊀調漆油。㊁㊁白糖。㊁㊂火柴。(日)

越弛禁中藥材輸入 港商已恢復付貨

惟仍疑信參半僅作試辦性質 越方港滙自由市價昨又狂升

【本報專訊】南越當局在兩個月前，曾在未有明文公佈下，突然實施禁止中國藥材輸入，此後越方之藥材輸入，尤其中國包括來自香港方面輸入者，因此，本港之藥材商停止採辦藥材向越出口，亦即無異在近半個月來，本港之藥材去貨，已陷於中斷中。惟據昨日來自西貢之消息稱：南越當局對於來自香港之中國藥材，如已予弛禁輸入，但越官方亦無明文公佈弛禁。此間藥材界自獲此消息後，昨日已有將藥材付船運往西貢，但彼等對於上述消息，仍感疑信參半，故昨日所付船運去之藥材，僅係作試辦性質而已。

又據息：西貢市場之港滙自由市價，自於數日前一度下跌後，昨日已復狂升，由一一七滙至一二三〇兌一港元。係因供求上又呈不平衡現象，而滙價因而升者。最近以來之港貨去貨，仍呈有加無已之趨勢發展中，目前川走於港、越線之貨輪，每週在港裝運貨物，均極暢旺。大部份貨物，係以屬於建築器材及工業用途之原料爲最多。如化工原料、水泥、鋼鐵、棉紗、布疋等物資，亦以美援外滙輸入者佔絕大多數。同時，普通係經由本港之洋行方面採辦運去者，則極少有來指，是以一般粗庄運來之業務，反見退減云。(月)

今年各國產棉豐收 來盤普下挫

本港棉紡界預料後市趨淡 採穩打穩紮不敢大量訂購

【本報專訊】由於世界各產棉國家，今年普獲豐收，以致形成國際市場之原棉市價，於滙來之後跌不振中，據昨日來自各地之原棉報價，均告狂跌。本港棉紡界人士，對於原棉後市趨勢，關係尚呈易淡難好之成份甚濃，是以目前對於繼續向產區訂購原棉運港供需，皆已採穩打穩紮方針，不敢作大量之訂購，期免因棉市一再淡跌，招致重大之損失也。

據悉：昨日來自各地之原棉行情如下：美棉現貨跌·三〇仙，爲三三·七〇仙。十月份跌·三五仙，爲三二·八五仙。十二月份跌·二四仙，爲三二·九九仙。明年元月份貨跌·二三仙，爲三二·八二仙。

巴基斯坦棉市：十、十一月份付船。新花每磅包C·I·F·香港價，比前普跌廿盧比，強NT一二〇盧比，二八九F一二三五盧比，LSF一八五盧比，四F一一五五盧比。

巴西棉市：十月份付船C·I·F·香港價，每磅普比前跌·三五便士。四級貨爲二八·三五便士，五級貨二八·九〇便士，六級貨二七·七五便士，七級貨二八·九五便士，八級貨二四·六五便士。(頁)

荷蘭貨來源証 簽發時間延長

有貨付出者 須及時辦理

【本報專訊】據本港荷蘭總領事館宣佈：該館由於打工作過忙，對於請領貨物來源証，不能於時間即行簽發，故由本月十九日起，在接到請領貨物來源証申請後，決不能在四十八時內簽發（星期六，星期日及假期不算），至有時如需要查問者，則四十八小時之時間尚須延長。各付貨入最好先行申請領貨物來源証，然後始辦理付貨手續云。

台對外貿易 仍續呈出超

【本報專訊】台北息：據外滙貿易委員會統計，八月份出口結滙共美金一千六百四十餘萬元，進口結滙爲六百餘萬元。輸出超過輸入達美金一千零三萬餘元。

本年一至八月的輸出總值共爲美金九千一百一十餘萬元，輸入總值爲美金五千四百四十餘萬元。出超達美金二千六百五十餘萬元。

又去年一至八月的輸出總值，爲美金六千八百七十餘萬元，而今年一至八月的輸出總值逾九千一百餘萬元，足證今年的輸出情形確較良好。

本年八月份的輸出，與本月七月份的比較，顯然頗有進步，八月份的輸出值爲美金一千六百四十餘萬元，較七月份的輸出值美金一千二百萬餘元，尚超過美金四百四十餘萬元。

八月份輸出民營產品中，較七月份增加較多者，首推茶葉，八月份輸出值爲美金一百九十萬餘元，七月份爲三十四萬餘元，一至七月份茶出輸之菜值金額，亦不過一百七十餘萬元，現八月份一個月的茶出口結滙，即達一百十九萬餘元，其主要原因，係國際行情轉好，及抑低綠茶出口底價，以及受出口結滙證准許分割轉讓的鼓勵。次爲香茅油，八月份輸出值爲美金四十七萬餘元，七月份爲二十四萬餘元，香茅油八月份的輸出值爲八個月來最高的一個月。其次爲鳳梨罐頭，八月份輸出值爲美金九萬餘元，七月份僅爲五萬餘元。八月份輸出值爲美金六十四萬餘元，七月份僅爲四十萬餘元。羽毛，八月份輸出值爲美金七萬餘元，七月份僅爲四萬餘元。木材，八月份輸出值爲美金七萬餘元，七月份僅爲二萬餘元。海產品，八月份輸出值爲美金五萬餘元，七月份僅爲二萬餘元。表蛋品，因毛豬運銷香港的成功，八月份增爲美金十一萬餘元，七月份僅爲四萬餘元。其他類，八月份爲美金十五萬餘元，七月份僅爲九萬餘元。

又民營輸出之中，八月份較七月份減少者，僅爲香蕉、五金、糖、身等數種。除香蕉的輸出值減少較多外，其餘所減少者僅美金數千或一萬餘元之譜。

就民營產品輸出的整個情形分析，八月份的民營產品輸出值共達美金三百六十餘萬元，爲三月份起實施新辦法以來，情形最爲良好的一個月。此外，八月份輸出值達美金一千零七十餘萬元，較七月份的六百八十餘萬元，亦增加三百八十餘萬元。

美鈔續告微順 金市卻大牛皮

K金尾盤與前市一式

【本報專訊】昨天K金市仍係牛皮盤碌，盤係得助於：㊀外傳印尼拉銷甚壯；㊁息口仍訂平算；㊂金商死命撐緊大盤價；㊃自由紡報跌五文。近一星期行情來睇：㊀美鈔共四五項期跌五角而已。若照一度跌至五·八三；㊁新貨已到了二萬七千多安士；㊂連日共成過新解廿大箱；（計至昨天止）㊃又一美鈔又決不貶值；㊄又更反對提高黃金公價。是則，在所謂「外銷甚壯」這項刺激之所謂了氣之後（即最近再無印尼購出），在來貨多、去貨少的情形下，K金價還是非軟不可的。尤其是期鈔市價還未有回挺的傾向，昨市勉強在五·七九企得住，盤上還是有點偏在跌勢的，因息口仍大，似顯示收現者的資足，而相拋下跌，徐一項形成了現貨充斥的一現現象。

K金共有波幅·二五，期鈔共有波幅·〇〇五，電、鈔差價爲·〇四五。

日元期貨披一四二·二五，加息一四〇·二元，日電成一四四·二七五元。期頁按七四四角·五（跌），去息四三七五，平息，自由紡報跌五文。澳金價四二五〇，正紡成一五·四一，台幣成一六一元，披紙成一·八三五，港幣成一·〇二。美電最高五·八四，最低五·八三五，收市五·八三五。通天單最高五·八一六二五，最低五·八一三七五。

K金市訂平息，上牌現貨交收八二〇兩，大盤價仍報一式（二三七·七五）。早市頭盤開二五二·三七五，午市尾盤收二五一·七元，澳條易水一二·五，最高價二五二·二五（早市），最低二五一·二五（早市）。期鈔市訂去息四角，上牌現貨交收四萬三千元，早市頭盤開五·七九一式五，午市尾盤收五·七九一式五，最高五·七九，最低五·七八六二五（早市），此爲最近的新低價。(恒)

股票交投轉靜 行市上落甚微

昨成交僅得五十餘萬元

【本報專訊】昨日股票市交投轉靜，成交僅得五十餘萬元，行市在漲跌互見中，上落甚微。油蔴地小輪股，前市因當局披露與建隧道計劃而急降，昨市雖仍呆滯，僅得四百股成交，但走勢是先漲後跌，茲將昨日各股走勢分述如下：

價升者有：置地（除紅利）七三·五元、七四元，成一式九〇股，升二元。青洲英坭三六·七五元、三六·五元，成一〇〇股，升二角半。屈臣氏一四·七元，成一一〇〇股，升二角。南洋紗廠八·四五元、八·五元、八·五五元、八·六元，成八五元、八·五五元，成一八五〇股，升一角。

價下挫者有：會德豐一〇·一元、一〇元，九·九五元、九·九元、九·九五元、九·九元，成二三八〇〇股，跌五分。大酒店一八·八元，一八·七元，成二〇〇〇股，跌二角。電車公司二四·五元，成三〇〇股，跌一角。九龍倉九九·五元，成八〇〇股，跌二角。牛奶公司二式·九元，成五〇〇股，跌一角。聯合船塢二一·式五元，成八三〇〇股，跌二分半。橡膠信託三·式五元、三·式七五元，成六〇〇〇股，跌二分半。娛樂一九·四元，成一〇〇股，跌四角。

價擢企者：滙豐銀行一七四五元，成二股。隆德燕梳五四元，五三元，成七〇〇股。黃埔船塢二八·五元，成六〇〇股。均益倉一六·三元，成一五〇股。香港電燈四三·式五元，成二三三股。電話公司三四·式五元，三四·五元、三四·五元，成一六五〇股。會德豐紡織五·九元，成一〇〇股。澳門電燈二·八元，成一〇〇股。(凌)

印庄紛紛探盤 準備大量辦貨

將大量吸入紙張

【本報專訊】印尼方面自開始接受輸入申請後，其外滙將陸續批出，故此間印尼庄多已開始採盤及報價，其餘爲疏滙之洋紙，亦準備大量吸入，昨日報價，計白報紙每令卅三元半，玻璃紙每令六十九元，總國上蠟油紙每令卅三元，色蠟油紙每令卅五元八，法國令庄烟仔紙每令十三元，澳美錫紙每磅二元，牛皮紙每磅七毫。

又據印尼經濟部長嘉西爾稱：政府不擬設佈輸出新條例，一切有關輸出新條例申請，均如常進行，政府目前所行者，爲徵全輸出企業之條例，若干措施，有如上週之三日記者招待會中所述者然，例如改善若干特殊之輸出條例及停止發給龐大數額並之合約時期異當長遠之輸出准字等。

如衆所知，若干報章曾報導經濟部正起草新輸出條例，一般輸出商，因此採取等候態度，各報申述，該部長所說謂「輸出新條例」一者，即指政府正在執行之若干健全輸出企業之措施，如停止發給龐大數額之合約輸出准字，及長期合約輸出准字，規定國內市價須作合輸出品價格，防止以上庄貨物充大等貨（但黃豆除外），經濟部將嚴禁過杯（但星洲除外），如常施行照辦，至於特殊性不妥者，僅條例有效之輸出條例，亦如常辦理，是故申請輸出者手續，一般而論，亦無如平行易貿，對香港易貨貿易，對星洲易貨貿易，但經已採取之措施，經長未謂輸出准字，普通常辦理，當局祇不許如龐大數額時期之申請輸出准字而已，此爲以杜絕輸出上之投機行爲也。(丁)

日本紗轉手期貨 昨又有拋出

本月份付船者已告絕跡 現貨市勢順後又告回升

【本報專訊】日本木紗在港市場之轉手期貨，由於現貨頗疲，近日來港售出者有向市場拋出，且已有新來貨上升，陸續吃香之局面。據悉：昨日又有十一月份付船之卅支黑白牌蘿光紗，結果以九三五元成交，達一萬磅之多。惟在本月份付船之期貨盤，市場上已呈絕跡。

現貨市勢，自於前日有局部在大漲中小回後，昨日又告振升。卅支蘿光紗黑白牌成一〇一〇元，彩虹牌成一〇一五元，有光紗福鹿牌成九二〇元，無牌有光紗成九四〇元，廿支蘿光紗紅牌八八〇元，黑白牌八七〇元，有光紗八七〇元。

據紗業人士對後市觀察，普認爲目前之市價，已呈漲達高潮，但由於紡廠因業均有存在，故後市動向，倘若續有運到者，後市則可能穩定，但貨能續有進到市場，設有大量運到時，則可能趨淡云。(頁)

五金市定 交投尚少

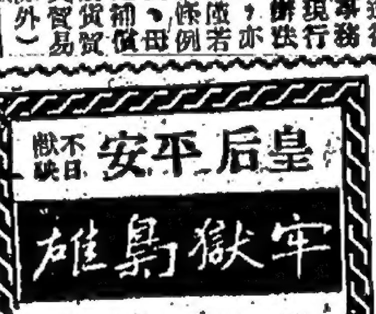
【本報專訊】泰國所需五金，除大部份直接向本港紗鐵廠訂辦外，另一部份舍需者，則間有向本港市面採購，昨日又買入二分鋼板數十噸，每担成四十四元。其他各類五金，則未有大手交易成盤，市價亦照舊，佳不動。(日)

紐約·大世界　今天續映　片上中文字幕　世界名著改編　本港外景製拍
英國克蘭公司貢獻奇情驚險動人巨片
米高烈基夫 主角　絲非黛迦 女主角　阿歷山大諾斯 演　數大明星主演
今天早場　紐約：鐵血雄獅　大世界：騎兵肉搏戰

萬尺高空無線電失了控制！十二個男人一個女人在風雪中沒有死亡恐怖的預兆使他們緊的命運！
惡夢驚魂
THE NIGHT MY NUMBER CAME UP

明天早場十二點半　紐約：美高梅彩色卡通　大世界：三傻笑片　廉收座價

皇后·平安　今天仍映
華納公司歌舞巨片　熱鬧場面·故事曲折
麗日春宵
加利格蘭　珍惠文　桃樂菲瑪朗　聯合主演　特藝七彩　數百美女肉感艷舞
Night and Day IN TECHNICOLOR

皇后·平安　不日獻映
牢獄島雄
UNCHAINED
華納公司巨片　女莱希治　巴巴·蕊　希爾　車士打　摩里士　聯合主演


皇后　明天早場十一點半　哥倫比亞戰爭片　降傘突擊隊　奈甫七彩·阿倫列特主演　廉收座價
平安　明天早場十一點半　新聞片　合家歡　四大放映　美高梅七彩卡通　一元七毫　元半

新世界　今天五場　二點起至二點　美高梅荒野奇歡　彩色大傳　泰山情侶　Tarzan And His Mate　象陣衝鋒　排山倒海　雙雙裸泳　銷魂蝕骨　明天五場映　野島香姬　迷洋美曲　入內旅程

樂聲　今天最後獻映　霸王艷后　UDYSSES　明早十二點半　明天早場映
高陞　大戲院　(電話)27139　今晚　雙料　陳非儂　要帶　危城鶯鸞　一連三晚

璇宮　即放映　美國時裝喜劇片　日映　秋戀　陳芳訒　主演
好世界　今天公映　紫色平原　格雷哥利柏　主演　片上中文字幕　明天公映　陸戰特務隊

京華　今天繼續獻映　霸王浴血戰　片上中文字幕
域多利　五點半　美人如玉劍如虹　明天公映　赤崁三雄
新舞台　今天下午五點半　寶刀紅俠　明天早場十點　食神仙
國民　今天下午五點半　烈燄紅顏　明天公映　雁翎奇俠
金陵　今天下午五點半　怒火情絲　明天公映　民族英雄　五鳳臨門
金華　今天下午五點半　火海狂濤　明天公映　美人如玉劍如虹　靈蛇師爺

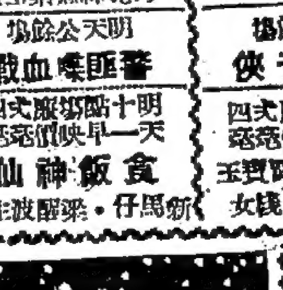
百樂門·仙樂　即日兩院繼續聯映
羅拔泰萊　流氓警探　"ROGUE COP"　片中字幕　珍納李·佐治拿夫　聯合主演
百樂門：夜香港　仙樂：有飲有食

東方　今天早場　美高梅全體藝人　名士風流　BEAU BRUMMELL　片上印中文字幕　今早十二點半　梁山伯與祝英台
真光　即日四場　江湖客

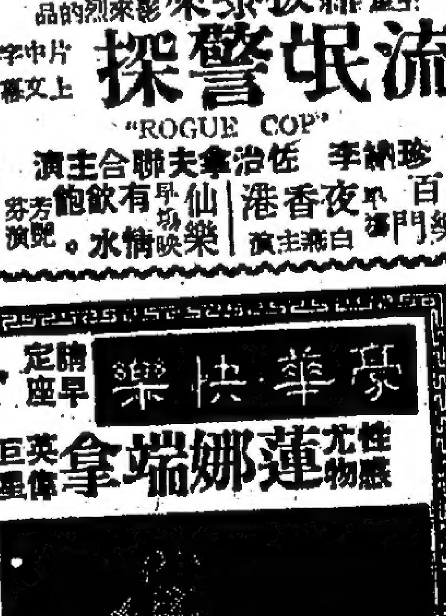
東樂　今天明日兩場　南國爭春
荔園　門票六毫　小童三毫半
游泳池　清潔衛生　上午七點半開始營業
天公　劇團　今晚七點九點　十兩場　新魚腸劍
機動遊戲　水上舞廳·音樂茶座

國泰航空有限公司

CPA
採用 DC-6 巨型新機
西貢　每逢星期一飛行　三小時四十分鐘即可抵達　HK$ 483
曼谷　逢星期三六飛行　四小時二十分鐘即可抵達　HK$ 480
新加坡　逢星期一三六飛行　六小時二十分鐘即可抵達　HK$ 736
代理　太古公司
分代理　永泰公司　昌發行

萬邦公司出品　中環·域光·明星·皇都　不日加入
下期獻映
黃新江　新芳艷　新馬　英仔　帆芬　主領演銜

狀元食駙馬

豪華·快樂　明天早場　十二時正　十二時半　美高梅七彩卡通集　共十大本·本本精采　優待觀衆·廉收座價

豪華·快樂　今天獻映　九點半　七點半　五點半　二點半
愛門蒲頓　拿端娜蓮
浪子妖姬

THE PRODIGAL
CINEMASCOPE
美高梅王牌巨獻！新藝綜合體！

今晚華人足球聯賽 南華迎擊中健
初級組珠江對工商

【本報專訊】華人公開足球聯賽，經過廿餘場角逐，現尚餘三場便告完成。今晚兩場賽事仍在加山南華球場舉行，計六時半（初級組）珠江對工商，八時正（高級組）南華對中健，門券分散（二元四角及一元二角兩種）。

今晚初級組珠江對工商，兩隊因失分已多，沒有爭標之望，不過雙方實力相埒，珠江擁有鄧浩偉、張松根、李炳權、劉德志等健將，而工商亦有李坤培、劉澤森、祖毅圖、劉世治各好手壓陣，預料須經過劇戰始分勝敗。茲將兩陣列次：

（珠江隊）梁浩偉、張松根、陳焯植、劉德志、何煜榮、盧兆基、李竹明、李炳權、羅迪雄、侯金漢、伍輝榮、李文泉、何志強、杜日林、譚顯宏、朱兆榮、陳樹良。

（工商隊）李坤培、劉澤森、譚錦駒、吳係雄、譚鑫培、祖毅圖、吳國漢、劉世治、彭倖文、盧錦鴻、戴松枝、許東然、趙玉池、蘇生、馮殿源、麥紹細、王志年。

高級組，南華對中健，因兩隊實力有距離，南華曾敗四戰四勝之鄧燿果，如今晚仍勝，即已穩得冠軍，不過中健亦有鄒文治、陳家森、劉志霖、司徒森、譚煥灼等好手，今晚陣容尚不弱，但預料予南華相當威脅。茲將兩隊陣容列次：

（南華隊）劉建中 劉□ 劉兩炳 陳志剛 郭錦洪 莫振鵬 姚卓然 李育德 何祥友 朱榮璇 譚煥灼 陳珠 何成

（中健隊）盧瑞麟 鄒文治 譚家駿 司徒森 陳家森 劉志霖 譚禮禰

公開游泳錦標賽 今最後決賽
秩序共七項即夕頒獎

【本報專訊】香港業餘游泳總會主辦的全港公開游泳錦標賽，今（十七）日下午八時，續假尖沙咀西青游泳池舉行最後一天決賽，秩序共七項，門券仍售二元四角，今夕全部賽畢，特由泳總副會長郭琳褒夫人頒獎。

今晚七項決賽，因爲本年度錦標，都游泳好手，將由暑期不上，在南府舉行過欣賞，此每年一度中西人泳士技好機會，男子甲組二百米自由泳，南華鄧銘俊與中青劉鎮初，二分四八秒九金港紀錄，但該劉警保持的紀錄，勢難勝破。中青劉伯當可取次席，陳煜常有五名泳選，一百米自由式，南運手陳顧敗文今夕不上陣，女乙五十碼蝶泳，可能勝。亦有上名希望。

男子乙組四百四十碼自由式，南華鄧鎮輝與陳輝柏將在複賽中已展開白熱戰，今夕再度相逢，未知鹿死誰手。

女乙五十碼蝶泳，南華鄧子曾先屬於可能取此項冠軍，幸運陳素貞與南華陳安琪兩女將，必力爭次席，今夕八時正開賽，秩序如下：

㈠男甲二百碼自由式：黃卓南（南華），鄧兆銘（南華），陳碧金（南華）。

…各項實力平均，中青蝶泳（開幕）……

㈡女乙五十碼蝶泳：煜琛（海天）。

㈢男甲四百四十碼自由式：…鄭兆龍（南華）…

㈣男乙四百四十碼自由式：胡克剛（幸運），陳榮（南華），黃勳明（南華），陳誠忠（南華），柏特治（國軍）。

㈤女甲四百碼四人四式接力泳：幸運、中青、南華。

㈥男甲八百碼自由式四人接力泳：中青、海天、幸運。

港澳埠際乒乓賽 十一月在澳舉行
本港男女雙單打將先舉辦

【本報專訊】乒乓總會昨假衛生職工會召開第三次執委會議，出席者有鍾榮光、陳鴻祥、鄭國榮、顏展成、易廷瑞、曹乃倫、黃德和、周雁、周振球等，通過上期議案。

宣讀來函：㈠矛盾乒乓隊來函，擬于九月底赴西貢作賽，請予備案。㈡皇家空軍來函擬申請入會。㈢匯的呼應來函，擬捐盃乒總作奶子公開賽。㈣郵局來函，現未有空郵箱租出。

討論事項：㈠關於矛盾赴西貢作賽事，議決批准接納，但限于十月十五日前返港，以便應付港澳埠際賽。未去前並請付上球員名單備案。㈡關于皇家空軍申請入會案，議決接納入會。㈢關于匯的呼應捐盃事，議決接納。其他細節派鍾榮光、易廷瑞兩人前往商洽。㈣關于郵局郵箱租用問題，議決，仍繼續申請租用。㈤關于港澳埠際賽事宜，據埠際小組報告，該組主辦人接洽，擬定於十一月在澳舉行，本月十一日在澳與澳乒總辦理人接洽，擬定於十一月初旬在澳舉行，首日男子七人對賽，次日男子三人國際制，女子三人對賽制，女子台維斯杯式。條件：㈠澳方招待食宿，只限廿四人。㈡或由澳乒總補助五百元，食宿港方自理。決議：接納澳方補助五百元。㈥業務組報告舉辦八項錦標賽，男子團體，女子團體，初級團體，仍照去屆辦理，報名費每隊十元，男女子單雙打賽，報名四元，比賽規例，全部採用國際規制，但男女子單雙打賽，則予初賽採用三局二勝制，複賽採用五局三勝制。報名地點：九龍矛盾公司。報名日期：由本月廿日起，男女子單雙打決于月底截止報名，其他六項公開賽名日期則于十月十日截止報名。

各小組聘任小組委員，議決通過業務組梁仲銘、何榮安、鍾其炳、吳恩榮、吳恩照、李澤、場地組陽聯、埠際組顏泰祿。㈢關于前欠港協會餘款二千餘元之事，決選由鍾榮光、曹乃倫兩代表出席港協時同商決。㈢關于會址問題，仍在接洽中。（傭）

體育與教育

廖偉蟬聯 足總醫席

華人足球總會物色代醫，一九五五年度昨已推定中國跌打醫師，本港著名跌打醫師廖偉，廖氏擔任足總跌打醫席，已有四屆，向以醫術高超，服務忠誠，見稱于體育界，此次第五屆，再復蟬聯，成爲該會歷屆任職，附圖爲廖氏近照。

……此項已爲泅兆明一枝獨秀無疑，看小溫能與王卓南，鄭榮智，鍾榮智（幸運）……，男甲（一百碼背泳）……

一百碼自由式四陳，分居二、三兩席……入門自由式四陳，分居二三兩席，少了文仔，仍推與中青，海天五爭雄長，人稱力泳，幸運鼎峽，廖，海天五爭雄長，未知鹿死誰手。

女甲百碼背泳，中青張潔，中青郭淑紅，將五爭第三名位。四百碼四人四式接力泳，幸運穩操，有陳倩宜、黃玉冰、徐少玲、林杏芳四女將。

人棄我取空樽換午餐 成立圖書館要顧三家

元朗中學

開學後，圖書館跟着開放，大前早同校，只見圖書館內人頭湧湧，忙探究竟，原來是到台灣升學的那些同學，寄回來了不少介紹自由中國或是關於科學成校刊之類的書籍，令到同學們搶着閱覽，大感興趣。

全班二十七人，齊去游泳，某君倡集體跳水，行潛水炸彈式，輪着跳下，跳第一的叫A彈，第二的叫B彈，以至第二十六叫Z彈，第二十七位同學「正話君」報名爲流水猶人，亦一樂也。（鍾捕）

九龍華仁

本學期，學校除照慣例把校舍粉飾一新外，並加設一間浴室，預備各同學踢波後，在這

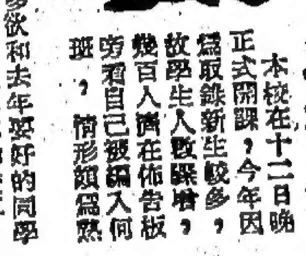
炎熱的天氣裏，可以冲一個涼水浴，這對於我們確是一個好消息，特別是那些「波牛」受惠最大，時各同學便帶齊了毛巾、香梘等東西，活像游泳後去冲身的情景一樣。

大概是因爲我們平日毀壞水喉太多的原故，所以在開課那天，食物部便宣佈每樽汽水收按金二十大仙，佈告貼出後，本班的L君便獨自走到球場附近，在草堆裏尋覓那些以前棄置的汽水樽，經過一番搜索後，竟然被他賺了一份午餐。（冰淇淋）

上次討論會的題目，是「酒否成立圖書館」？此題一出，「三家」（咪家、經濟家、運動家）立即反對，「咪家」說功課已夠繁忙，那有時間再看閒書，「經濟家」說，購買圖書便要一筆金錢。「運動家」說，與其成立圖書館，何不成立籃球隊。經過一番討論後，卒決定成立圖書館，爲免惹起「經濟家」反感，故不叫同學出錢購買圖書，而叫同學各捐圖書二本。（青陳）

聖馬可中學

本校從這一年度起，實行大革新，除了管教比以前嚴格外，並增加了多項活動。例如：每一星期，本校必有一班同學出外旅行，用以增加同學們課外活動；又每星期，本校亦例有附論會，用以訓練學生口才。



官立文商

本校在十二日晚正式開課，今年因爲取錄新生較多，故學生人數驟增，幾百人擠在佈告板旁看自己被編入何班，情形頗爲熱鬧。

留生多欲和去年要好的同學再度同班，但人算不如校算，大多數被拆散，弄成孔雀東南飛的情狀。

學，竟分別被編入ABC三班，他們準備向最高當局上訴，要求破鏡重圓。

Y君知道自己升上A班，反而愁眉不展，M同學叩其原委

威靈頓書院

昨天，我們一行十餘衆往觀古墓，徵求考古的A君却帶了一個放大鏡去，以便細心研究，在烈日下排隊個是一件苦事，各同學紛紛以手帕揩汗，而且還口渴非常，真不叫苦，好容易才輪到我們進去，洞內不大光亮，但甚熱，十分鐘內，怪有一些遊客說，最好裝一部冷氣機呢！大約經過三分鐘左右，我們便要出來，我放大鏡仍奇，但A君仍奇。「C你想在洞內否看察？」他說：「難道你把寶藏走了？」一些遊客聽了，也爲之失笑。（自粒）

陽多陰少竟愁眉 古墓何妨裝冷氣

他說這班是陽多陰少，感不到興趣，他決定申請轉級，如果不成功的話，實行到大埔旅行去。（光）

足球拉風漸平息 堯仔不打傑志 小高仍踢南華

【本報專訊】喧鬧多時之各會「拉人」風潮，現已漸復平息。巴士自稱佛偷、劉添由東方返回娛樂後，現已有人材過剩之感，故他借得劉志霖及譚煥常二因利乘便，遂借得劉志霖及譚煥常二人，劉已簽字，但譚煥常尚有所待。東方劉在將來所踢之位置，非左翼則爲右翼，與何應芬作交換位置戰法。

志雖有意留司徒堯之雙包案，昨亦已解決，傑司徒堯打第一場，但昨經巴士余錫泉與傑志主腦入南交後，傑志已打銷此議，故司徒堯勢再不替傑志上陣。

高保強前日已曾而見班主關如彭，表示仍將効忠南華，故小高之踢南華，乃過早間事耳。

足聯推定小組 辦理勝利盾賽
派莫慶爲華協常理

【本報專訊】華人足球聯會於昨晚七時在嶺南公所召開全體執委會議，出席者爲關裕、胡鳳堅、李杏林、伍球源、張錦源、許文奎、余樹泉、廖廷楷、余子倫、何偉英、劉榮階、麥英才、何坤、黃永年、葉九皋、蔡寧、盧振暄、朱叔達等。

討論事項：㈠關于推派出席華協會理事案，（議決）推派黃偉成爲常務理事，葉九皋爲理事。㈡推選出席足球總會委員案，（議決）推選足球總會常年跌打醫師，由足聯會向足總提名。㈣關于華協函查分服問題，（議決）去函該協會追討所規定薪水費十份一分，㈡關于勝利盾賽進行事，（議決）推定九人勝利盾小組負責進行工作。委員名單：葉九皋（主委）、蔡寧、余樹泉、張錦源、伍球源、朱叔達、李杏林、盧振暄、余子倫九人。㈥關于中華會來函改派黃永年爲代表，太古會改派何坤爲代表，均備案通過。名譽顧問胡仙來函辭去名譽顧問職，議決去函慰留。

追風過四關 昨擊敗中青

【本報專訊】台灣追風籃球隊，昨以七分之差擊敗中青而過第四關，保持訪港以來四戰四捷。惟昨晚對手友誼賽，德明以三十十二擊敗德明，亦非中青新軍的咸脅力較大所致，而是客軍配搭上的問題，似非理想陣容上的五將，過去三度出師，亦未作此嘗試，不無輕敵之嫌，另入而既至緊張之際，此爲客軍苦戰險勝的原因。同時，運用拖延戰也太早，尚欠六分鐘始到終場的時間，追風便以四分領先，即採「凍結」戰法，而不作伺機進攻，偏被對方追上，又將落於前衛對南乙的同樣情形。

中青原以傑生爲「班底」，這一班頗爲實力原不可侮，惟前晚再經苦戰，體力影響，胡兆生投射昨亦欠準，能担當取分責任者，陳寶明一人，追風先後以量壓倒，且成爲賽明，中青的鬥志，成績賽明，故在下半場追至相差兩分，仍無法板上平手。追風隊昨仗的最大功臣爲盧義信，他的傳射均發生很大作用，在混亂中扭轉局面，黃偉成亦有佳作，王大立則於決勝階段，巧妙的切入採籃，把中青的反攻力量瓦解了。

八時四十分，雙方點將上陣，追風調出舒耀煌、王大立、林宜晃三鋒，石維明、黃偉成兩衛，中青鄉炳、司徒登兩衛，陳胡兆生、陳寶明、陳鴻晃三鋒，開賽後，維明先開紀錄，炳福扳回兩分，繼而寶明連射四球，宜晃扳回兩分，四比十一，客軍以陣明生接連跳射，仍無法阻中青的攻勢，寶明乃甚活躍，客軍乃調上盧信義替舒耀煌，籃由中青的射手，自九比十五而升上十一比十六，客軍復調兵遣將，改由黃偉成、釘住陳寶明，旋李文斌、成爲射得手，至廿一比廿二，明生切入保持一場，最惹人注意的混合賽冠軍，梁氏因與邱幼蓮配合拍不慣，打不出平時水準，蔡雷組多年合拍，打來純熟，能在最後關頭奪取勝利，其次爲夫人與辛遜里尼夫人對蘇、辛遜里尼夫人技術較佳，以六比〇、六比四，輕得勝利，尋得決賽權，將與周雷愛蓮爭錦標。

又追至卅三比卅二，宜晃先後射籃，大立，中國，又告領前，至倘欠六分鐘時，爲四十一比卅七，客軍採「凍結」戰法，拖延了一分三十秒，旋大立、炳福各得其主，中青氣力漸感不支，追風李文斌兩射一中，王大立，射得兩分，以四十六比卅九終場，追風又過一關。（光）

（追風）	投	罰	犯	分
林宜晃	一	一	〇	三
李文斌	一	一	一	三
舒耀煌	三	二	〇	八
陸明生	二	〇	〇	四
王大立	六	〇	〇	十二
盧義信	三	〇	三	六
石維明	〇	〇	二	〇
黃偉成	五	四	七	十四
總計	廿一	四	犯	四六

（中青）	投	罰	犯	分
陳寶明	八	〇	二	十六
胡兆生	四	二	〇	十
司徒登	三	一	〇	七
鄒炳福	二	〇	一	四
鄭炳標	一	〇	二	二
總計	十九	三	五	三九

第三屆亞運 定期在東京舉行

【泛亞社東京十六日電】日本業餘體育協會今日宣佈：第三屆亞洲運動大會，定一九五八年五月二十四日起至六月一日在東京舉行。該協會曾爲此事詳細研究東京過去五年來之氣候變化情形，認爲一切因難均可解決後，乃作此決定。日內即通知各有關國家屆時來參加。第一屆亞運係于印京新德里舉行，第二屆則在菲律賓之馬尼剌舉行。

傑志今日 約戰約瑟

傑志足球隊今日下午五時半，假假跑馬地與聖約瑟足球隊作友誼賽，傑志陣容如下：郭秋、何文、林寶坚、劉德明、華傑、鄧雷、洪石、吳國祥、郭鴻、譚錦河、陳譚根、林尚強、劉顯昭、何李洪麒。

工團舉辦勞工泳賽

【本報專訊】港九工團聯會主辦之首屆公開勞工游泳大賽，由開至港自游泳會，昨（十六）日上午十時在東方體育會游泳場舉行，參加運動員一百三十除人，代表之工團社團會到會者，百餘人。昨各項比賽均初賽，明日決賽。

修頓場籃球緊張精彩 自力被流星壓倒
中健兵源短缺敗於鯉城

【本報專訊】修頓場昨晚八强決賽，勢均力敵，故殊多緊張演出。鯉城、鵬勝均鄰，比賽結果，故殊多精彩，兵源短缺之中健擊敗于鯉城，流星得各將用命，以自力壓倒自力，均相當精彩。

流星與自力本來陣容甚整，陳德基、伍耀榮、陳維信有不俗演出，但流星射手人數保持有昨晚射之鐵炫，仍保持有百發百中驚人演出，有更多鎖以與甘棠之勢力自更加以得各將，故昨戰能夠保持一路優勢，經倒

自力，上半場流星以廿七比十七領前，結果五十七比四十九流星獲得勝利。兩場成績如次：

（鯉城）

球員	分
陳錦江	十二分
顧志英	十七分
楊娓若	二分
楊此福	十九分
鄧敬榮	二分
歐陽富	五分
（總分五十七）	

（中健）

球員	分
丘振雄	十三分
丘振賢	十一分
梅宜照	八分
盧鴻維	九分
李志成	三分
（總分四十九）	

（流星）

球員	分
陳英輝	四分
陳甘棠	十分
文維祖	九分
霍鈺開	六分
陳 力	二分
麥成瑞	四分
勞國榮	廿六分
（總分五十七）	

（自力）

球員	分
陳德基	十六分
盧衍渠	十二分
劉維正	三分
伍耀榮	十四分
梁文源	二分
李宏照	二分
（總分四十九）	

婦游網球賽 混合雙打 蔡雷奪標

婦女游樂會主辦之女網球錦標賽，昨日山頂球場復有兩場賽事上演，混合雙打蔡國衡、周雷愛蓮與梁顯維、邱幼蓮對

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
寶加拿大	BOW CANADA	日本美國	十八	捷成
嘉蓮歸治	GLENORCHY	日本	十八	渣甸
邊那雲	BENAVON	星洲歐洲	十八	洛士利
威爾遜總統	PRES.WILSON	日本美國	十八	總統
門羅總統	PRES.MONROE	菲星非歐美	十八	總統
備後丸	BINGO MARU	星洲庇能	十八	天祥
粟田丸	AWTA MARU	菲島日本	十九	天祥
海興	HOIHING	日本	十九	多利順
海明	HAI MENG	菲島山打根	二十	多利順
夏利臣	HERMOD	西貢曼谷	二十	多利順
會津丸	AIZU MARU	星洲庇能	二十	天祥
賓那士	BENARES	日本美國	二十	太古
通加士	TUNGUS	日本美國	二十	天祥
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	日本曼谷	二十	太古
派剌士	PYRRHUS	日本	二十	太古
阿馬拉	ORMARA	星洲非洲	廿一	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	廿一	順來
顯生	HINSANG	山打根	廿一	渣甸
海鋒	PIONEER SEA	菲島西貢	廿一	美輪
赫信士添	HESSENSTEIN	星非歐	廿一	捷成
湄南	MEINAM	西貢歐洲	廿一	法郵
芝沙丹尼	TJISADANE	星洲南非南美	廿二	渣華
法蘭西華利	FRANCISVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
廣州	CANTON	星洲歐洲	廿三	鐵行
長沙	CHANGSHA	神戶	廿三	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	廿三	渣甸
高麗之熊	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
芝萬捷	TJIBANTJET	星洲印尼	廿三	渣華
北河	PEI HO	台灣韓國日本	廿三	法郵
亞夫	HERVAR	菲島山打根	廿三	多利順
晏地勞查士	ANTILOCHUS	歐洲星洲	廿四	太古
奧地亞	ORDIA	日本	廿四	鐵行
賴家安	LYCAON	星洲歐洲	廿五	太古
渣華太子	Javanese Prince	日本美國	廿六	渣甸
約翰遜總統	Pres. Johnson	菲島美國	廿六	總統
兵天	BINTANG	日本	廿六	寶隆
芬谷	FERNDALE	日本美國	廿六	天祥
愛丹嘉	EIDANGER	西貢曼谷	廿六	捷成
路美頓	LAOMEDON	日本	廿七	太古
蘇律	SURAT	星洲歐洲	廿七	鐵行
維多利亞	VICTORIA	星洲歐洲非洲	廿七	天祥
碧德吉	GROOTEKERK	星非歐	廿七	渣華
邊雲旺	BENVENUE	日本	廿七	洛士利
勿地打馬士基	Mathilde Msk	印尼	廿九	捷成
天星	Star Alcyone	日本	三十	順來

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海威	HYDRA	仰光	十八	多利順
海興	HAIHING	仰光星洲	十八	多利順
備後丸	BINGO MARU	日本	十八	天祥
派剌士	PYRRHUS	歐洲星洲	十八	太古
海明	HAI MENG	日本	十九	多利順
粟田丸	AWTA MARU	歐洲星洲	十九	天祥
賓那士	BENARES	美國菲島	十九	太古
廣州	CANTON	歐洲星洲	十九	鐵行
夏利臣	HERMOD	日本台灣	十九	多利順
當娜愛麗絲	Dona Alicia	美國菲島	十九	太古
法蘭西華利	FRANCISVILLE	美洲菲島	十九	銀行
阿馬拉	ORMARA	日本	二十	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	星洲	二十	順來
赫信士添	HESSENSTEIN	日本菲島	二十	捷成
通加士	TUNGUS	美國菲島	二十	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	二十	渣華
會津丸	AIZU MARU	日本	二十	天祥
海鋒	PIONEER SEA	紐約	廿一	美輪
芝萬捷	TJIBANJET	日本	廿一	渣華
湄南	MEINAM	日本	廿一	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
高麗之熊	KOREAN BEAR	菲律賓	廿二	美輪
柏沙登拿	PASADENA	歐洲星洲	廿三	寶隆
晏地勞查士	ANTILOCHUS	日本	廿三	太古
奧地亞	ORDIA	非洲星洲	廿三	鐵行
北河	PEIHO	歐洲西貢	廿三	法郵
邊雲旺	BENVENUE	歐洲星洲	廿四	洛士利
東后	EASTERN QUEEN	日本	廿四	渣甸
維多利亞	VICTORIA	歐洲星洲	廿四	天祥
福州	FOOCHOW	日本	廿五	太古
路美頓	LAOMEDON	星加坡	廿五	太古
碧德吉	GROOTEKERK	日本	廿五	渣華
兵天	BINTANG	曼谷	廿五	寶隆
愛丹嘉	EIDANGER	美國日本	廿五	捷成
渣華太子	Javanese Prince	美國菲島	廿六	渣甸
財生	CHOYSANG	星加坡	廿六	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽西貢菲島	廿六	法郵
約翰遜總統	Pres. Johnson	美國菲島	廿六	總統
芬谷	FERNDALE	美國菲島	廿六	多利順
湖北	HUPEH	印尼	廿七	太古
泰星	THAI	日本	廿七	順來
斯朗	SHILLONG	歐洲星洲	廿七	鐵行
路域沙芬	Ludwigshafen	歐洲星洲	廿七	捷成
勿地打馬士基	Mathilde Msk	日本	廿八	捷成
千星	Star Alcyone	星加坡	廿九	順來

交通版

太古藍烟通巨輪 派剌士由英航來
明日可抵埠翌日繼開日本 當娜愛麗絲賓那士後日到

【本報專訊】太古公司藍烟通巨輪派剌士號（Pyrrhus）自英國開出，經歐洲、非洲、新加坡各埠前來香港，按航程，如無其他故障，當可於明（十八）日到埗。該輪在港逗留一日，俟旅中區海面，上落貨畢後，擬定二十日離港，繼續航赴日本各埠。又該公司另艘藍烟通巨輪當娜愛麗絲號（Dona Alicia）及賓那士號（Benares）同由美國航行來港，計程可於後（十九）日抵港。該兩輪在港起落貨物後，將同於二十日離港，開赴日本，返回美國。

截信時間

今（十七日）（星期六）

空郵

越南　上午十一時

泰國、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、錫蘭　正午

菲律賓　下午二時

菲律賓、北婆羅洲　下午六時

日本、夏威夷、美國　下午六時

加拿大、馬來亞、印尼、澳洲　下午六時

度、紐西蘭、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

平郵

台灣　下午六時

中國大陸　上午九時半

北婆羅洲　上午十一時

泰國　上午十一時

台灣　正午

澳門　下午二時

韓國　下午三時

菲律賓　下午五時

明（十八）日（星期日）

空郵

泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

台灣、日本　下午六時

平郵

澳門　下午二時

港澳輪

利航、佛山、大來、德星　下午二時正開、下午三時開、午夜十二時開

飛機時刻

今（十七）日（星期六）

離港班機

㈠港航　西北　開上午九時往台北

㈡高麗　開上午九時往漢城

㈢英國海外　開上午九時往仰光倫敦

㈣　開上午九時半往東京

到港班機

㈠英國海外　上午七時半到

㈡泛美　上午七時三刻到　洛杉磯檀香山東京

㈢　上午十一時到　三藩市檀香山關島

㈣泛美　下午一時到　西貢來

㈤法航　下午一時到　馬尼拉來

㈥泛美　東京來

離港班機

㈠國泰　開正午十二時往西貢星加坡

㈡泛美　開下午一時往曼谷倫敦

㈢法航　開下午二時

㈣泛美　開下午二時半往東京檀香山三藩市

往西貢

㈤菲航　開下午五時一刻往馬尼拉

到港班機

㈠英國海外　上午七時半到

明（十八）日（星期日）

離港班機

㈠國泰　開上午九時往馬尼拉西貢

㈡泛美　開上午九時半往東京檀香山三藩市

㈢英國海外　開上午十時往星加坡

㈣民航　開下午一時三刻往台北沖繩島岩國、東京漢城

到港班機

㈠民航　正午十二時一刻到　漢城東京台北來

㈡港航　西北　下午一時到　台北來

㈢澳洲　下午三時一刻到　雪梨達爾文來

㈣英國海外　下午四時半到　倫敦曼谷來

㈤菲航　下午四時三刻到　馬尼拉來

㈥國泰　下午二時四十分到　加爾各答仰光曼谷

㈦泛美　下午五時一刻到　三藩市檀香山東京來

㈧國泰　下午六時五分到　星加坡曼谷來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
雲南	YUNNAN	曼谷	太古	B十二	上午七時
寶加拿大	BOW CANADA	美國菲島	捷成	A十六	下午四時
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午八時半
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	總統	九龍倉碼頭	下午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
得利馬士基	TREIN MSK	西貢曼谷	捷成	九龍船塢	晚間
布歐運高地	Brooklyn Heights	合日美	和捷	A四	上午
四川	SZECHUEN	基隆	太古	西環渣甸碼頭	下午五時
安那馬士基	ANNA MSK	西貢曼谷	捷成	A一	上午六時
海順	HELIOS	星洲仰光	多利順	B十八	上午

渣甸 船期 公司

東　星　往日本、澳洲、紐西蘭　十一月五日收貨，六日開行

浩　生　往納閩，亞庇，山打根，斗湖　十月三日收貨，二日開行

財　生　往星架坡，庇能，仰光，吉打　九月廿七日收貨，廿八日開行

電話三一四五八　渣甸公司華人船務部啓

日本郵船公司

天祥洋行總代理

「備後丸」"BINGO MARU" 泊A14號泊　九月十八日開往石叻、庇能、可倫坡、卡薩世

「粟田丸」"AWATA MARU" 九月十八日開往孟買、古晏達

「會津丸」"AIZU MARU" 九月十九日開往小呂宋、神戶、名古屋、橫濱

貨客付貨請到本公司接洽　總經理中二九二號二樓

貨儎代理處：合記公司啓

多利順洋行

電話：二四〇二四

海興 HAEHING 往日本　九月十八日落貨，十九日開行

海明 HAIMENG 往小呂宋、北婆羅洲　九月二十日落貨，廿九日開行

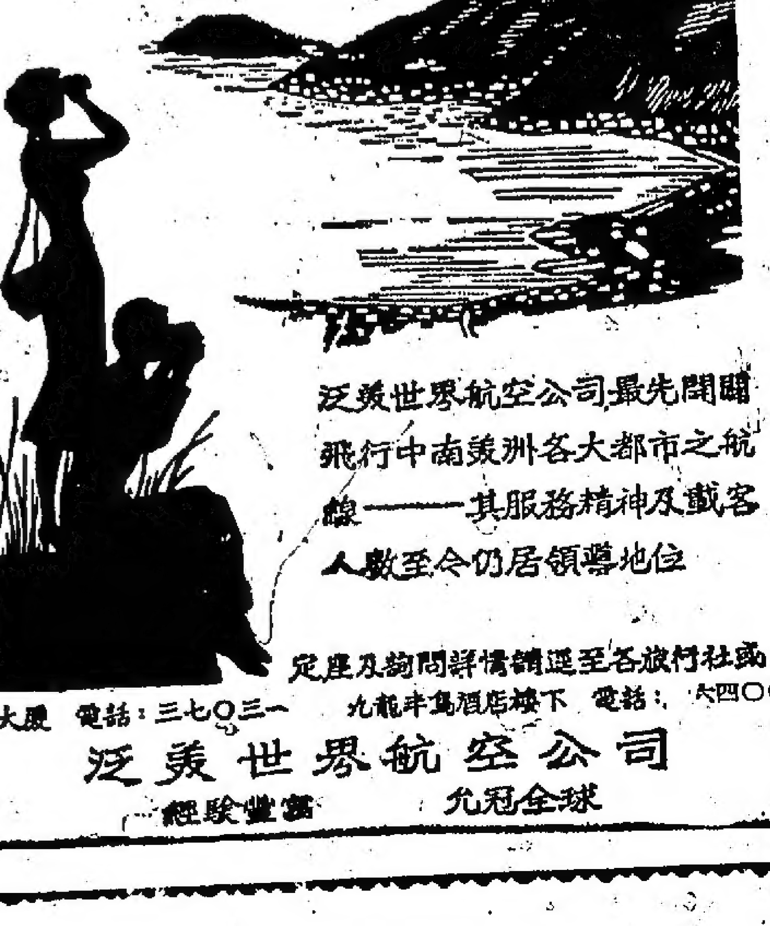
亞夫 HERVAR 往古晉詩巫　九月廿二日落貨，廿三日開行

海威 HYDRA 往暹羅　九月廿六日落貨，廿七日開行

乘請

泛美世界航空公司

飛剪號機



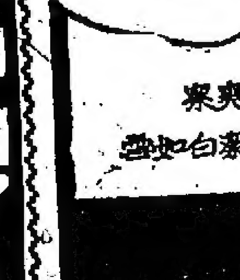
泛美世界航空公司最先開闢飛行中南美洲各大都市之航線——其服務精神及載客人數至今仍居領導地位

國內外各旅行社均可詢問詳情及預訂座位

泛美世界航空公司

歷山大廈　電話：三七〇三一　九龍半島酒店樓下　電話：五〇〇四六

經驗豐富　全球冠冕



馬記蓮

請每天用

雪齒牙膏兩次

★保證使你感覺口無清芬

★口腔爽來

★特製潔齒劑除污膜迅速徹底使你牙齒潔白如雪

另有名貴潔素牙膏

總代理：裕通泰有限公司　電話：一〇一〇一

天壽堂 姑嫂丸 海狗丸

製藥廠　香港中環